

San Francisco KGB Station — Moscow Center Cables, 1943-46
Cables Decrypted by the National Security Agency's Venona Project

Transcribed by Students of the Mercyhurst College
Institute for Intelligence Studies

Arranged by John Earl Haynes, Library of Congress, 2010

1943 messages pp. 2 - 35
1944 messages pp. 36 - 179
1945 messages pp. 180 - 284
1946 messages pp. 285 - 312

M1402

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 424

20 October 1943

Please check through SEMEN[i] and advise

[17 groups unrecovered]

intelligence apparatus. He is working in PORTLAND.

2. SHUL'GIN Vasilij Alekseevich[ii],

[26 groups unrecovered]

in the LENINGRAD directorate of the NKVD. He is working in PORTLAND.

3. PRIVALOV Evgenij Mikhajlovich[iii]

[9 groups unrecovered]

He is working in PORTLAND.

4. AGEEV Aleksej Prokhorovich[iv]

[32 groups unrecoverable]

, 26

[8 groups unrecovered].

TOF[a]. He is working in SEATTLE[b].

6. MALEEV Aleksandr Alekseevich[v],

[7 groups unrecovered]

He is working in PORTLAND. AGEEV, PLATONOV[vi] and MALEEV are workers of the "STORE[MAGAZIN]"[vii] [1 group unrecovered] in VLADIVOSTOK.

No. 236

KhARON[viii]

Notes: [a] TOF, i.e TIKHOOKEANSKIJ FLOT, Pacific Ocean Fleet.
[b] Paragraph 5 of this message apparently refers to
Ivan A. PLATONOV.

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified MOSCOW cover-name.
- [ii] Vasilij Alekseevich ShUL'GIN is said to have been a chauffeur with the SGPC in PORTLAND.
- [iii] Evgenij Mikhajlovich PRIVALOV, superintendent of ship repairs with the SGPC in PORTLAND.
- [iv] Aleksej Prokhorovich AGEEV, with the SGPC in PORTLAND.
- [v] Aleksandr Alekseevich MALEEV, port inspector for the SGPC.
- [vi] Ivan A. PLATONOV of the Cargo Allocations Department of the SGPC in SEATTLE.
- [vii] MAGAZIN: The Soviet Government Purchasing Commission.
- [viii] KHARON: Grigoriij Markovich KheJFETS.

25 August 1972

USSR

Ref. No: ~~3~~/NBF/T986

Issued: /22/4/1958

Copy No: 205

~~REPATRIATION OF A CERTAIN SINEL'NIKOV (1943)~~

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 425

20 Oct. 43

⁵
[9 groups unrecovered] [B% SIMEL'NIKOV],[i] Vasilij Alekseevich

[59 groups unrecoverable]

[1 group unrecovered]. Later the radio operator

[36 groups unrecovered]

. The deserter [7 groups unrecovered] the Captain of the S.S. "KRASNIJ OKTYaBR'" to deliver SINEL'NIKOV to VLADIVOSTOK under arrest.

The "KRASNYJ OKTYaBR'" left PORTLAND on 17th October, is expected in VLADIVOSTOK in a month's time.

No. 237

KhARON[ii]

Comments: [i] SINEL'NIKOV: Not known.

[ii] KhARON : Grigorij Markovich KheIFETS, Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO.

Distribution

3/NBF/T986

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1401

Issued: [REDACTED]/31/10/1961

Copy No: 204

QUERY ABOUT K. K. KOROLEV (1943)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 426

20 Oct. 43

JKS 15

Do you know Konstantin Konstantinovich KOROLEV[i], Soviet

[20 groups unrecovered]

has been

He worked in France [6 groups unrecovered] since 1940 [~~C% an artist~~] in
LOS ANGELES. [C he was known] in [3 groups unrecovered]

the organization

No. 238

CHARON[KhARON][ii]

Comments: [i] KOROLEV : Unidentified.

[ii] CHARON : Grigorij KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1401

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1954

Issued : [REDACTED]/17/11/69

Copy No.: 204

WARING AND DYaDYa (1943)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 429

23rd October 1943

[a]

[10 groups unrecovered]

WARING[UORING][i]

[35 groups unrecovered]

assistant chief of the European

[14 groups unrecovered]

. WARING

[34 groups unrecovered]

"DYaDYa"[ii]

[8 groups unrecovered]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

[REDACTED]
3/NBF/T1954

former Assistant Secretary of [D% Commerce] under HOOVER

[15 groups unrecoverable]

[25 groups unrecovered]

old pre-war boundaries and not to give any promises

[9 groups unrecovered]

[16 groups unrecoverable]

No.[a][b]

[a]

Notes: [a] Address, signature and internal serial number are unrecovered.

[b] The unrecovered serial No. may be No. 241 which is referred to in SAN FRANCISCO's No. 450 of 1st November 1943 (3/NBF/T1050).

Comments: [i] WARING: Unidentified: does not appear to be the same WARING as the William Van WARING mentioned in SAN FRANCISCO's No. 147 of 27th March 1944 (3/NBF/T743).

[ii] DYADYa: i.e. "UNCLE"; Isaac FOLKOFF.

██████████ M812

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 441

31 October 1943

I confirm receipt of Code "075-B"[i] copy No. 27.
Code "POBEDA"[ii] will be destroyed [2 groups unidentified]
after [B% such] code has been received in TYRE [TIR][iii].

242

CHARON [KhARON][iv]

Comments:

[i] KOD "075-B": The code designated ██████████ and ██████████
under different system of pad-page
identification. The "B" stands for
BEZOPASNOST' (Security), that is, "for
use by the NKGB."

[ii] KOD "POBEDA": The code designated ██████████ "POBEDA"
means "Victory."

[iii] TIR: New York.

[iv] KhARON: Grigorij KhEJFETs

Reissue (T997)

From: San Francisco

To: Moscow

No: 445

31 October 1943.

Heinrich MANN[i] has reported that the former police chief of Berlin, GRZYNSKY, is conducting negotiations in CARTHAGE [ii] about setting up a new government in Germany. There is being discussed, apparently, the following set-up -- a government in which will be BRÜNING [iii] and the Social Democrats. Thomas MANN [iv] will also become a member of the government. Heinrich MANN considers this information reliable and therefore is warning us. Heinrich MANN said that his brother Thomas is precisely in [4 groups unrecovered] CARTHAGE where [2 groups unrecovered] for reports. At the present time Thomas MANN is in Canada [1 group unrecovered] on [D% private] business.

According to "POET's [POËT]" [v] information RAUSCHNING [vi] who is permanently domiciled in Los Angeles has unexpectedly left for CARTHAGE.

No. 246

KhARON [vii]

Comments: [i] Heinrich MANN: Heinrich Ludwig MANN, German author.

[ii] CARTHAGE: Washington, D.C.

[iii] BRÜNING: Heinrich BRÜNING, German politician.

[iv] Thomas MANN: German author and brother of Heinrich MANN.

[v] POET: Unidentified cover-name. Possibly Berthold VIERTEL or Berthold BRECHT.

[vi] RAUSCHNING: Hermann RAUSCHNING, German author and former official.

[vii] KhARON: Grigorij Markovich KheIFETS, Soviet Vice-Consul in San Francisco.

20 April 1966

Reissue (T1000)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 446

31 Oct. 1943

"NEEDLE [IGLA]"[i] has handed over 5 films of material on the "XP-58" and new motors for it. [3 groups unrecovered] will be sent by the next post.

"NICK [NIK]"[ii] has received the impression that "NEEDLE" at present is doing all he can to [1 group unrecovered] our [1 group unrecovered] and to pass on to us the most essential material. NEEDLE [C% considers that] all material on"

[17 groups unrecoverable]

nevertheless complains of difficulties. NEEDLE is in desperate need of funds for buying a house and his [3 groups unrecovered] 800 dollars. [1 group unrecovered] giving of this sum

No. 247

KhARON[iii]

Comments: [i] NEEDLE: Jones Orin YORK

[ii] NICK: Amadeo SABATINI

[iii] KhARON: Grigorij Markovich KhEIFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1879

Issued : [REDACTED]/9/11/1967

Copy No.:204

LETTER FOR PIERRE COT FROM ANDRE MARTY (1943)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 447

31st October 1943

[5 groups unrecovered]

Andre MARTY's [MARTY][i] letter for Pierre COT[ii]. State for what purpose
[3 groups unrecovered]

No. 248

CHARON [KHARON][iii]

Comments: [i] Andre MARTY: Well-known French Communist. Lived in the USSR from 1939 to 1943. Then went to ALGIERS where he was a member of the Consultative Assembly.

[ii] Pierre COT: By 1st July 1942 Pierre COT has been allocated the covername "DAEDALUS" in NEW YORK MGB traffic (3/NBF/T1332); the SAN FRANCISCO resident was seemingly unaware of this.

[iii] CHARON: Grigorij Markovich KheJFETS, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

DISTRIBUTION

[REDACTED]

3/NBF/1879

REISSUE(T1129)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 448

31 October 1943

"PALM"[i] told RUSAKOV[ii] that [1 group unrecovered] from ALGIERS
[C% letters]

[15 groups unrecovered].

BENES[iii] told RUSAKOV that the trip

[18 groups unrecovered]

No. 249

KhARON[iv]

Comments:

- [i] PALM: Boris ELIACHEFF, the SAN FRANCISCO Consul for the French Committee of National Liberation.
- [ii] RUSAKOV: Yakov Mironovich LOMAKIN, Soviet Consul-General in SAN FRANCISCO
- [iii] BENES: Presumably Bohus BENES, the Czechoslovak Consul in SAN FRANCISCO.
- [iv] KhARON: Grigoriy Markovich KheJFETS, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

12 March 1970

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1050
(of 7/10/58)

Issued : [REDACTED]/17/11/69

Copy No.: 204

REISSUE

1. "DYaDYa"
2. KHARON REQUESTS PERMISSION TO SIGN ON "SMUTNYJ" AND TO ENTRUST CASE TO "MAZhOR"
3. "SMUTNYJ" TO GIVE INFORMATION TO "MAP"
(1943)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 450

1st November 1943

Further to No. 241[a].

Additionally there was [b] received from "SMUTNYJ" [i] through "DYaDYa" [ii] [1 group unrecovered] our people to remain in the COUNTRYSIDE [DEREVNYa] [iii]

[19 groups unrecovered]

in South America [C% connected] [c] with the countries [1 group unrecovered].

"DYaDYa"

[25 groups unrecoverable]

honest man, emphasising, however, that SMUTNYJ is talkative. If SMUTNYJ's information (see our Nos. 188[d], 205[d] and 226[d]) is of interest to us, please give us permission to sign on [ZAKONTRAKTOVAT'] SMUTNYJ and entrust

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T1050

this case to "MAZhOR"[iv]. If [3 groups unrecovered] does[e] not agree to organise the signing on of SMUTNYJ [4 groups unrecovered] in the following manner: "DYaDYa" will arrange the details with the FELLOWCOUNTRYMEN[ZEMLYaKI][v]. According to this plan SMUTNYJ will pass his information to "MAP"[vi]. Under a plan of this kind SMUTNYJ will have no inkling that the information is coming to us. [C% we await][f] your decision.

No. 252

KhARON[vii]

Notes: [a] May refer to SAN FRANCISCO's NO. 429 of 23rd October 1943 (3/NBF/T1954).

[b] Or "were".

[c] The last digit of the group is missing and several other values are, therefore, possible. "Connected" seems to fit the context best.

[d] Not available.

[e] Or "do".

[f] This actually decrypts to "we approve" which seems unlikely in the context. "We await" is obtained by assuming a 1-digit corruption.

Comments: [i] SMUTNYJ: i.e. "VAGUE"; James Walter MILLER.

[ii] DYaDYa: i.e. "UNCLE"; Isaac FOLKOFF.

[iii] COUNTRYSIDE: MEXICO.

[iv] MAZhOR: i.e. "MAJOR KEY"; Vyacheslav Aleksandrovich MISLUK, clerk at the Soviet Consulate in SAN FRANCISCO.

[v] FELLO COUNTRYMEN: Members of the Communist Party.

[vi] MAP: Unidentified covername. Also occurs in SAN FRANCISCO's Nos. 472 of 9th November 1943 (3/NBF/T1017), 491 of 18th November 1943 (unpublished), 161 of 13th April 1944 (3/NBF/T1286), 136 of 2nd April 1945 (3/NBF/T621), 138 of 3rd April 1945 (3/NBF/T547) and 167 of 16th April 1945 (unpublished).

- 3 -

3/NBF/T1050

Comments (Cont'd)

[vii] KHARON: i.e. "CHARON"; Grigorij Markovich KHEJFETS,
Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

3/NBF/T1050

- 3 -

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2071

Issued : [REDACTED]/1/5/1974

Copy No.: 301

WERNER'S WHITE GUARD GROUP IN VANCOUVER REPORTED BY PIRVERDYan
TO BE ACTIVE AMONG SOVIET SEAMEN: VOJTYuk AND CAPTAIN UKhov
(1943)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 451

1st November 1943

According to PIRVERDYan's[i] information, a group of White Guards in VANCOUVER (CANADA) is working on the recruitment of Soviet seamen. The group is headed by WERNER[VERNER][ii] ([4 groups unrecovered]). While the ship "SOVETSKAYA LATVIYa" was moored there in March of this year, a member of the crew, VOJTYuk[iii], apparently suggested blowing up the ship and remaining in CANADA, promising a reward for this. Captain UKhov[iv]

[22 groups unrecovered]

a thousand dollars. Was often seen in the company of Americans. See also our No. 197[v].

No. 253

KhARON[vi]

[Continued overleaf]

3/NBF/T2071

- Footnotes: [i] PIRVERDYaN: Arakel Samsonovich PIRVERDYaN, senior officer of the Convoy Service of the SGPC in PORTLAND.
- [ii] WERNER: Not further identified.
- [iii] VOJTYuK: Not further identified.
- [iv] Captain UKhOV: German A. UKhOV, Captain of the "SOVETSKAYA LATVIYa".
- [v] Not available.
- [vi] KhARON: i.e. "CHARON"; Grigorij Markovich KheJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1001 (of 21/5/1958)

Issued: [REDACTED]/11/9/1958

Copy No: 205

2nd RE-ISSUE

PROPOSED PAYMENT TO "NEEDLE" AND
EXPENDITURE ON CHRISTMAS PRESENTS (1943)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 457

2 Nov. 43

Reference No. 4794.[a]

At the 1st November according to the accounts there are 1800 dollars left. Up to the end of the year 3000 dollars will be required. In addition to the expenses in accordance with the estimate we request 250-300 dollars for Christmas presents and in accordance with my No.247[b] 800 dollars for "NEEDLE[IGLA]"[i]. Therefore please remit 1200 for expenses up to the end of the year in accordance with the estimate and an additional 1100 dollars if you sanction the payment to NEEDLE and the expenditure on Christmas presents. Please let me know your decision regarding the presents urgently.

No. 257

KhARON[ii]

Notes: [a] Not available.

[b] SAN FRANCISCO's No. 446 of 31 October 43 - 3/NBF/T1000.

Comments: [i] NEEDLE : Jones Orin YORK.

[ii] KhARON : Grigorij Markovich KhEJFETs, Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1001

USSR

Ref. No: 3/NBF/T987 (of 22/4/1958) D Ø 15

Issued: [REDACTED]/24/6/1958

Copy No: 205

RE-ISSUE

"IVERI's" DEPARTURE FOR TYRE (1943)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 467

5 Nov. 43

To PETROV.[i]

"IVERI"[ii] is leaving for TYRE[TIR][iii] on 8th November and asks that TYRE be informed direct what position he is to adopt regarding SIMONENKO's proposal for organising a joint-stock company (see our No.230)[a].

No. 259

KhARON[iv]

Note: [a] SAN FRANCISCO's External Serial No. 419 of 16/10/43 (not published).

Comments: [i] PETROV : Unidentified MOSCOW addressee.

[ii] IVERI : Probably Mikhail Konstantinovich KALATOZOV.

[iii] TYRE : NEW YORK.

[iv] KhARON : Grigorij Markovich KhEIFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T987

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1017
(of 30/6/1958)

Issued : [REDACTED]/17/11/69

Copy No.: 204

2ND REISSUE

"SMUTNYJ", HARRISON AND "MAP"
(1943)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 472

9th November 1943

Reference No. 4800[a].

Liaison[SVYaZ'][b] with "SMUTNYJ"[i] [1 group unrecovered] the editor of "People's World"[c], HARRISON[ii]

[45 groups unrecoverable]

"MAP"[iii] proceeded from the idea of using S.[iv] as an unconscious source[VTEMNUYu]. Suspicions of S.'s connection[SVYaZ'] with the COMPETITORS[KONKURENTY][v] arose because S. is always pushing himself forward[V SVYaZI S NAVYaZChIVOST'Yu S.]. The FELLOWCOUNTRYMEN[ZEMLYAKI][vi] categorically rule out such an assumption [5 groups unrecovered] the value of his material. S. censors the correspondence of the COUNTRY [STRANA][vii] concerning financial transactions[d]. This correspondence must [4 groups unrecovered] and in the appropriate work with S. was delayed.

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBG/T1017

¹ Line 38: [d]. : Font size decreased to 4 to allow for proper spacing.

- 2 - 3/NBF/T1017 (of 30/6/1958)

Give instructions [2 groups unrecovered].

No. 263

KhARON[viii]

- Notes: [a] Not available.
- [b] Or "contact".
- [c] "End quotes" inserted by the translator.
- [d] Literally "S. censors the correspondence of the financial workers/operators of the COUNTRY".
- Comments: [i] SMUTNYJ: i.e. "VAGUE"; James Walter MILLER.
- [ii] HARRISON: Harrison GEORGE, editor of the "People's World".
- [iii] MAP: Unidentified covername. Also occurs in SAN FRANCISCO's Nos. 450 of 1st November 1943 (3/NBF/T1050), 491 of 18th November 1943 (unpublished), 161 of 13th April 1944 (3/NBF/T1286), 136 of 2nd April 1945 (3/NBF/T621), 138 of 3rd April 1945 (3/NBF/T547) and 167 of 16th April 1945 (unpublished).
- [iv] S.: i.e. "SMUTNYJ". See Comment [i] above.
- [v] COMPETITORS: Members of a non-Soviet intelligence organisation.
- [vi] FELLOWCOUNTRYMEN: Members of the Communist Party.
- [vii] COUNTRY: U.S.A.
- [viii] KhARON: i.e. "ChARON"; Grigorij Markovich KheJFETS, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

3/NBF/T1017

- 2 -

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1955

Issued : [REDACTED]/17/11/69

Copy No.: 204

GEORGIJ MIKHAJLOVICH PARKHOMENKO, COVERNAME "MIKHAIL"; PETROV
AND KRASINSKIJ (1943)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW
474

No: 747-

9th November 1943

[Address not sent]

Please check PARKHOMENKO Georgij Mikhajlovich born 18[B%81].

From 1932 to 1937 PARKHOMENKO, under the covername [KLICHKA] "MIKHAIL",
was apparently connected with the Japanese Commandant's Office[KOMENDATURA]
in HARBIN [5 groups unrecovered] PETROV[i] and KRASINSKIJ[ii].

In 1937 PARKHOMENKO left for the USA on the advice of KRASINSKIJ.
PARKHOMENKO told this story [D% to]".....

[16 groups unrecovered]

[No. not recovered]

[Signature not recovered]

Comments: [i] PETROV: Unidentified.

[ii] KRASINSKIJ: Unidentified.

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

[REDACTED]
3/NBF/T1955

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1957

Issued : [REDACTED]/19/11/69

Copy No.: 204

"MAZHOR", DOCh' AND "KLARA" (1943)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 500

27th November 1943

[Address unrecovered]

[10 groups unrecovered]

"MAZHOR"[i] will help her

[8 groups unrecovered]

[D% DOCh'] [ii]

[14 groups unrecovered]

"KLARA" [iii]

[8 groups unrecovered]

financial circumstances. The family status and [2 groups unrecovered] interest DOCh'.

No. 285

KhARON [iv]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T1957

- 2 -

3/NBF/T1957

- Comments: [i] MAZHOR: i.e. "MAJOR KEY"; Vyacheslav Aleksandrovich MISLUK.
- [ii] DOCh': i.e. "DAUGHTER"; unidentified covername. Also occurs in SAN FRANCISCO's Nos. 515 of 7th December 1943 (S/NBF/T1956), 26 of 17th January 1944 (3/NBF/T1958) and 104 of 5th March 1944 (unpublished).
- [iii] KLARA: Unidentified covername. Also occurs in SAN FRANCISCO's Nos. 26 of 17th January 1944 (3/NBF/T1958), 104 of 5th March 1944 (unpublished) and 725 of 19th May 1944 (3/NBF/T444).
- [iv] KHARON: i.e. "CHARON"; Grigorij Markovich KHEJFETS, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

3/NBF/T1957

- 2 -

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1045 (of 19/9/1958)

Issued: [REDACTED]/27/1/1959

Copy No: 204

D Ø 15

RE-ISSUE

REFERENCES TO "JULIA", "IVERI", AND "ZARĚ" (1943)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 510

7 Dec. 43

Personal to PETROV.[i]

"JULIA"[ii] has insisted that I should inform you [C% by telegraph] that "IVERI's"[iii] relationships may become a subject for discussion since IVERI's suspicions about his wife's connections with Ben GOLDSTEIN[iv] are being confirmed by "ZARĚ".[v] ZARE [C% in the course] [3 groups unrecovered] IVERI's wife's intimate relations with Ben and the subsequent [1 group unrecovered] IVERI [6 groups unrecovered] scandal that IVERI in his reports to you makes his wishes out to be facts [1 group unrecovered] and [3 groups unrecovered] you. By post we are sending a detailed letter of ZARĚ's on this case.

No. 286

KhARON[vi]

Comments: [i] PETROV : Unidentified MOSCOW addressee.
[ii] JULIA : Olga Valentinovna KhLOPKOVA.
[iii] IVERI : Probably Mikhail Konstantinovich KALATOZOV.
[iv] GOLDSTEIN: Not known.
[v] ZARE : Elena Konstantinovna GORBUNOVA.
[vi] KhARON : Grigorij Markovich KheJFETs, Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1045

Reissue (T1051)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 511

7 December 1943

Today "VAGUE [SMUTNYJ]"[i] reported that the Privileged Mail Department of the Censor's Office had discovered secret writing on opening a Neighbour's[ii] letter addressed home. The letter was written on a form not exactly of the Consulate, and not exactly of the Purchasing Commission. VAGUE has not managed to identify either the sender of the letter or the address of the recipient. I think it essential to check, in the first place with the Maritime Neighbours[iii] whether they have not been giving [C% instructions] to their workers in BABYLON[iv] to effect communications in this manner. A worker of the Maritime Neighbours, DEMChENKO[v], has recently arrived in our establishment as a secretary.

[15 groups unrecovered]

Further VAGUE reported that he had received

[11 groups unrecovered]

addressed to P.F. DRACHUK at the address MOSCOW, ARBAT, Malonikolo-Peskovskij Pereulok No.6, Flat No.4.

Further VAGUE was entrusted with keeping an eye on the current account in the "Bank of America" of a certain [C% G.] V. KRAVChENKO, who was living in ROSTOV Malyj Prospekt, No.25. On account KRAVChENKO has 33 dollars.

No.287

KhARON[vi]

Comments: [i] VAGUE: Probably James Walter MILLER.

[ii] Neighbours: Members of another Soviet Intelligence Organization.

[iii] Maritime Neighbours: Members of Soviet Naval Intelligence.

[iv] BABYLON: SAN FRANCISCO.

[v] DEMChENKO: Vasilij Nikolaevich DEMChENKO arrived San Francisco 4 Sept. 1943 as secretary at the Soviet Consulate.

[vi] KhARON: Grigorij KheJFETs, Soviet Vice-Consul in San Francisco.

M1220

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 512

7 December 1943

Through the Vice-Consul in LOS ANGELES -- PILIPENKO[i] [4 groups unrecovered] [was/were] received from LESHIN[ii] -- manager of the studio laboratory. [C% since]

[50 groups unrecoverable]
[1 group unrecovered]

. Advise whether these materials interest you and whether it is necessary to send them to you by post.

From LESHIN one can also get the formula [1 group unrecovered] for developing a colored motion picture and other information on the technique of processing films. Advise whether it is worth engaging in [4 groups unrecovered].

No. 288

KhARON[iii]

Comments:

- [i] PILIPENKO: Ivan Ilych PILIPENKO, Soviet Vice-Consul in LOS ANGELES.
- [ii] LESHIN: Michael S. LESHING, who was Superintendent of the Twentieth Century Fox Laboratory at this time.
- [iii] KhARON: Grigorij KhEIFETS, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

9 July, 1969

M 271

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 513

7 December 1943

Reference no. 5209[a]

Advise whether you received the letter on the matter of the re-check [PEREPROVERKA]. There is complete identification information in it on "MUZYKANT"[i].

No. 289

On the ship "VLADIMIR MAYAKOVSKIJ", which left PORTLAND in the middle of November, were shipped the seamen

[28 groups unrecovered]

'VITALIJ'[ii] [7 groups unrecovered]

No. 290

Telegram no. 5217 [2 groups unrecovered]

No. 291

KhaRON[iii]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] MUZYKANT: i.e. "MUSICIAN," unidentified cover-name.
- [ii] VITALIJ: Pavel Kuz'mich REVIZOROV.
- [iii] KhaRON: Grigorij Markovich KheJFETS.

31 March 1970

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1956

Issued : [REDACTED]/19/11/69

Copy No.: 204

DOLLARS HANDED OVER TO DOCh' BY 'MAZhOR' (1943)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 515

7th December 1943

[Address not sent]

Reference No. 285[a]

On 7th December "MAZhOR"[i] handed over 90 dollars to DOCh'[ii]. DOCh'

[48 groups unrecoverable]

No. [unrecoverable]

[Signature unrecoverable]

Note: [a] SAN FRANCISCO's No. 500 of 27th November 1943 (3/NBF/T1957).

Comments: [i] MAZhOR: i.e. "MAJOR KEY"; Vyacheslav Aleksandrovich MISLUK.

[ii] DOCh': i.e. "DAUGHTER"; unidentified covername. Also occurs in SAN FRANCISCO's Nos. 500 of 27th November 1943 (3/NBF/T1957), 26 of 17th January 1944 (3NBF/T1958), and 104 of 5th March 1944 (unpublished).

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T1956

USSR

Ref No: 3/NBF/T1083 (of 23/12/1958)

Issued: [REDACTED]/10/3/1959

Copy No: 204

RE-ISSUE

"IVERI'S" WIFE (1943)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 519

11 Dec. 43

Personal to PETROV.[i]

From [C% a chat] with "ZARĒ"[ii] and "JULIA"[iii] I conclude:

1. ZARĒ [C% suspects] "IVERI'S"[iv] wife of [2 groups unrecovered] with BEN. The relations of IVERI'S wife with BEN [2 groups unrecovered] at BEN'S apartment [3 groups unrecovered] IVERI lived upon arrival.

2. The close relations of IVERI'S wife with BEN are known to ZARĒ from IVERI'S wife. ZARĒ ~~local gossip~~ [4 groups unrecovered] IVERI'S wife.
personally saw BEN in

3. BEN

[22 groups unrecovered]

mutual relations of IVERI and ZARĒ [7 groups unrecovered] with ZARĒ and JULIA.

[15 groups unrecovered]

ZARĒ

[17 groups unrecovered]

No. 295

KhARON[v]

Distribution

[Comments overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T1083
(2 Pages)

Comments: [i] PETROV : Unidentified MOSCOW addressee.
[ii] ZARĒ : Elena Konstantinova GORBUNOVA.
[iii] JULIA : Olga Valentinovna KhLOPKOVA.
[iv] IVERI : Probably M. K. KALATOZOV.
[v] KhARON : Grigorij Markovich KhEJFETs, Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO.

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 523

14 December 1943

"PALM"[i]

[24 groups unrecovered]

he didn't say when he expects to leave.

No.296

KhARON[ii]

[i] PALM: Boris ELIACHEFF

[ii] KhARON: Gregori KHEIFETS

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1130
(of 30/4/1959)

Issued : [REDACTED]/18/11/69

Copy No.: 204

REISSUE
"PALM":

1. CONVERSTATION WITH RUSAKOV ABOUT GETTING IN TOUCH WITH
VYShINSKIJ AND BOGOMOLOV
2. DEPARTURE FROM BABYLON (SAN FRANCISCO)
(1943)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 538

31st December 1943

[Addressee not sent]

Reference No. 54**[a].

In a conversation with RUSAKOV[i] "PALM"[ii]

[8 groups unrecovered]

PALM said that [5 groups unrecovered] to get in touch with VYShINSKIJ[iii],
BOGOMOLOV[iv] or any

[14 groups unrecovered]

for us. PALM has finished his work [4 groups unrecovered]. He can be useful
[2 groups unrecovered] work.

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

[REDACTED]
3/NBF/T1130 (of 30/4/1959)

[24 groups unrecovered]

retained in BABYLON[VAVILON][v]. PALM is leaving BABYLON on 2nd January.

No. 301

KhARON[vi]

Note: [a] Not available.

Comments: [i] RUSAKOV: Probably Yakov Mironovich LOMAKIN, Soviet Consul General in SAN FRANCISCO.

[ii] PALM: Boris ELIACHEFF, a delegate of the Free French Forces with an office in SAN FRANCISCO.

[iii] VYShINSKIJ: Andrej VYShINSKIJ, Deputy People's Commissar for Foreign affairs.

[iv] BOGOMOLOV: Aleksandr Ffremovich BOGOMOLOV, Soviet Ambassador to the French Committee in Algiers.

[v] BABYLON: SAN FRANCISCO.

[vi] KhARON: i.e. "ChARON"; Grigorij Markovich KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

USSR
[REDACTED]

Ref. No.: 3/NBF/TI267

Issued: [REDACTED]/25/2/1960

Copy No.: 204

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 539

31 December 43

[2 groups unrecovered].

"VAGUE [SMUTNYJ]" [i] [C% has reported] [1 group unrecovered] the transfer from SMYRNA [ii] through the "Bank of America"

[47 groups unrecoverable]

all functions [C% being] under the strict surveillance of employees of the KhATA [iii]. [3 groups unrecovered] transferred 4,300 dollars.

No. 302

KhARON [iv]

Comments: [i] VAGUE: Probably James Walter MILLER.
[ii] SMYRNA: MOSCOW.
[iii] KhATA: The Federal Bureau of Investigation.
[iv] KhARON: Grigorij KhEIFETS, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/TI267

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1131

Issued: [REDACTED]/30/4/1959

Copy No: 204

1. REFERENCE TO "MASTER"
2. "PALM's"FAREWELL VISIT TO "KhARON" (1944)

From: SAN FRANCISCO

M352

To: MOSCOW

No. 1

2 Jan. 44

Your no.

~~[1 group unrecovered]~~ 8. We will advise later to whom the cover-name "MASTER[KhoZYaIN]"[i] was assigned.

Further to No. 301.[a] Yesterday "PALM"[ii] called in on me [C% at home] to say good-bye. PALM still more outspokenly said that he had come to the conclusion that he could be more useful to us on the coast and that this question should be decided by our representation on the spot. At PALM's insistent request, I sent greetings to BOGOMOLOV[iii] on my card. PALM will present himself to BOGOMOLOV at the end of January or the beginning of February.

No. 1

KhARON[iv]

Note: [a] Internal Serial of SAN FRANCISCO's No. 538 of 31st December 1943
(3/NBF/T1130)

Comments: [i] MASTER : Unidentified cover-name.

[ii] PALM : Boris ELIACHEFF.

[iii] BOGOMOLOV : Alexander Efremovich BOGOMOLOV was at this time Soviet Ambassador to the French Committee in ALGIERS.

[iv] KhARON : Grigorij Markovich KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1131

M1222

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 11

7 January 1944

ChIZhKOV, who deserted from the "URALMASH" in 1940, was sent off by us on 4 January on the ship "ASMUSSAR" from SEATTLE. A statement was taken from him that in [3 groups unrecovered]. ChIZhKOV [4 groups unrecovered] according to our proposal,

[8 groups unrecovered]

give instructions in VLADIVOSTOK.

No. 4

KhARON[i]

Comments:

[i] KhARON: Grigoriy M. KheJFETs.

10 July 1969

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1958

Issued : /19/11/69

Copy No.: 204

DOCh' AND "KLARA" (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 26

17th January 1944

[Address not sent]

Reference No. 126[a].

Only 30 dollars was actually remitted to DOCh'[i][b] in December.

[14 groups unrecovered]

with "KLARA"[ii]

[25 groups unrecovered]

No. 9


KhARON[iii]

Notes: [a] Not available.

[b] Or "DOCh' actually remitted in December only 30 dollars".

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]


3/NBF/T1958

- 2 -

3/NBF/T1958

- Comments: [i] DOCh': i.e. "DAUGHTER"; unidentified covername. Also occurs in SAN FRANCISCO's Nos. 500 of 27th November 1943 (3/NBF/T1957), 515 of 7th December 1943 (3/NBF/T1956) and 104 of 5th March 1944 (unpublished).
- [ii] KLARA: Unidentified covername. Also occurs in SAN FRANCISCO's Nos. 500 of 27th November 1943 (3/NBF/T1957), 104 of 5th March 1944 (unpublished) and 725 of 19th May 1944 (3/NBF/T444).
- [iii] KHARON: i.e. "ChARON"; Grigorij Markovich KheJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

3/NBF/T1958

- 2 -

Reissue

M859

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 27

17 January 1944

Reference no. 43-. Leonid KINSKIJ

[16 groups unrecovered]

and is working in "Russian War Relief" in Los Angeles. Was friendly with Vice-Consul PASTOEV[i] [3 groups unrecovered] "IVERI"[ii]. "IVERI" in turn [1 group unrecovered] KINSKIJ for the translation of the picture "[5 groups unrecoverable]" into the Russian language and several times met with KINSKIJ at his apartment. In connection with KINSKIJ's work on the translation of the picture there appeared in the "Los Angeles Times" a letter

[8 groups unrecovered]

roles at the present time are the secret temptation of IVERI. IVERI is writing to PETROV in detail about the matter.

No. 10

KhARON[iii]

Comments:

- [i] PASTOEV: Vsevelod Vladimirovich PASTOEV, Soviet Vice-Consul in LOS ANGELES.
- [ii] IVERI: Mikahail Konstantinovich KALATOZOV.
- [iii] KhARON: Grigoriy Markovich KhEJFETs.

10 July 1969

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1321 (of 13/10/1960)

Issued : [REDACTED]/13/2/1961

Copy No: 204

RE-ISSUE

BELYAEV's INFORMATION ON AIRCRAFT AND HIS CONNECTION WITH "BLERIOT" (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 28

17 Jan. 44

The engineer Petr Aleksandrovich BELYAEV is working [B% as an inspector] of the "STORE[MAGAZIN]"[i] in LOS ANGELES at the "DOUGLAS" and "LOCKHEED" plants. BELYAEV is well informed as to the situation at the plants. He told me that valuable intelligence was being lost in as much as [4 groups unrecovered]. At one says time he used to work with "BLERIOT[BLERIO]"[ii] and, as BELYAEV [~~1-group unrecovered~~], "we used to send home first rate intelligence". [1 group garbled] whether BELYAEV
on the work²

was connected with "BLERIOT" [~~2-groups unrecovered~~]. If so please vet BELYAEV and authorise his [D% signing on].[a]

xxxx xxxx instructions

BELYAEV [~~C% is going to be instructed~~] on the night fighter "P-70" which he considers most valuable and unknown to us. State whether this information is to be signalled to you.

No. 11

CHARON[KhARON][iii]

Note : [a] The word actually used is "consultation [KONSUL'TATsIYa]" but it is thought more likely that this was encoded in error for "signing on [KONTRAKTATsIYa]", which is usually found in similar contexts.

Comments: [i] STORE : Soviet Purchasing Commission.

[ii] BLERIOT : Unidentified cover-name. - xxxxxxxxxx

[iii] CHARON : Grigoriy Markovich KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]
3/NBF/T1321

² Line 24 "on the work": An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.

Reissue (T1298)

From: San Francisco

To: Moscow

No: 29

17 January 1944

To PETROV [i].

"IVERI" [ii] says that from personal conversations with the well-known artiste [ARTIST] CheKHOV he has formed the impression that CheKHOV would be glad to accept a proposal that he should return home. IVERI [6 groups unrecovered] CheKHOV and our acceleration in the return of CheKHOV home. IVERI [3 groups unrecovered] consent of BOL'SHAKOV [1 group unrecovered] with "R.K.O."

[15 groups unrecovered]

KhARON [iii]

Comments: [i] PETROV: Unidentified.

[ii] IVERI: Mikhajl Konstantinovich KALATOZOV.

[iii] KhARON: Grigorij KheJFETs.

20 April 1966

USSR

Ref No: 3/NBF/T1327

Issued: [REDACTED]/18/11/1960

Copy No: 204

1. "BUTCHER"s CONTACTS AND THE IDENTIFICATION OF "AL'MA"
2. DIRECT CIPHER LINK WITH "JULIA" (1944) M 640

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 31

17 Jan. 44

"BUTCHER[MYaSNIK]"[i] expresses [1 group unrecovered] that the chemist Leo LEVANES[ii] (in future "AL'MA) will start giving us help. AL'MA

[30 groups unrecovered]

BUTCHER in [3 groups unrecovered] through BUTCHER - AL'MA.

Among BUTCHER's contacts there are also some interesting targets in the aviation plants [~~1 group unrecovered~~] LOS ANGELES.
in

No. 14 CHARON[KhARON][iii]

Since a direct cipher link has been set up with "JULIA"[iv] she wants [1 group unrecovered] there the amount expended on telegraphic communication. I gave JULIA [3 groups unrecovered] the sum of 155 dollars.

No. 15

Comments: [i] BUTCHER : [REDACTED]
[ii] LEVANES : An engineer with the Shell Oil Company at DOMINIQUEZ,
CALIFORNIA.
[iii] CHARON : Grigorij KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.
[iv] JULIA : Olga KhLOPKOVA.

Distribution

[REDACTED]
3/NBF/T1327

Reissue(T1309)

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 32

17 January 1944

[3 groups unrecovered]. Mikhail Sergeevich LESHIN[i], 55-60 years old, arrived in the USA in 1907

[19 groups unrecovered]

party participated in the liberation of the men of the OChAKOV[ii].

[26 groups unrecoverable]

FOX STUDIO". According to all PILIPENKO's[iii] evidence LESHIN is a serious and unselfish man. Was seriously [1 group unrecovered] technique of Soviet motion picture

[7 groups unrecovered]

to us aid. On LESHIN

[35 groups unrecovered]

Friendly with and working with LESHIN is Sam GOLDBLAT[iv] [3 groups unrecovered] serious, married [1 group unrecovered] in LOS ANGELES. Please check. LESHIN and GOLDBLAT [1 group unrecovered], please advise [1 group unrecovered] whether you have information about their [1 group unrecovered].

No. 16

KhARON[v]

Petr VZDORNYKh, the former first mate of the ship "VOLKHOVSTROJ," is working as a representative of the "STORE[MAGAZIN]"[vi] for loading in LOS ANGELES. Please check whether he is not our resident, if so advise his cover-name for contact.

No. 17

Comments:

- [i] LESHIN: Michael LESHING, Superintendent of the Twentieth Century Fox Laboratory.
- [ii] Probably a reference to the Black Sea cruiser "OChAKOV" whose crew mutineed in the 1905 revolution.
- [iii] PILIPENKO: Ivan Il'ich PILIPENKO, Soviet Vice-Consul at LOS ANGELES.
- [iv] Sam GOLDBLAT: Also known as Saul GOLDBLAT.
- [v] KhARON: Gregorij KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.
- [vi] MAGAZIN: Soviet Purchasing Commission.

11 July 1969

USSR

Ref. No: 3/NBF/T2251 (of 22/11/77)

Issued: [REDACTED]/5/12/77

Copy No: 301

JKV 16

CORRECTION

ADDRESS OF "KLARA'S" DAUGHTER (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 0039

22 January 1944

In line 3 please amend No 263[ii] to read No 264[ii].

3/NBF/T2251, Corr
[1 page]
AJV

USSR

Ref No: 3/NBF/T2251

Issued: [REDACTED] /22/11/77

Copy No: 301

ADDRESS OF "KLARA's" DAUGHTER (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 0039

22 January 1944

[29 groups unrecovered]

No 21

KhARON[i]

Reference No 263[ii].

"KLARA's"[iii] daughter[iv] lives at her sister's house at the following address: 790 Keeler St., BERKELEY, CALIFORNIA[v].

No 22

-
- Footnotes: [i] KhARON: ie "CHARON"; Grigorij Markovich KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.
- [ii] Not available.
- [iii] KLARA: Augustina STRIDSBERG (formerly JIRKU) of STOCKHOLM (also covername "KLARA" in STOCKHOLM [REDACTED]).
- [iv] KLARA's daughter: Marietta VOGÉ, née JIRKU, wife of Noel VOGÉ; elsewhere referred to by covername "DOCh'", ie "DAUGHTER".
- [v] This address is spelt out in the Latin alphabet. 790 Keeler Avenue, BERKELEY, is the home of Hervey VOGÉ, brother-in-law of Marietta VOGÉ (Footnote [iv]): she stayed there from her arrival in the USA in December 1942 until not later than the autumn of 1943.
-

M626

Reissue

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 45

29 January 1944

Reference no.124[a].

1. Advise the cover-name for contact.

2. The night fighters "P-70" were fulfilled by contact with the Army [2 groups unrecovered] new medium bombers [1 group unrecovered] "A-20"

[21 groups unrecovered]

task of the "P-70" fighters. The output of the "P-70" planes is continuing in 1944 according to Army and British contracts. The British order for "P-70" in 1943 of 125 planes of which 100 were made was granted an extension.

3. The P-70 fighter has the following armament: 6 fifty calibre machine -guns

[18 groups unrecovered]

50 calibre type "M - [1 group unrecovered]"

[76 groups unrecovered]

Notes: [a] Not available. However, in the text of this SAN FRANCISCO message para. 1 would appear to be in answer to a MOSCOW request for a repeat of the last phrase of SAN FRANCISCO's msg. no. 32 of 17 January 1944. Paragraphs 2 and 3 would appear to be in response to an affirmative answer from MOSCOW to SAN FRANCISCO's final sentence of their no. 28 of 17 January 1944, i.e. whether or not MOSCOW wanted BELYaEV's information on the P-70 night fighter signalled to them.

11 July 1969



M 1224

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 46

29 January 1944

[9 groups unrecovered]

state of health. The condition of his wife was very

[59 groups unrecoverable]

". Advise [1 group unrecovered].

FILIPP[i] is not acquainted with the technique of photography and does not type. The latter has a particularly difficult effect on the technical work of the office.

The departure of "IVAN"[ii] will delay

[9 groups unrecovered]

confirm.

No. 27

Comments:

- [i] FILIPP: Unidentified cover-name.
- [ii] IVAN: Unidentified. Only recovered reference.

11 July 1969

M 1225

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 47

31 January 1944

On 16 January

[5 groups unrecovered]

from the [2 groups unrecovered] apparat Vladimir Semenovich NIKOLAEV.

[10 groups unrecovered]

No. 28

KhARON[i]

Comments:

[i] KhARON: Grigoriy Markovich KhEJFETS, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO.

11 July 1969

Reissue(T905)

From: SANFRANCISCO
To: MOSCOW
No: 55

8 February 1944

To VIKTOR[i].

[3 groups unrecovered] and 26[a]. On 13 February I am going to LOS ANGELES. In view of this please communicate the answer in respect of "NIK"[ii] via "YuLIYa"[iii].

No. 34

[20 groups unrecovered]

to "MAZHOR"[iv] [9 groups unrecovered]

No. 35

"DYaDYa"[v] [3 groups unrecovered] the sum of 500 dollars. Please sanction. DYaDYa [4 groups unrecovered] to us engineer Darcy HENWOOD, who is working for "STANDARD OIL" and the engineer

[6 groups unrecovered]

technical work with

[9 groups unrecovered]

No. xx

KhARON[vi]

Note: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] NIK: i.e. NICK, Amadeo SABATINI.
- [iii] YuLIYa: i.e. JULIA, Olga Valentinovna KhLOPKOVA.
- [iv] MAZHOR: i.e. MAJOR KEY, Vyacheslav Aleksandrovich MISLUK.
- [v] DYaDYa: i.e. UNCLE, Isaac FOLKOFF.
- [vi] KhARON: Grigorij Markovich KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

20 December 1976

Reissue(T742)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 65

10 February 1944

To VIKTOR[i].

On the 9th of February of this year in PORTLAND second mate Elizaveta Mitrofanovna KUZNETSOVA, born 1910, deserted from S.S. "PSKOV." KUZNETSOVA without receiving permission from the immigration authorities to remain in the U.S.A. went into hiding. On this matter we are sending "MAZHOR"[a][ii] to PORTLAND.

No. 45

KhARON[iii]

~~T.N. [a] i.e. in the musical sense. The service rank is MAJOR in Russian.~~
Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] MAZHOR: i.e. "MAJOR KEY," Vyachislav Aleksandrovich MISLUK.
- [iii] KhARON: Grigorij KhEJFETS, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO at this time.

11 July 1969

Reissue(T609)

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 80

20 February 1944

To VIKTOR[i].

16
On^February [I] got in touch with "BRUSOV"[ii]. [3 groups un-
recovered] in[a] LOS ANGELES will prepare the materials.

No. 47

Reference no. 570[b]

In accordance with PETROV's[iii] instructions (telegram no. 88[b]
[I] paid "JULIA[YuLIYa]"[iv] 300 dollars for "ZARE's"[v] journey and 175
dollars for each month for telegraph expenses. Please inform whether [D%
in view of this] a further 345 dollars should be paid to "JULIA."

No. 48

KhARON[vi]

Notes: [a] Or "to."
[b] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. General P.M. FITIN.
- [ii] "BRUSOV": Unidentified cover-name.
- [iii] PETROV: Unidentified . Probably identical with the MOSCOW
signatory of MGB traffic and with the PETROV mentioned in the
JULIA (KhLOPKOVA) letter of 10th/11th January 1944.
- [iv] "JULIA": Ol'ga Valentinovna KhLOPKOVA.
- [v] "ZARĒ": Elena Konstantinovna GORBUNOVA. Probably "the girl"
who is twice mentioned in the JULIA letter of 10th/11th January
1944 as having correspondence with PETROV.
- [vi] KhARON: Grigorij KhEJFETS. KhLOPKOVA stated in her letter
that she met KhARON on 28th November 1943 and 11th January 1944.

11 July 1969

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1046

Issued: [REDACTED]/19/9/1958

Copy No: 205

REPORT ON A CERTAIN KINSKIJ (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: [REDACTED] 81

20 Feb. 44

To VIKTOR.[i]

Supplementary to no.101a][~~3 groups unrecovered~~].

41
Leonid KINSKIJ, 40-~~42~~ years, ~~is~~ a native

[56 groups unrecoverable]

~~force defers the working~~ [12groups unrecovered]. According to his own accounts KINSKIJ served in a medical unit, on the [1 group unrecovered][a] front in 1920 was taken prisoner and not wishing to serve the Whites went to the U.S.A.

No. 49

KhARON[ii]

Note: [a] This is either Balkan or Baltic.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] KhARON : Grigorij Markovich KhEJFETS, Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1046

From: SAN FRANCISCO

M1226

To: MOSCOW

No: 90

27 February 1944

Reference no. 616[a].

RUMYaNTseVA[i] left PORTLAND on 18 January this year on the ship
"SOVETsKAYa LATVIYa."

No. 53

KhARON[ii]

Notes: [a] Not available.

Comments:

[i] RUMYaNTseVA: Unidentified.

[ii] KhARON: Grigorij M. KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

11 July 1969

USSR

Ref. No: 3/NBF/T749

Issued: [REDACTED]/25/2/1956

Copy No: 205

"VITALIJ" REPORTED TO MGB MOSCOW FOR MAKING INDEPENDENT
CONTACT WITH DMITRIJ ADAMOVICH GLASKO (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 97

3 March 44

To VIKTOR[i].

Our No.236. "VITALIJ"[ii], without submitting [C% the matter] for approval, contacted GLASKO, Dmitrij Adamovich [48 groups unrecovered]

No. 57

KhARON[iii]

Comments: [i] Lt.-Gen. P.M. FITIN

[ii] Unidentified cover-name.

[iii] Grigorij KhEJFETs.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T749



Re-Issue (T904)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No. 101

5 March 1944

To VIKTOR[i].

Herewith identificatory particulars for Darcy Wilfred HENWOOD
[Darsi/Vil'fred/KhENVUD] a citizen of the COUNTRY[STRANA][ii]

[39 groups unrecovered]

SOUTH AFRICA 27 August 1902 *His father*

8

[12 groups unrecovered]

brother is a member of the South Africian Parliament[;] is
serving in the military

[11 groups unrecovered]

[50 groups unrecoverable]

[34 groups unrecovered]

"UNCLE[DYaDya]"[iii]

[33 groups unrecovered]

"UNCLE"

[36 groups unrecovered]

[C% VITALIJ][iv] [21 groups unrecovered]

T. copied from

[12 groups unrecovered]

and should it[a] be sent.

No. 59

KhARON[v]

T.N.: [a] Or "he".

- Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN
- [ii] COUNTRY: UNITED STATES
- [iii] UNCLE: Unidentified
- [iv] VITALIJ: Pavel REVIZOROV
- [v] KhARON: Grigorij Markovich KhEIFETS, Soviet
Vice-Consul in SAN FRANCISCO

M1227

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 104

5 March 1944

To VIKTOR[i], SEMEN[ii].

In December, January and February "DOCh"[iii] remitted 180 dollars to "KLARA"[iv]. In March she will remit 100 dollars. In December immediately after the annual financial account [3 groups unrecovered] "DOCh" remitted [3 groups unrecovered] 30 dollars [1 group unrecovered] through DOCh' [C% we] again remitted to "KLARA" 50 dollars and [1 group unrecovered] proposed sending the balance before the end of the month. As to the transfer of 100 dollars part of it [2 groups unrecovered] and covering debts for the preceding months. 100 dollars was allocated [3 groups unrecovered] for further transfers and will be [C% used by DOCh'] before covering KLARA's debts [6 groups unrecovered] and the loan from the preceding months DOCh'

[6 groups unrecovered]

earnings at 50 dollars a month and the current account of DOCh' at 350 dollars. Further transfers to KLARA one can accredit to her earnings from us instead of material support. Material support

[15 groups unrecovered]

No. 61

KhARON[v]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] SEMEN: Unidentified.
- [iii] DOCh': i.e. "DAUGHTER," unidentified.
- [iv] KLARA: Unidentified.
- [v] KhARON: Grigorij Markovich KhEJFETS, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

11 July 1969

M1124

From: San Francisco
To: Moscow
No: 110

9 March 1944

To VIKTOR[i]

According to information of "FOMIN" [ii] the crew of TANKER No. 3 stole off the wharf 6 bags of sugar. The ship left BABYLON [iii] 29 February this year. Please report [3 groups unrecovered] accomplices. KATSEL' [iv]

[20 groups unrecovered]

100 dollars against Lend-Lease. We will report by post the detailed recommendations of the committee KATSEL'

[36 groups unrecovered]

piece works [1 group unrecovered] second quarter and the [C% remaining] part of the first quarter.

No. 63

KhARON [v]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN
- [ii] FOMIN: Unidentified Cover-name
- [iii] BABYLON: San Francisco
- [iv] KATSEL': According to the Manifest for this sailing of TANKER No.3, the Captain was M. KATZEL.
- [v] KhARON: Grigorij Markovich KheJFETs.

18 October 1967

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1251 (of 27/1/1960)

Issued : [REDACTED]/13/2/1961

Copy No: 204

RE-ISSUE

KOSTYAGIN's IRREGULAR BEHAVIOUR (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 115

10 Mar. 44

To: VIKTOR.[i]

[D% When he arrived] in LOS ANGELES on the way back from MEXICO CITY, the Third Secretary of the Embassy, Pavel KOSTYAGIN, [C% met a group of White Russian émigrés]

[15 groups unrecovered]

from MEXICO [8 groups unrecovered] KOSTYAGIN is leaving by the S.S. MAJKOP on 11th March.

No. 65

CHARON[KhARON][ii]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] CHARON : Grigorij Markovich KhEJFETs, Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1251

M1073

From: San Francisco

To: Moscow

No: 116

11 March 1944

TO VIKTOR [i]

Reference no. 9** about KUZNETSOVA [ii]

[77 groups unrecovered]

"VITALIJ" [iii] with "IGOR'" [iv] visited

[29 groups unrecovered]

VITALIJ

[45 groups unrecovered]

[45 groups unrecoverable]

[8 groups unrecovered]

immigration authorities who agreed with our version about P

[14 groups unrecovered]

Through the convoy service was brought into

[30 groups unrecovered]

[5 groups unrecoverable]

[21 groups unrecovered]

from the immigration authorities.

No. 66

KhARON [v]

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] Elizaveta Mitrofanovna KUZNETSOVA, who deserted from the S.S. "PSKOV" on 9 February 1944 in Portland.

[iii] VITALIJ: Pavel Kuzmich REVIZOROV.

[iv] IGOR': Unidentified.

[v] KhARON: Grigorij Markovich KheJFETS.

20 April 1966

Reissue(T1138)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 117

11 March 1944

To VIKTOR[i].

[112 groups unrecovered]

Harry BRIDGES[ii] asked

[18 groups unrecovered]

and William MACKEY[MAKKEJ],[iii] who is working on the loading of our ships in PORTLAND under "UNCLE[DYaDYa].[iv] [1 group unrecovered] "VITALIJ"[v] for processing [OFORMLENIE] these people

[26 groups unrecovered]

No. 67

KhARON[vi]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] BRIDGES: Presumably Harry BRIDGES of the International Long-shoremen's Association.
- [iii] MACKEY: Not known.
- [iv] UNCLE: Isaac FOLKOFF.
- [v] VITALIJ: Pavel Kuz'mich REVIZOROV.
- [vi] KhARON: Sergej Markovich KheJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

11 July 1969

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1600 (of 9/10/1963)

Issued: [REDACTED]/15/1/1964

Copy No: 204

RE-ISSUE

"CHARON" COMPLAINS OF THE CONDUCT OF A
NEIGHBOUR'S WORKER, MOLCHANOV (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 131

18 Mar. 44

To VIKTOR.[i]

Boris MOLCHANOV,[ii] who works for the NEIGHBOURS[iii] in LOS ANGELES, did not turn up for night duty.

[15 groups unrecovered]

[C% MOLCHANOV] [4 groups unrecovered]. Taking into account the fact that in connection with the PILIPENKO[iv] affair there is a possibility of intensified shadowing [4 groups unrecovered] [C% for his part] MOLCHANOV [1 group unrecovered] [C% that he] "did not wish to [6 groups unrecovered]" [it is][a] necessary to warn the NEIGHBOURS about the childish conduct of their workers.

No. 70

[CHARON][v]

Note: [a] Inserted by the translator.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] MOLCHANOV : There was a Soviet Government official in the Vice-Consulate in LOS ANGELES by the name of Boris Stepanovich MOLCHANOV.

[iii] NEIGHBOURS : Members of another Soviet Intelligence organization.

[iv] PILIPENKO : Ivan Il'ich PILIPENKO, 1st Assistant Vice-Consul at the Soviet Consulate, LOS ANGELES. Reported to have been contacted by KhEJFETs ("KHARON") each time the latter visited LOS ANGELES.

Distribution

[Comment [v] overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T1600

2

3/NBF/T1600

Comment [v] CHARON : Grigorij Markovich KheJFETs, Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO.

3/NBF/T1600



Reissue (T608)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 132

18 March 1944

According to information from BROTHER-IN-LAW [SVOYaK] [a] [ii]^chief of "SOLT" [b] [iii] in BABYLON [VAVILON] [iv] Lieutenant Colonel PASH (PASHKOV-SKIJ) [v] left for Iran [c] at the end of December.

"LYRE [LIRA]" [d] [vi] by agreement with the publishing house [IZDATEL'-STVO] is preparing to go home [vii] for a period of two or three months.

No. 71

CHARON [KhARON] [viii]

T.N.: [a] It would have been better, though more clumsy, to translate SVOYaK as WIFE's SISTER's HUSBAND, firstly because according to Webster's New International Dictionary, second edition, "brother-in-law" is inaccurately used in this meaning, and secondly because other Russian words that might be translated "brother-in-law" may come up as cover names. These are:

- DEVER' (husband's brother)
- ShURIN (wife's brother)
- ZYaT' (sister's -- or daughter's:-- husband)

The last may also be used for husband's sister's husband.

- [b] SOLT: In the message definitely not ALSOS. It may be a rendition of the English word SALT.
- [c] From the technical point of view, "Iran" is unquestionably the best reading. A case can, however, be made technically for "Italy", to fit external information.
- [d] LIRA may also be translated "lyrebird" or "lira" (Italian monetary unit.)

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] SVOYaK: Unidentified.
- [iii] SOLT: Possibly Counter Intelligence Corps, G-2.
- [iv] VAVILON: San Francisco
- [v] Boris T. PASH, who changed his name in 1932 from PASHKOVSKIJ. He is the son of the late Metropolitan THEOPHILUS [FEOFIL].
- [vi] LIRA: Possibly Anna Louise STRONG.
- [vii] This almost always means to the USSR ("home" from the writer's point of view.)
- [viii] KhARON: Grigorij Markovich KhEJFETs.

28 March 1966

Reissue(T61Ø)

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 133

19 March 1944

To VIKTOR[i].

"BRUSOV"[ii] has passed on a description of the "B-25J", information about a new version of the installation in the nose of the "B-25" of 8 machine guns, and [B% voluminous] material on the "B-25J". Inform whether the data about the "B-25J" and the version of the machine gun installation should be telegraphed to you.

"MYASNİK"[iii] reported that "AL'MA"[iv] [3 groups unrecovered] to us his service. "AL'MA", with whom I am acquainted personally, asked "MYASNİK" to organize a meeting with me for clarification of the question of how he can be useful to us. In my opinion such a meeting is expedient. I request instructions.

No. 72

KhARON[v]

Comments:

- [i] VIKTOR: Probably Lt. General P.M. FITIN.
- [ii] "BRUSOV": Unidentified cover-name.
- [iii] "MYASNİK": i.e. "BUTCHER," [REDACTED]
- [iv] "AL'MA": Leo LEVANAS.
- [v] KhARON: Grigorij KhEJFETS.

11 July 1969

USSR

Ref No: S/NBF/T611

Issued: [REDACTED]/20/8/1954

Copy No: 205

CONNECTION BETWEEN "BRUSOV" AND THE AIRCRAFT INDUSTRY.

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 137

20 March 1944

To VIKTOR[i].

"BRUSOV"[ii] has reported that the administration
[ADMINISTRATsIYa] [9 groups unrecovered] four engineers [B% after]
the example of the BELL Aircraft Corporation and is trying
through "BRUSOV" to ascertain our attitude to such an idea.
BRUSOV

[75 groups unrecoverable]

Comments: [i] VIKTOR: Probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] "BRUSOV": Unidentified covername.

W.S. No.: XY-143

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T611

[1 Page]

Reissue (T 1337)

From: San Francisco

To: Moscow

No: 138

20 March 1944

To VIKTOR[i].

The whereabouts of "LEN'" [ii] [3 groups unrecovered] the ship "INYa" on a Norwegian ship in BABYLON [iii] and of the deserter Vasilij IVANOV [2 groups unrecovered] in Los Angeles. About IVANOV

[15 groups unrecovered]

deserters from our ships are settling down [4 groups unrecovered]

[6 groups unrecoverable]

to try through the Norwegian consul in BABYLON to [1 group unrecovered] people back onto our ships. The Norwegian consul is on good terms with "RUSAKOV" [iv]. Please authorize.

No. 74

KhARON[v]

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] Ivan LEN, fireman on the SS "INYa".
[iii] BABYLON: San Francisco
[iv] RUSAKOV: Probably Yakov LOMAKIN.
[v] KhARON: Grigorij KhEJFETs.

20 April 1966

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1273

Issued: [REDACTED]/20/4/1960

Copy No: 204

PASSPORTS FOR HIRSHFELD AND SHEVTEL (1944) M391

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 140

21 Mar. 44

To VIKTOR.[i]

The former Ambassador DAVIES[DEVIS][ii] is using his influence in CARTHAGE[iii] for the purpose of getting passports issued, for a visit home[a], to Doctor Samuel HIRSHFELD[GIRSHFEL'D SAMUEL'] and Doctor SHEVTEL[SheVTEL'] [iv]. HIRSHFELD is the personal physician of the WARNER[WORNER] brothers, owners of the film studio which made the picture "MISSION TO MOSCOW". SHEVTEL [~~1 group unrecovered~~] to you by my letters. The visit is being subsidised by WARNER *is known*

[19 groups unrecovered]

No. 77

KhARON[v]

Note [a] home: DOMOJ: I.e. to the Soviet Union.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] DAVIES : Presumably Joseph Edward DAVIES, a former American Ambassador to the Soviet Union.

[iii] CARTHAGE : WASHINGTON, D.C.

[iv] SHEVTEL : Possibly Dr. Abraham George SHEVTEL of Beverley Hills, California.

[v] KhARON : Grigorij Markovich KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1273

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1141 (of 16/6/1959)

Issued : [REDACTED]/8/4/1968

Copy No.: 204

REISSUE

1. REPORT FROM WECHSLER OF THE OFFICE OF WAR INFORMATION IN WASHINGTON
2. REFERENCE TO AN ARRIVAL FROM JAPANESE CAPTIVITY (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 142

23rd March 1944

To VIKTOR[i]

An employee of the "Office of War Information", WECHSLER[WEKSLER][ii], said that the order was received today from CARTHAGE[KARFAGEN][iii] to discontinue [4 groups unrecovered]. At the same time was rescinded [C% the previous]

[35 groups unrecoverable]

arrived from Japanese captivity. He says that he is truly very well disposed towards our country. [6 groups unrecovered] we will send later.

No. 78

CHARON[KhARON][iv]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T1141

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
Possibly Michael WEXLER xxxxx xxxxx
[ii] WECHSLER: ~~Possibly Irving Robert~~ WECHSLER, an Information
Specialist with the Office of War Information,
WASHINGTON, D.C.
[iii] CARTHAGE: WASHINGTON, D.C.
[iv] CHARON: Georgij Markovich KheJFETs, Soviet Vice-
Consul in SAN FRANCISCO.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1284

Issued: [REDACTED]/23/6/1960

Copy No: 204

MANUILOV AND THE DESERTER LEN' (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

M222

No. 145

26 Mar. 44

To: VIKTOR.[i]

On the night of 25th-26th March MANUILOV, the boatswain of the steamship "NEVA", brought the deserter LEN', with whom he had been drinking, on board the steamship "IL'Ich". MANUILOV's meeting and drinking with LEN' took place [5 groups unrecovered] LEN' on our ship.

In view of the departure of the Norwegian [5 groups unrecovered] at his insistance they approached the ship "IL'ICH"

[~~10~~ groups unrecovered]

Boarding the ship went off calmly

No. 80

KhARON[ii]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] KhARON : Grigorij KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1284

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1285

Issued: [REDACTED]/23/6/1960

Copy No: 204

THE CUSTODY OF LEN' (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

M223

No: 146

27 Mar. 44

To VIKTOR.[i]

Further to No. 80.[a] In order to provide a stronger guard over LEN'
~~{2 groups unrecovered}~~ on board the "IL'ICH". *are being used*
the ship probationers
No. 81

KhARON[ii]

Note: [a] Internal Serial of SAN FRANCISCO's No. 145 of 26th March 1944
(3/NBF/T1284)

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] KhARON : Grigorij KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO at that time.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1285

USSR

Ref. No: 3/NBF/T743 (of 17/2/1956)

Issued: [REDACTED]/29/7/1965

Copy No: 204

2ND RE-ISSUE

REFERENCE TO "VAGUE" AND TO WILLIAM VAN WARING (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 147

27 March 44

To VIKTOR[i].

"VAGUE[SMUTNYJ]"[ii] has reported that William Van WARING[iii] from GREENWICH, Connec

[41 groups unrecoverable]

according to the data in "VAGUE's" card index WARING

[36 groups unrecovered]

No. 82

KhARON[iv]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] VAGUE : Probably James Walter MILLER.
[iii] William Van WARING : Not identified. *Name spelt in Latin letters*
[iv] KhARON : Grigorij KheJFETs, Soviet Vice-
Consul in SAN FRANCISCO.

Distribution:

[REDACTED]

3/NBF/T743 (Re-issue)

Reissue (T1122)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 150

29 March 1944

To VIKTOR[i].

Permit giving [1 group unrecovered] to "SEM"[ii] of 300 dollars. "[1 group unrecovered]"

[9 groups unrecovered]

on the production of parts for the "B-29" engine and "radar". "SEM's" new place of work may in the future be of interest. For [C% participation in this technical work]

[5 groups unrecovered]

the sum of 1000 dollars is insufficient by 300 [dollars]. We assume that we must render assistance to SEM and pay him this sum.

[1 group unrecovered]

No. 84

KhARON [iii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] SEM: i.e. SAM, unidentified cover-name.
- [iii] KhARON: i.e. CHARON, Grigorij KhEJFETs.

15 October 1974



Reissue(T977)

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 151

30 March 1944

To VIKTOR[i].

"MAZhor"[ii] [4 groups unrecovered] March 1944 in a report writes that KUZNETSOVA[iii] is still hiding in PORTLAND. "VITALIJ"[iv] is not taking part in the search for K. K-13[v], E-14[vi] and "IGOR'"[vii] have been co-opted for the search.

"MAZhor" revealed the following compromising information about "VITALIJ":

I

[24 groups unrecovered]

on the ship and talk is afloat in the office. The girl became pregnant. On 27 March 1944 "VITALIJ" turned for help to an American member [1 group unrecovered] of the STORE[MAGAZIN][viii] OSIPOVICH[ix] ("ZhUchKA"[ix]), who

[6 groups unrecovered]

. With the help of 'ZhUchKA" the girl

[23 groups unrecovered]

"VITALIJ."

[8 groups unrecovered]

"VITALIJ" to PORTLAND and SEATTLE on the KUZNETSOVA case.

No. 87

KhARON[x]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] MAZhor: i.e. "MAJOR KEY," Vyacheslav Aleksandrovich MISLUK.
- [iii] Elizabet Mitronovna KUZNETSOVA deserted from the ship "PSKOV" in PORTLAND on 9 February 1944.
- [iv] VITALIJ: Pavel Kuzmich REVIZOROV.
- [v] K-13: unidentified cover-name.
- [vi] E-14: unidentified cover-name.
- [vii] IGOR': unidentified cover-name.
- [viii] MAGAZIN: Soviet Government Purchasing Commission.
- [ix] ZhUchKA: i.e. "WATCHDOG," Nadia Morris OSIPOVICH, a naturalized American citizen living in PORTLAND.
- [x] KhARON: Grigoriy Markovich KhEJFETS, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

17 July 1969

██████████
From: SAN FRANCISCO

M228

To: MOSCOW

No: 153

3 April 1944

To VIKTOR[i].

The Captain of the ship "ISKRA" ASATIANI [C% turned to] [1 group unrecovered] local resident with a request to [C% get]

[7 groups unrecovered]
[52 groups unrecoverable]

Comments:

[i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

17 July 1969

Reissue(T978)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 159

12 April 1944

[75 groups unrecoverable]

[3 groups unrecovered] and other employes of the STORE[MAGAZIN].[i]

Imitating [3 groups unrecovered] drinking heavily and is living with the American woman [C% "KOLUMBA"][ii] [5 groups unrecovered] "KOLUMBA"

[6 groups unrecovered]

business considerations, is hiding however his absence from work [4 groups unrecovered]. A leader of the STORE KALININ[iii]

[84 groups unrecoverable]

....." and that allegedly VITALIJ[iv] used ZhUChKA[v] for the search for KUZNETsOVA.[vi] VITALIJ denies co-opting ZhUChKA on the KUZNETsOVA case.

No. 91

KhARON[vii]

Comments:

- [i] MAGAZIN: Soviet Purchasing Commission.
- [ii] KOLUMBA: First occurrence.
- [iii] KALININ: Presumably Tikhon Ivanovich KALININ, who died in SEATTLE 9 May 1944.
- [iv] VITALIJ: Pavel Kuzmich REVIZOROV.
- [v] ZhUChKA: i.e. "WATCH-DOG," Nadia Morris OSIPOVICH, a naturalized American citizen who worked for the SGPC and lived in PORTLAND.
- [vi] KUZNETsOVA: E.M. KUZNETsOVA, 2nd mate of S.S. "ESKOV" who deserted in February 1944.
- [vii] KhARON: Grigorij Markovich KhEIFETS, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

17 July 1969

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1286 (of 23/6/1960)

Issued : [REDACTED]/13/2/1961

Copy No: 204

RE-ISSUE

1. INFORMATION ABOUT VARIOUS CONTACTS.
2. THE DESERTER LEN'.
3. REFERENCE TO MAP (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 161

13 Apr. 44

To VIKTOR.[i]

[C% Reference your No. 4593[a] of 20th October 1943]

[1 groups unrecovered]

" or turn over for liaison to groups

"VOLKOV"[ii] [1 group unrecovered] "[3 word unrecovered]", "VESELOV"[iii] and
"~~C% PERSISTENT NASTOSCHIVIO~~"[iv] to [D% "MAJOR KEY[MAZHOR]"[V] for liaison
"[2 groups unrecovered]"to"MAZHOR"[iv] for liaison

[10 groups unrecoverable]

"TsyGANOV"[vi] is in liaison with "VITALIJ",[vii]. "[1 group unrecovered]EK"[viii]
[is in liaison][a] with "RUSAKOV" [ix].

The deserter LEN'[x] has been transferred from the "IL'Ich" to the "OLA"; the
"OLA" starts her trip on 15th April[;][b] warn VLADIVOSTOK. [1 group unrecovered]
LEN' [5 groups unrecovered]

[6 groups unrecoverable]

[9 groups unrecovered]

...MAN recommended[c] MAP[xi].

No. 96

CHARON[KhARON][xii]

Distribution

[Notes and Comments overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T1286

Notes: [a] Not available.

[b] Inserted by translator.

[c] Or: "was recommended by".

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] VOLKOV : Andrej Romanovich ORLOV.

[iii] VESELOV : Unidentified cover-name.

[iv] PERSISTENT : " "

[v] MAJOR KEY : Probably Vyacheslav Aleksandrovich MISLUK.

[vi] TsYGANOV : Unidentified cover-name.

[vii] VITALIJ : Pavel Kuzmich REVIZOROV.

[viii] ...EK : Unidentified cover-name.

[ix] RUSAKOV : Probably Yakov LOMAKIN, Soviet Consul-General
in SAN FRANCISCO.

[x] LEN' : Ivan LEN, crew member of a Soviet ship.

[xi] MAP : Unidentified cover-name.

[xii] CHARON : Grigorij Markovich KhEJFETs, Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO.

██████████
Reissue(T1375)

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 162

13 April 1944

To VIKTOR[i].

[8 groups unrecovered][C% Aleksandra Georgievna] NIKOLAEVSKAYA ██████
the wife of the chauffeur SNOPOKOV[ii],

[15 groups unrecovered]

time and his visit became more frequent

[23 groups unrecoverable]

began to complain of her importance.

No. 97

KhARON[iii]

Reference No. 1469[a]. [1 group unrecovered] ZER

[38 groups unrecovered]

April. [1 group unrecovered] ZER worked in [1 group unrecovered].

[C% "SUD'Ya"[iv]

[30 groups unrecovered]

Our probationers KAMENEV, ANISIMOV and [6 groups unrecovered]

No. 98

KhARON

Note: [a] Not available.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. . M. FITIN.
[ii] SNOPOKOV: Maksim Rodionovich SNOPOKOV, chauffeur at the Consulate
General in SAN FRANCISCO, His wife was Agrafina Kirillovna SNOPOKOVA.
[iii] KhARON: Grigorij KheJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.
[iv] SUD'Ya: i.e. "JUDGE", unidentified cover-name. First occurrence.

17 July 1969

[REDACTED]

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 163

14 April 1944

To VIKTOR[i]

"PRIVATE [ChASTNYJ]"[ii]

[25 groups unrecovered]

"SAM [SEM]"[iii].

No. 99

CHARON [KhARON][iv]

Comments:

[i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN

[ii] PRIVATE: Unidentified cover-name

[iii] SAM: Unidentified cover-name

[iv] CHARON: Grigorij Markovich KhEJFETs.

Reissue(T1287)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 164

14 April 1944

To VIKTOR[i]

On 14 April at 2 a.m. the deserter LEN' escaped from the ship "OLA," taking advantage of propitious "row" -- people sharing bunks and of the temporary absence from the exterior guard post of the duty seaman KhOKhLOV. It was established that LEN' had already [C% left] but where exactly wasn't known. [We][a] entrusted to the boatswain MANUILOV the task of making enquiries [3 groups unrecovered]: About 11 a.m. MANUILOV met LEN' leaving the house. LEN' reproached MANUILOV for not dissuading him from the visit to the Soviet ship and said that while

[5 groups unrecovered]

he broke open the door of the cabin and left. LEN' said that [1 group unrecovered] to the Emigration Authorities[b].

No. 100

KhARON[ii]

Notes: [a] or "I" or "They."

[b] Possibly the Immigration and Naturalization Service is meant.

Comments:

[i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] KhARON: Grigorij KhEJFETS, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

23 July 1969

██████████

Ref. No: 3/NBF/T1601 (of
9/10/1963)

USSR

Issued: ██████████/3/11/77

Copy No: 301

REISSUE

"DOCh'" AND NIKOLA NICHOLAS (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 167

15 April 1944

To VIKTOR[i].

"DOCh'"[ii] put forward the name of the Yugoslav Nikola NICHOLAS[iii], who is well known to us, [C% a worker] [5 groups unrecovered] on other [6 groups unrecovered] CLARA [KLARA][iv], CALIFORNIA, NICHOLAS has a farm, in addition to which he possesses a certain amount of money in the bank. He is on friendly terms with DOCh'. He helps Slav organisations.

[19 groups unrecovered]

it is impossible to explain.

[12 groups unrecovered]

No. 101

KhARON[v]

[Continued overleaf]

3/NBF/T1601
[2 pages]
AJV

3/NBF/T1601

- Footnotes: [i] VIKTOR: Lt General Pavel Mikhajlovich FITIN.
- [ii] DOCh': ie "DAUGHTER"; Marietta VOGÉ (daughter of Augustina STRIDSBERG of STOCKHOLM, covername "KLARA").
- [iii] Nikola NICHOLAS: This name is spelt out in the Latin alphabet. Nicholas George NICHOLAS was a prominent leader of Croatian groups in SANTA CLARA, CALIFORNIA.
- [iv] CLARA: Probably a reference to SANTA CLARA: see Footnote [iii].
- [v] KhARON: ie "CHARON"; Grigorij Markovich KheJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

Reissue(T1319)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 168

16 April 1944

To VIKTOR[i]

According to information from "KIT"[ii] of the steamship "ENTHUSIAST", the inspector of the People's Commissariat of the Fishing Industry in SEATTLE, PROTSENKO A.E.[iii] is in touch with suspect elements. He has friendly relations with an interpreter of the TODD plant[iv] -- Boris KORVIN[v], whom we suspect of being in touch with the COMPETITORS [KONKURENTY][vi]. PROTSENKO is a frequent guest at his place and has [5 groups unrecoverable] visits also the interpreter VINOGRADOV[vii], [2 groups unrecoverable] to "[C% RYZh][2 groups unrecoverable]"[viii] reported that PROTSENKO visited the dock area beyond the limits of what is necessary for business

[13 groups unrecoverable]

No. 102

KhARON[ix]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] KIT: i.e. "WHALE", unidentified cover-name.
- [iii] PROTSENKO: Aleksej Emel'yanovich PROTSENKO.
- [iv] The TODD Shipyards in SEATTLE.
- [v] KORVIN: Also known as Bolaslav John WRZESINSKI, Bolaslav John CORVIN.
- [vi] KONKURENTY: Members of a non-Soviet Intelligence Organization.
- [vii] VINOGRADOV: Nicholas VINROV, formerly VINOGRADOV, employed at the Lake Washington Shipyard, Houghton, Washington.
- [viii] RYZh.....: If correct, this would be the first occurrence of this partially recovered unidentified cover-name.
- [ix] KhARON: Grigorij Markovich KhEJFETS, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

25 July 1969



M214

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 172

18 April 1944

[3 groups unrecoverable]

18 April "PRIVATE [ChASTNYJ]"[i] [4 groups unrecoverable]

"FABRITsIUS".

No.103

[Signature unrecoverable]

Comment: [i] PRIVATE: Unidentified cover-name.

M1232

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 174

20 April 1944

To VIKTOR[i].

[12 groups unrecovered]

which was transmitted through Captain BADIGIN,

[7 groups unrecovered]

" after the wreck of the ship

[33 groups unrecovered]

MATVEEV V. V., born 1912. It is necessary to transmit and check through VLADIVOSTOK.

No. 107

KhARON[ii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] KhARON: Grigoriy Markovich KhEJFETS.

25 July 1969



M137

Reissue

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 176

21 April 1944

To VIKTOR[i]

The first-mate of the ship "SAKHALIN" KALININ is our probationer [STAZHER] "ELKIN"

[48 groups unrecoverable]

LINDSEY [LINDZEJ]

[11 groups unrecovered]

for work

[62 groups unrecovered]

probationer "ChIZhOV"

[12 groups unrecovered]

No.108

CHARON[KhARON][ii]

Comments:

[i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN

[ii] CHARON: Grigorij M. KhEIFETS.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1404

Issued: [REDACTED]/23/11/1961

Copy No: 204

DEPARTURE OF "PRIVATE" (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 186

30 Apr. 44

To VIKTOR.[i]

"PRIVATE[ChASTNYJ]"[ii] today left BABYLON[iii] for PETROPAVLOVSK in the S.S. "FABRITSIUS".

No. 111

CHARON[KhARON][iv]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] PRIVATE : Unidentified cover-name.

[iii] BABYLON : SAN FRANCISCO.

[iv] CHARON : Grigorij Markovich KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1404

MI233

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 189

3 May 1944

To VIKTOR[i].

On 23 April the cook of the whaler "TRUDFRONT" Stepan Ivanovich KAZAKOV deserted. The TRUDFRONT is being repaired in SEATTLE.

No. 115

KhARON[ii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] KhARON: Grigoriy Markovich KhEJFETs

25 July 1969

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1176

Issued: [REDACTED]/27/8/1959

Copy No: 204

REFERENCE TO SAUL GOLDBLATT (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 204

11 May 44

To VIKTOR.[i]

[1 group unrecovered] Saul GOLDBLATT 23 years old reported that he finished

[19 groups unrecovered]

1938 to 1942 he worked in the laboratory of "METRO GOLDWYN MAYER". Since 1942 he is working as an engineer at

[50 groups unrecovered]

No. 117

KhARON[ii]

Comments:[i]VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] KhARON : Gregorij Markovich KheJFETS, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1176

M1234

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 209

17 May 1944

To VIKTOR[i].

[1 group unrecovered] 1258. Please report the surname of
"ORLOV"[ii]

[10 groups unrecovered]

No. 118

KhARON[iii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] ORLOV: Only occurrence. Unidentified.
- [iii] KhARON: Grigoriy Markovich KhEJFETS.

31 July 1969

USSR

Ref. No: 3/NBF/T744 (of 17/2/1956)

Issued: [REDACTED]/21/8/1957

Copy No: 205

RE-ISSUE

"VIKTOR" INFORMED OF DEPARTURE OF ONE
ZOYA MESHKOVA FROM PORTLAND (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 210

17 May 44

To VIKTOR.[i]

Zoya MESHKOVA[ii] left PORTLAND for VLADIVOSTOK on the "KLARA TSETKIN"
on 16 May 1944.

No. 119

KhARON[iii]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] MESHKOVA : Presumably Zoya Nikolaevna MESHKOVA, who was a
clerk at the Soviet Embassy in CANBERRA from
May 1943 - April 1944.

[iii] KhARON : Grigorij KheJFETs, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T744

M139

Reissue

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 217

19 May 1944

To VIKTOR[i].

"Ts-16"[ii]

[29 groups unrecovered]

but Ts-16 refuses to work with us. Up to this time Ts-16

[15 groups unrecovered]
[11 groups unrecoverable]

100-120 dollars [C% without]

[9 groups unrecovered]

value of Ts-16. [2 groups unrecovered] what quantities Ts-16 has available.

No. 125

KhARON[iii]

Reference no. 2085[a]. The money was received.

No. 126

KhARON.

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] Ts-16: Only occurrence of this cover-name. Unidentified.
- [iii] KhARON: Grigorij Markovich KhEJFETs.

31 July 1969

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1177

Issued: [REDACTED]/27/8/1959

Copy No: 204

FURTHER REFERENCE TO SAUL GOLDBLATT (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 223

22 May 44

~~[6 groups unrecovered]~~

Reference no 2218 [a]

GOLDBLATT Saul [12 groups unrecovered] a favourable character report has been received. GOLDBLATT until 18 January 1942 was in

[21 groups unrecovered]

[13 groups unrecoverable]

[8 groups unrecovered].

We will report the arrival [5 groups unrecovered]

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1177

Re-issue (T954)

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 232

25 May 1944

To VIKTOR[i].

In letter no. 2 you were given some information about the [D% engineer] Borton PERRI[ii], in future "SEDAR"[iii] who is "Sem's"[iv] [D% elder] brother. On 22 May "SEM" advised that "SEDAR" had come to BABYLON[VAVILON][v] for a very limited time and that it would be possible to meet him [C% only] on 23 May. Not having time to clear the matter with you and considering his forthcoming departure, having consulted "DAR"[vi] [3 groups unrecovered] with "SEDAR". "SEDAR [4 groups unrecovered] "radar"

[11 groups unrecovered]

on military [1 group unrecovered]. As a result of the conversation "SEDAR" handed over a full technical description

[11 groups unrecovered]

types of "radar" and

[7 groups unrecovered]

. "SEDAR" at present is conducting tests of a glider bomb which is automatically guided by "radar":. [4 groups unrecovered] "SEDAR" will

[17 groups unrecovered]

No. 130

KhARON[vii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] Borton PERRI: Possibly a transliteration of the name Burton PERRY.
- [iii] SEDAR: i.e. CEDAR, not further identified.
- [iv] SEM: i.e. SAM, unidentified cover-name.
- [v] VAVILON: SAN FRANCISCO
- [vi] DAR: i.e. GIFT, Grigorij Pavlovich KASPAROV, succeeded KheJFETs as Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.
- [vii] KhARON: i.e. CHARON, Grigorij Markovich KheJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO until May 1944.

3 October 1974

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1320

Issued: [REDACTED]/13/10/1960

Copy No: 204

M634

TRIP TO PORTLAND BY "GIFT" AND "CHARON" (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 239

29 May 44

To VIKTOR.[i]

[7 groups unrecovered] I am going to PORTLAND accompanied by "GIFT[DAR]".[ii]
[3 groups unrecovered] opportunities in VANCOUVER (CANADA) [3 groups unrecovered]
"MAJOR KEY[MAZHOR]"[iii] let us know as soon as possible whether MAJOR KEY may get
in touch with "[1 group unrecovered]",

[34 groups unrecovered]

No. 131

CHARON[KhARON][iv]

[10 groups unrecovered]

CHARON

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] GIFT : Grigorij Pavlovich KASPAROV, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO.

[iii] MAJOR KEY : Vyacheslav Aleksandrovich MISLUK.

[iv] CHARON : Grigorij Markovich KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1320

Reissue

M215

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 249

5 June 1944

To VIKTOR [i].

The "VINOGRADOV"

[16 groups unrecovered]

"SOLT" which questioned the sailors who were saved.

Materials are being sent by post. Part of the crew:

"PONOMARENKO Petr, KVASHNIN Ivan, MALAKSIN Mikhail, ALEKSEEV Bella, BELONYUK Grigorij, MININ Ivan ~~left~~ in Dutch Harbor;
 are in the hospital

MYL'NIKOV [1 group unrecovered],

SOZYKIN Fedor ~~[2 groups unrecovered]~~ are in the hospital in Akutan. 6

[14 groups unrecovered]

BORISENKO Konstantin was sent home on the "OLA." [C% We will send] the materials after the arrival of "VOLKOV"[ii]. [3 groups unrecovered].

A series of circumstances, about which we are reporting by post, gives the reasons for assuming a torpedoing. Please tell Comrade PETROV with reference to no.290 [that] the trip to Portland - Seattle ~~according to your instructions was successful~~ [3 groups unrecovered]

The work of the Fifth Line defense of our ships

[18 groups unrecovered]

? to "VITALIJ"[iii] [3 groups unrecovered]. Of the ships which were in Portland during May the "BAKU", "KUBAN'", "SEVZAPLES". "SUCHAN", "SKALA", "KASHIRSTROJ", "SUWOROV" and a series of others were waiting for repairs. The ships were in Seattle

[28 groups unrecovered]

No.136

CHARON [KhARON][iv]

Comments:

[i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M FITIN

[ii] VOLKOV: Andrej R. ORLOV

[iii] VITALIJ: Pavel K. REVIZOROV

[iv] CHARON: Grigorij KheJFETS

M140

From: San Francisco

To: Moscow

No.250

5 June 1944

VICTOR.(1)

First class seaman DYADENKO [3 groups unrecovered](2)
OVICH, born in 1915, deserted from the ship "Captain Voronin"
in Seattle 25 May.

No.137
KHARON(3)

(1) Lt. Gen. P.M.Fitin

(2) Should be Ivan Ivan-

(3) Grigorij Kheifets

██████████
M1237

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 256

6 June 1944

To VIKTOR[i], copy to MAJ[ii].

Having arrived in PORTLAND on 30 May this year Major AFANAS'EV reported that the courier [D%of the Guard[OKHRANA]] [2 groups unrecovered] BOEV

[9 groups unrecovered]

BOEV [1 group unrecovered] is a [C% collaborator]

[24 groups unrecovered]

BOEV on 1 June

[6 groups unrecovered]

No. 139

KhARON[iii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] MAJ: Stepan APRESYan, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.
- [iii] KhARON: Grigorij KhEJFETS, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

19 August 1969

██████████
From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 257

M1238

7 June 1944

To VIKTOR[i].

Reference no. 2450[a].

[10 groups unrecovered]

we are using.

No. 140

Reference no. 2322[a].

For liaison with "LIRA"[ii] our man gives "LIRA" greetings from
"Charlotte CORDAY[ShARLOT KARDE]"

[9 groups unrecovered]

June of this year.

No. 141
7 June

KhARON[iii]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] LIRA: i.e. "LYRE," unidentified cover-name.
- [iii] KhARON: Grigoriy KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

19 August 1969

From: *San Francisco*
~~NEW YORK~~

M364

To: MOSCOW

No: 258

7 June 1944

To VIKTOR.[i]
Your No.2299.[ii]

For curing the infantile paralysis of the young child

[49 groups unrecovered]

able

[9 groups unrecovered~~ed~~]

(exercise of the muscles) per diem - 3 dollars;
physiotherapy at the [1 group unrecovered] of the doctor -
2 dollars

[14 groups unrecovered]

payment depends on the qualifications of the doctor and
varies from 5 - 10 dollars a visit. The hospital has no doctor
available. [2 groups unrecovered]

No.142

KhARON[iii]

Comment:

[i] Lt. General P.M. FITIN

[ii] Not available

[iii] Grigorij KhEJFETs

Amendment (T1382)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 268

21 June 1944

Amendment

To Comment [iv] concerning "PRIVATE" please add the following:

If this recovery of the name PRIVATE [ChASTNYJ] is correct it must then refer to a different individual than the earlier occurrences. (See message #186 of 30 April 1944 which reports PRIVATE's departure from San Francisco to Petropavlovsk.)

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1382

Issued: [REDACTED]/11/8/1961

Copy No: 204

"GIFT" TAKES OVER VARIOUS AGENTS IN PORTLAND AND LOS ANGELES (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 268

21 June 44

To VIKTOR.[i]

Your No. 2572.[a] At the beginning of June[ii] I took over contact with VITALIJ[iii] at PORTLAND. PRIVATE [ChASTNYJ][iv] is being taken over by MAJOR KEY [MAzhOR].[v] At LOS ANGELES I took over "JULIA[YuLIYa],[vi] "IVERI"[vii] and "PETR",[viii], I did not take over personal contact with "MIKhAJLOV"[ix] on account of his knowing "JULIA" [and] [b] to "HERDSMAN[PASTUKh]", [x] "K-11"[xi] and "MUSICIAN [MUZYKANT]" .[xii]

[75 groups unrecovered]
[12 groups unrecovered]

BABYLON[VAVILON][xiii]

[13 groups unrecovered]

No. 148

GIFT[DAR][xiv]

Notes: [a] Not available.

~~[b] The sentence is incomplete as it stands and it is presumed that several words have been omitted here.~~

[Comments overleaf]

Distribution

xx back page only

[REDACTED]

3/NBF/T1382

- Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] "GIFT"[KASPAROV] had recently visited PORTLAND with "CHARON"[KheJFETs] whom he was succeeding, presumably to take over his contacts - see S.F.'s No. 239 of 29th May 1944 (T1320).
- [iii] VITALIJ : Pavel Kuzmich REVIZOROV, Soviet Shipping representative at PORTLAND.
- [iv] PRIVATE : Unidentified cover-name. (*See Amendment*)
- [v] MAJOR KEY: Probably Vyacheslav Aleksandrovich MISLUK, clerk at the Soviet Consulate in SAN FRANCISCO.
- [vi] JULIA : Olga Valentinovna KhLOPKOVA, clerk at the Soviet Vice-Consulate in LOS ANGELES.
- [vii] IVERI : Probably Michael KALATOZOV, representative of the Soviet film industry in CALIFORNIA.
- [viii] PETR : Aleksandr Petrovich GRACHyEV, employed by SGPC as port engineer at LONG BEACH, California.
- [ix] MIKHAJLOV: Unidentified cover-name.
- [x] HERDSMAN : " " . First occurrence.
- [xi] K-11 : " " " "
- [xii] MUSICIAN : " " " "
- [xiii] BABYLON : SAN FRANCISCO.
- [xiv] GIFT : Grigorij Pavlovich KASPAROV, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO from May 1944 to January 1945.
-



M116

From: MOSCOW
To: SAN FRANCISCO
No: 268

25 August 1944

[5 groups unrecovered]

from "BABYLON"[i] home to "PRIVATE [ChASTNYJ]"[ii]

[26 groups unrecovered]

No.3870

VIKTOR[iii]

Comments:

- [i] BABYLON: San Francisco
- [ii] PRIVATE: Unidentified cover-name.
- [iii] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN

USSR

Reference: 3/NBF/T745

Issued: [REDACTED]/17/2/1956

Copy No: 205

MGB MOSCOW INFORMED BY SAN FRANCISCO
OF PASSWORD FOR CONTACTING "LYRE" (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 270

22 June 44

To VIKTOR.[i] Reference No. 2741.

Password for contacting "LYRE" [LIRA] [ii]:

"Greetings from CHARLOTTE CORDAY". [24 groups unrecoverable]

Comments: [i] Lt.-Gen. P.M. FITIN

[ii] Unidentified cover-name.

Distribution:

[REDACTED]

3/NBF/T745

M348

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No: 273

26 August 1944

[4 groups unrecovered] ship "GENERAL VATUTIN" KhODANOVICH expressed traitorous intentions to [1 group unrecovered] coastal probationer [STAZHER] in VLADIVOSTOK and named as a sympathizer [EDINOMYShLENNIK] the seaman on the ship "ALEKSANDR NEVSKIJ" BITKIN Anatolij Nikolaevich 1909 year of birth,

[13 groups unrecovered] .

The ship "ALEKSANDR NEVSKIJ" left on 13 August for ports in AMERICA,

[13 groups unrecovered]

careful surveillance of BITKIN

[16 groups unrecoverable]

M99

Reissue

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No: 274

26 August 1944

We report the staff of probationers [STAZhERY] on ships which have left for ports in America.

The ship "KUBAN'"

mechanic PAPOShINSKIJ	"KORChAGIN",
senior mechanic FADEEV	"ShESTAK",
navigator SPASNACHEV	"NADYuShA".

The ship "STARYJ BOL'ShEVIK"

electrician [4 groups unrecovered]	"VIKTOR",
Captain [4 groups unrecovered]	"MEL'NOSKIJ",
[7 groups unrecovered]	"RYBOLOV".

The ship "BAKU"

radio operator [3 groups unrecovered]	ENKO resident "KLOTIK",
mechanic [2 groups unrecovered]	EV "BRAHMS"[BRAMS],
navigator PAVLOV	"LAGOV",
navigator BUDANOV	"OL'KhOV".

The ship "ARGUN'"

mechanic KUL'BITsKIJ	"KARPOV",
Captain MALYGIN	"L'GOV",
senior mechanic [3 groups unrecovered]	"SASHNOV",
navigator [1 group unrecovered]	ODIN "MOGIMENSKIJ".

The ship "SOVGAVAN'"

radio operator BEDNOSTIN	"BELYaKOV",
senior mechanic TARULIS	"BISEROV".
	OSIPOV

The ship "TsIOLKOVSKIJ"

senior mechanic PETROV	"BOEVOJ".
------------------------	-----------

No.53

SEMEN

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1099

Issued: [REDACTED]/29/1/1959

Copy No: 204

TRIP TO PORTLAND BY "RUSAKOV" AND "MAJOR KEY" (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 275

24 June 44

To SEMEN.[i]

This morning the Soviet vessel "IL'Ich" sank at PORTLAND. "RUSAKOV"[ii] and "MAJOR KEY[MAJOR]"[iii] are leaving by air to investigate the circumstances on the spot.

No. 153
24th June

KhARON,[iv] GIFT[DAR][v]

Comments: [i] SEMEN : Unidentified MOSCOW addressee.
[ii] RUSAKOV : Probably Yakov LOMAKIN, Soviet Consul-General in
SAN FRANCISCO.
[iii] MAJOR : Unidentified cover-name.
[iv] KhARON : Grigorij Markovich KhEJFETs, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO 1941-1944.
[v] GIFT : Grigorij Pavlovich KASPAROV, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO May 1944 - January 1945.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1099

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1918

Issued : [REDACTED]/23/11/1968

Copy No.: 204

1. MOSCOW COMPLAINS OF POOR WORK WITH THE PROBATIONER NETWORK IN SHIPS
2. "VITALIJ", "KHARON"

(1944)

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No: 276

29th August 1944

[b]

In July in PORTLAND a stoker, Andrej Kuz'mich SOKOV, deserted from the S.S. "YAKUT". The American authorities helped to catch him and, with the assistance of "VITALIJ"[i], he was put back in the ship and on 2nd August was handed over in PETROPAVLOVSK. You did not inform us of the fact that SOKOV had deserted and had been caught. The case of SOKOV is yet another instance of feebleness[c] in preventing desertion and it is primarily poor work with the probationer network[STAZHERNAYA SET'] in ships which accounts for this. Since November 1943 the names of more than 500 probationers in ships[SUDOVYE STAZHERY] have, at various times, been given to "KHARON"[ii] and then to you in order that liaison may be established with them. Yet the information about the probationers [STAZHERY] has not even been reported in good time to "VITALIJ" and the other group leaders. As a result of this they do not liaise[d] with the probationers in PORTLAND and other ports. The staff[SOSTAV] of probationers and residents does not change basically - this is particularly true of the latter -[e] and consequently, having our information about them,

51 [REDACTED]
[60 groups unrecovered]

extradition of deserters, which, however, is not done in most cases. Liaison with the cadre workers[KADROVIKI] must be put right. Pass on our reports on probationers in good time and make maximum use of them in checking up on crews and averting acts of treason.

No. 59
29th August

SEMEN[iii]

Distribution:

[Continued overleaf]

[REDACTED]
3/NBF/T1918

Notes: [a] Also sent to OTTAWA and NEW YORK.

[b] Addressee not sent.

[c] Literally "weak work".

[d] Or "there is no liaison".

[e] Literally: "The staff of probationers and in particular of residents is basically stable..."

Comments: [i] VITALIJ: Pavel Kuz'mich REVIZOROV.

[ii] KHARON: i.e. "CHARON", Grigorij Markovich KheJFETs, Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

[iii] SEMEN: Unidentified covername.

USSR

Ref No: S/NBF/T309

Issued: [REDACTED]/18/2/1953

Copy No: 205

"VITALIJ's" LOSS OF HIS PERSONAL DOCUMENTS.

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No.: 277

29 Aug 1944

Urgently reply to our number 27[a] of 29th July, 1944 on the question of VITALIJ's[i] loss of [his][b] personal documents.

No. 5055

SEMEN[ii]

T.N.: [a] Not yet available.

[b] Inserted by the translator.

Comments: [i] VITALIJ: for VITALIJ's "cover line" see S/NBF/T50, Items 1 and 2, from which it would appear that at that time (9 Aug. 1944) he was working in PORTLAND.

[ii] SEMEN: frequently addressed at MOSCOW from NEW YORK. The messages addressed to him, like the present message signed by him, are concerned with Soviet personnel abroad and suggest that he had a particular responsibility for the surveillance and security of Soviet personnel abroad. He is also addressed a few times on financial questions.

W.S. No.: XY-74

Distribution:

[REDACTED]

S/NBF/T309
[1 Page]

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1314 (of 29/9/1960)

Issued: [REDACTED]/19/7/1961

Copy No: 204

RE-ISSUE

TREASONABLE INTENTIONS OF A PROBATIONER NAMED SOLOV'EV (1944)

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No: 279[a]

1 Sept. 44

To NEW YORK, SAN FRANCISCO.

According to information received from probationers ashore, the navigating officer of the steamship "BRYANSK", Valentin Luk'yanovich SOLOV'EV, who is the probationer "SHARP-SIGHTED[ZORKIJ]", has been expressing his intention of committing treason. The "BRYANSK" left PROVIDENIYa for AMERICA on 12th August and the Resident on board her is the second engineer PAVLYuChENKO "ATAMAN"

[32 groups unrecovered]

No. 62
31st August

SEMEN[i]

Note: [a] Also sent to NEW YORK under MOSCOW's External Serial No. 882.

Comment: [i] SEMEN : Unidentified cover-name.

Distribution

3/NBF/T1314

USSR

Ref No: S/NBF/T18

Issued: [REDACTED]/4/1/1951

Copy No: 205

REFERENCES TO PROBATIONERS SAILING ON
SOVIET SHIPS TO THE U.S.A.

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No: 282

4 Sept 44

Item No. 1

Telegraph whether POLYAKOV has sailed, on what ship.

No. 4069

VIKTOR

2 September

W.S. No. XY 15.1



M 1234

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 282

26 June 1944

To VIKTOR[i].

At the request of "MAZHOR"[ii] please suspend the payment of an allowance to his family as of July this year.

No. 155

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN
- [ii] MAZHOR: i.e. "MAJOR KEY," Vyacheslav Aleksandrovich MISLUK.

19 August 1969

██████████
Reissue (T891)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 284

28 June 1944

To VIKTOR.[i]

"VEGA"[ii] left on 24 June 1944 on the SS "SOVGAVAN"
[2 groups unrecovered] "ANTON"[iii] requests the providing
of continual

[13 groups unrecovered]

Comments:

[i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN

[ii] VEGA: Unidentified Mexico City cover-name

[iii] ANTON: Leonid KVASNIKOV.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1593

Issued: [REDACTED]/31/7/1963

Copy No: 204

CONTACT WITH POGONIN WHO PROBABLY HAS COVERNAME "NIKITIN" (1944)

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No: 287

6 Sept. 44

Vladimir Illarionovich POGONIN[i] is an Inspector in the Department of Marine Transportation and a probationer of the NAVAL NEIGHBOURS[ii] [his cover-name is][a] "NIKITIN".[iii] Establish contact by the password: You - "NIKITIN"[iv] asked me to report your whereabouts." He - "

[32 groups unrecoverable]

Note: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] POGONIN : In USA form 25.11.43 until 30.6.46. Other references in the [REDACTED] traffic to POGONIN (full name not given) are in two messages from MOSCOW to NEW YORK - No. 196 of 3.3.45 (3/NBF/T1009) and No. 225 of 13.3.45 (3/NBF/T970).

[ii] NAVAL NEIGHBOURS : Members of Soviet Naval Intelligence.

[iii] "NIKITIN" : In view of the stated connection with the Naval Neighbours this is presumably a [REDACTED] cover-name. Probably no connection with the NIKITIN of the "SALLY" story [REDACTED] who was scheduled to return to the USSR immediately after bringing SALLY to the U.S.A. i.e. in August 1943.

[iv] NIKITIN : Possibly refers to Capt. Boris Viktorovich NIKITIN, a member of SGPC and Commander of the Subchaser Centre at MIAMI. POGONIN appears to have belonged to this organization, since EL'TsOV, to whose office he was assigned - see 3/NBF/T1009 referenced above - was NIKITIN's Administrative and Supply Officer (WASHINGTON's [REDACTED] No. 1310 of 16.6.43 - 3/NBF/T1422).

Distribution

3/NBF/T1593

USSR

Ref No: S/NBF/T439

Issued: [REDACTED]/25/1/1954

Copy No: 205

PROBATIONER NETWORK OF THE ICEBREAKER "LITKE"

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No.: 293

9 September 1944

Number 183[i].

what new facts you have at your disposal concerning the disappearance of
Advise ~~now [4 groups unrecovered]~~ MALYGIN. What has
been undertaken in the line of the "PLANT[ZAVOD]"[ii].

No. 67.

Herewith the probationer network [STAZHERSKAYA SET']
of the icebreaker "LITKE", which has sailed for ports in
America:

ShAJDAYuK

Resident [REZIDENT], Second Mechanic ~~ShAJDAENKO~~
Leonid Ivanovich - "LEBEDEV", has six probationers in his charge.

Resident, Senior Mechanic OSIPENKO Kondratij
Filippovich - "MASHEN'KA"[a], has six probationers in his
charge.

Resident, [C% Radio-operator BOCh]KOVVOJ Anatolij
Vasil'evich - "DIRECTION FINDER [PELENGATOR]", has three
probationers in his charge.

[Continued overleaf]

Distribution

*Malygin - Andrej Vasiliyovich MALYGIN deserted from the
NAJIM 15 August 1944

[REDACTED]
S/NBF/T439
[2 Pages]

Working independently:

Manager of the radio [1 group unrecovered] [C% ChUZh]IN
Ivan Afanas'evich - "AFANAS'EV".

Mechanic GOLOVIN Petr Dmitrievich - "[B% STORM
[ShTORM]"].

[1 group unrecovered] navigator MEChAEV Ivan
Vasil'evich - "BEARING [PELENG]".

of provisions
Manager [~~C% of transport~~] ABRAMOV Aleksandr
Stepanovich - "DEMID[b]

[32 groups unrecoverable]

T.N.: [a] MASHEN'KA: a diminutive form of MARIYa.

[b] This covername is probably "DEMIDOV". Of the 32
groups remaining some 17 would be required to
complete and repeat "DEMIDOV" and to contain the
internal serial number, signature, and date.

Comments: [i] Contained in SAN FRANCISCO's external serial no.
329 of 31st August 1944. Not at present available.

[ii] ZAVOD: the Soviet Consulate-General in NEW YORK.

M 1240

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 293

11 July 1944

To SEMEN[i].

The first mate of the ship "PISHchEVAYa INDUSTRIYa"

[46 groups unrecovered]

[C% conduct] of OVERChUK is defiant and the captain characterizes him negatively. Together with OVERChUK was drinking the engineer of the REFRIGERATOR II V. VARITsKIJ.

No. 161

Reference no. 10[a].

According to rumor KUZNETsOVA[ii] has married a taxi driver, is living in SAN FRANCISCO

[9 groups unrecovered]

PORTLAND [3 groups unrecovered] is being carried out. [2 groups unrecovered] to establish where she is living.

No. 162

DAR[iii]

11 July

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified.
- [ii] KUZNETsOVA: Elizabet Mitrofanovna KUZNETsOVA who deserted from the "PSKOV" in PORTLAND on 9 February 1944.
- [iii] DAR: i.e. "GIFT," Grigoriy Pavlovich KASPAROV, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

19 August 1969

[REDACTED]
From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No: 296

12 Sept 44

Item No. 2

To number 192. ANDREEV has a certificate
[SVIDETEL'STVO] for return. He should apply to the consulate.

No. 42xx

VICTOR

W.S. No. XY 15.2

Distribution

[REDACTED]
S/NBF/T18
[3 Pages]

USSR

Ref No: S/NBF/T18

Issued: XXX/5/3/1954

Copy No: 205

Item 3

REISSUE

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No.: 297

12 September 1944

Numbers 196[i] and 197[ii].

To "GIFT [DAR]"[iii].

Without co-ordination with us the VLADIVOSTOK office, knowing that SOSIN was an old probationer in LENINGRAD, independently gave SOSIN a rendezvous with "PETR"[iv], which we consider incorrect and henceforth [1 group unrecovered] will prohibit. Bearing in mind your communication concerning SOSIN please organize the most careful surveillance of him so as to exclude the possibility of desertion. ~~*[2 groups unrecovered], we recommend not to break off liaison with SOSIN for the time being, but to pretend in this way [C to confirm][a] our confidential relationship towards him, permit [2 groups unrecovered] loyalty on his part.~~ On SOSIN's arrival in VLADIVOSTOK [7 groups unrecovered].

No. 70

SEMEN

12th September.

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

**With these objectives, we recommend not to break off liaison with SOSIN, demonstrating thereby our confidence in him and dispelling vigilance on his part.*

S/NBF/T18

[2 pages]

T.N.: [a] Or "[C% to observe]".

Comments: [i] SAN FRANCISCO's message no. 196 was sent under external serial no. 342 of 9th September 1944 [S/NBF/T429].

[ii] SAN FRANCISCO's message no. 197 was sent under external serial no. 343 of 9th September 1944. Apart from a reference to "PETR", the text is not at present available.

[iii] DAR: Grigorij KASPAROV.

[iv] PETR: Aleksandr Petrovich GRACHV.

W.S. No.: XY-15.3 (Revision)

S/NBF/T18

- 3 -

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No: 298

13 Sept. 44

Item No. 4

We advise [1 group unrecovered] probationers
[STAZhERY] on the tanker "EMBA" sailing for ports in
AMERICA:

First mate [STARShIJ POMOSHchNIK] STARYGIN
"BRILOV" [i]

Senior mechanic [STARShIJ MEKhanIK] TEREENT'EV
"FEDOROV" [i]

Navigator [STURMAN] KOL'BE "KOL'NYJ" [i],
[2 groups unrecovered]

[D% ZheLEZNYJ] "ChERNIGOVSKIJ"

No. 71 SIMEON [SEMEN]

W.S. No. XY 15.4

[i] The names in quotation marks are presumably pseudonyms.

- 3 -

S/NBF/T18

Reissue (T1637)

From: San Francisco

To: Moscow

No: 298

13 July 1944

Reference no. 3082 [a].

The address of "NICK [NIK]" [i]: 724-1/2 West 54 [,] Los Angeles, his telephone number PL 1 2017,

[5 groups unrecovered]

29 instead of 26 [b]. The telephone number of his relatives with whom he used to live and from whom one can find out his whereabouts is CE 2 6705.

No. 166
13 July

GIFT [DAR] [ii]

T.N.: [a] Not available.

[b] Could also mean "instead of 26 - 29".

Comments:

[i] NIK: Amadeo SABATINI.

[ii] DAR: Grigorij Pavlovich KASPAROV.

20 April 1966

USSR

Ref No: S/NBF/T127

Issued: [REDACTED]/31/8/1954

Copy No: 205

REISSUE

REFERENCE TO "LIZA" IN LOS ANGELES

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No.: 302

16 September 1944

The wife of courier SEMENOV in LOS ANGELES, SAMOJLOVA [a], Marfa Pavlovna, is our fellow-worker "LIZA". We sanction establishing a pseudonym [PSEVDONIN] [and][b] employing [her][b] on Soviet colony work.

No. 4307
15th September

VIKTOR[i]

T.N.: [a] Presumably this reflects the situation under Soviet law, whereby a woman is not compelled to assume her husband's surname on marriage.

[b] Inserted by the translator.

Comment: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T127

[1 Page]

USSR

Ref. No: 3/NBF/T760

Issued: [REDACTED]/28/2/1956 M149

Copy No: 205

MGB RESIDENT IN SAN FRANCISCO INSTRUCTED TO DISCONTINUE
KEEPING RENDEZVOUS IN VIEW OF INTENSIFIED SURVEILLANCE (1944)

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No: 306

20 Sept. 1944

According to information received by us intensified surveillance is being directed against you personally. Try to check [PROVERYaT'Sya][a] more carefully, bear this situation in mind in your future work. Temporarily discontinue keeping rendezvous. Telegraph if the surveillance continues.

No. 4348
19th September

VIKTOR[i]

T.N.: [a] We have no parallel for this use of PROVERYaT'Sya in an MGB context. Presumably the sense is to check to see whether there is surveillance.

Comment: [i] Lt.-Gen. P.M. FITIN.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T760
(1 Page)

USSR

Ref No: S/NBF/T405

Issued: [REDACTED]/27/11/1953

Copy No: 205

INSTRUCTIONS FROM "PETROV" REGARDING DISCIPLINE
AMONG CREWS OF SHIPS OF THE PEOPLE'S COMMISSARIAT
OF THE FISH INDUSTRY.

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No.: 307

20 September 1944

SAN FRANCISCO, copy to NEW YORK, OTTAWA.

Recently there has been noticed the fact that there has been a considerable decline in discipline among crews of ships of the People's Commissariat of the Fish Industry [MARKOMRYBPROM], in particular ~~to groups unrecovered~~*repairs in the ports of SEATTLE and PORTLAND. Sailors from these ships living in hotels are not [B% controlled] by the representatives of the People's Commissariat of the Fish Industry, indulge in drunkenness [and][a] get into the hands of the police. In consequence of demoralization there have occurred two cases of treason. Take energetic steps to improve the work of the [B% representatives] of the People's Commissariat of the Fish Industry and to put a stop to demoralization among the sailors. In accordance with an understanding with the ~~political ambassador representative~~ [POLPRED] organize appropriate explanatory work among the crews of vessels and take all necessary agent-operational steps to prevent the occurrence of cases of treason.

No. 501
19 September 1944

PETROV

T.N.: [a] Inserted by translator.

Distribution

**those which since the fall of 1942
have been undergoing*

[REDACTED]
S/NBF/T405
[1 Page]

USSR

Ref. No: 3/NBF/T803 (of 13/7/1956)

Issued : [REDACTED]/10/4/1964

Copy No. 204

RE-ISSUE

"FIFTH LINE" EXPENDITURE FOR WEST COAST:

REFERENCE TO MEETING BETWEEN "ShMIDSKIJ" AND ARTEMENKO (1944)

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No: 310

23 Sept. 44

Fifth Line expenditure for the third quarter of 1944 has been authorized for the West Coast [as follows][a]:

Article 1 of the estimate. Maintenance allowance for probationers.

230 American dollars per month
690 " " for the quarter

Article 2.

Maintenance allowance for "VITALIJ"[i]

95 per month
285 for the quarter

Maintenance allowance for "PETR"[ii]

51[per month][a]
153 for the quarter

Distribution

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T803

Maintenance allowance for "VOLKOV"[iii]

133 [per month][a]
399 for the quarter

Article 3. Operational expenses for meetings

130 per month
39[D% 0] for the quarter

[67 groups unrecoverable]

. In the port of SAN FRANCISCO our agent "ShMIDSKIJ"[iv] has had a meeting in the recent past in his [1 group unrecovered] with ARTEMENKO[v]

[27 groups unrecovered]

"ShMIDSKIJ" said[b] that the Russian

[82 groups unrecovered]

KELLY[KĒLI], having promised to arrange [7 groups unrecovered]

[28 groups unrecoverable]

Notes: [a] Inserted by translator.

[b] ShMIDSKIJ is not the subject of this verb.

Comments: [i] VITALIJ : Pavel Kuzmich REVIZOROV, a person^ael manager of SGPC.

[ii] PETR : Aleksandr Petrovich GRACH[^]EV, port engineer with SGPC.

[iii] VOLKOV : Andrej Romanovich ORLOV, employee of SGPC.

[iv] ShMIDSKIJ: Unidentified cover-name. See also SAN FRANCISCO's No. 313-316 of 10th June 1945 (3/NBF/T1631).

1

[v] ARTEMENKO: Possibly Koz'ma Petrovich ARTEMENKO, a lieutenant commander in the USSR Navy, who arrived in the United States on 26th October 1943, and was attached to various firms concerned with the building and fitting out of ships.

[vi] KELLY : Unidentified.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T804

Issued: [REDACTED]/13/7/1956

Copy No: 205

RECALL OF "VITALIJ" OWING TO UNSATISFACTORY WORK (1944)

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No. 311

24 Sept. 44

Reference No. 175

[20 groups unrecovered]. In particular, it is necessary to insist on work with "PETER[PETR]"[i].

[62 groups unrecovered].

Taking into account "VITALIJ's"[ii] unfavourable personal report [KhARAKTERISTIKA] we have decided to recall him and replace him with another permanent staff worker [KADROVIK]. Transfer [2 groups unrecovered] to "VOVCHEK"[iii] who is known to us as a serious and steady worker.

Reference No. 187

"VOVCHEK" and "PETER" should make direct contact with VITALIJ [1 group garbled]. In so far as the technical work [8 groups unrecovered] "VOVCHEK" and "PETER"

[10 groups unrecovered].

SEMEN[iv]

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T804
(2 Pages)

- 2 -

3/NBF/T804

Comments: [i] Aleksandr Petrovich GRACHEV.
[ii] Unidentified cover-name.
[iii] Probably identical with "VOVChOK", of the NEW YORK lane,
i.e. Aleksandr Pavlovich BOCHEK.
[iv] Unidentified cover-name.

3/NBF/T804

Reissue (T858)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 311

3 August 1944

To VIKTOR[i]

"CHARON [KhARON]"[ii], "LUKA[iii], "RUSAKOV"[iv] and GORBUNOVA[v] left Portland 24 July on the ship "PIShchEVAYa INDUSTRIYa". They will be in Vladivostok 15-18 August. "CHARON" and "LUKA" request transfers to them in Vladivostok of two thousand roubles each in advance. LUKA left a letter addressed to Comrade PETROV about the mistakes of "YuRIJ"[vi] on the "GNOME [GNOM]"[vii] affair,

[60 groups unrecovered]

letter by telegraph or [1 group unrecovered] post.

No. 173

GIFT[DAR][viii]

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN

[ii] CHARON: Grigorij Markovich KheJFETs.

[iii] LUKA: Pavel KLARIN.

[iv] RUSAKOV: Probably Yakov Mironovich LOMAKIN.

[v] GORBUNOVA: Elena Konstantinovna GORBUNOVA.

[vi] YuRIJ: Lev A. TARASOV.

[vii] GNOME: Jacques MORNARD.

[viii] GIFT: Grigorij Pavlovich KASPAROV.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T885

Issued: [REDACTED]/9/1/57

Copy No: 205

CONVERSATION WITH REDIN ABOUT SMIRNOV'S
RETURN FROM PORTLAND TO SEATTLE (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 312

3 Aug.44

To VIKTOR.[i]

Further to our telegram No. 163[a] of 12th July. In conversation with the convoy officer, REDIN,[ii] it was ascertained that SMIRNOV[iii] was to have left [D% the certificates][D% SVIDETEL'STVA] in PORTLAND, but on his return to SEATTLE he was found to have them with him. Before leaving PORTLAND, SMIRNOV called in at the Cipher Office [SShO] of the Purchasing Commission, but it is not known what he took from there, as no check is made on documents contained in sealed packages.

No. 174 [1 group unrecovered]

T.N.: [a] Not yet available.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] REDIN: Presumably Lt. Nikolaj Grigorievich REDIN, who was attached to the Soviet Government Purchasing Commission in SEATTLE.
[iii] SMIRNOV: Cf. reference to SMIRNOV and other students being detached for work in the Purchasing Commission, NEW YORK message No. 869 of 17th June 1944 (3/NBF/T243). He may be identical with Andrej Semenovich SMIRNOV, who was a Soviet Student at Columbia University.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T885

USSR

Ref. No: S/NBF/T630 (of 20/9/1954)

Issued: [REDACTED]/21/8/1957

Copy No: 205

RE-ISSUE

REFERENCE TO COVER-NAME "ChITA" (1944)

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No: 315

28 Sept. 44

Urgently advise the telephone number and address of "ChITA".[i]

No. 4497

VICTOR[ii]

Comments: [i] ChITA : Unidentified cover-name.

[ii] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T630

USSR

Ref. No: 3/NBF/T844 (of 21/9/1956)

Issued: [REDACTED]/2/5/1958

Copy No: 205

RE-ISSUE

REPORT ON "YuRIJ's" IRRESPONSIBLE CONDUCT IN MEXICO
PASSED TO MOSCOW BY "GIFT" (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 321-322

19 Aug. 44

[Two-part message complete]

[Part I] Reference No. 3602.[a] For PETROV.[i]

We are sending by telegraph a letter of "LUKE's"[ii]

"YuRIJ's"[iii] light-hearted approach to the "GNOME[GNOM]"[iv] case does not inspire any [1 group garbled] in his ability to cope with the task set him. Working jointly with him has shown that the case is in inexperienced and far from firm hands.

[43 groups unrecovered]

that it was not done by him and the like. [4 groups unrecovered] YuRIJ dropped work and drove off 60 miles to his country cottage, for 2 or 3 days making it impossible for me to co-ordinate urgent matters. He adopted an impatient attitude to [14 groups unrecovered] despite a direct prohibition against getting in touch with YuRIJ [1 group unrecovered] "ANTON"[v] used to meet [D% him]. The use [0% of the latter] on the present work will make it possible if YuRIJ is sent away [9 groups unrecovered] this sort of methods [7 groups unrecovered] he used to leave the TRUST[TREST][vi] 10-15 minutes [0% before] schedule. My remarks about the breach of instructions [3 groups unrecovered] did not know of their existence. Subsequently [3 groups unrecovered] [0% ANTON] [3 groups unrecovered] tried to prevent me from taking part in business from the moment when through

Distribution

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T844

ANTON I speeded up GNOME's coming out into

[50 groups unrecovered]

[Part II]

GNOME's coming out but YuRIJ refused

[21 groups unrecovered]

that we wish the case

[18 groups unrecoverable]

worker to direct the GNOME case on the spot, making all the resources of the office subordinate to him. [7 groups unrecovered] endless ill-considered and dangerous exercises. YuRIJ is living in grand style. He has rented a house with grounds, has two hired servants in addition to [1 group unrecovered], has been breeding poultry, parrots and the like [10 groups unrecovered] director on setting up [3 groups unrecovered] suspicions. Ignoring [3 groups unrecovered] LEONID[viii] in TYRE[TIR][viii] and there

[21 groups unrecovered]

and the like. The unnatural closeness of the relations is bewildering everyone. In the COUNTRYSIDE)DEREVNYa[ix] by reason of his rude and tactless behavior YuRIJ is meeting with almost universal hostility from the staff [KOLLEKTIV]. He systematically sets himself up in opposition to the "EDITOR[REDAKTOR]"[x], with whom at the present moment this is giving rise to frequent clashes that affect the whole staff. The EDITOR asked me to pass on to our leaders[RUKOVDOSTVO] that if YuRIJ does not alter his line of conduct he will be forced to raise the question of having him sent away. I think that in the interests of our affairs YuRIJ should be warned to behave less irresponsibly."

Forwarding has been held up because of a two months' break in communications.

No. 177

19th August

GIFT[DAR][xi]

T.N.: [a] Not available.

- Comments:
- [i] PETROV : Unidentified MOSCOW addressee.
 - [ii] LUKA : Pavel P. KLARIN, 2nd Secretary at the Soviet Embassy in MEXICO CITY until May 1944.
 - [iii] YuRIJ : Lev A. TARASOV, 1st Secretary at the Soviet Embassy in MEXICO CITY.
 - [iv] GNOME : Jacques MORNARD.
 - [v] ANTON : Presumably Francisco ANTON.
 - [vi] TRUST : Soviet Embassy.
 - [vii] LEONID : Alexei Nikolaevich PROKHOROV.
 - [viii] TYRE : NEW YORK.
 - [ix] COUNTRYSIDE: MEXICO.
 - [x] EDITOR : Konstantin Aleksandrovich UMANSKIJ, Soviet Ambassador to MEXICO.
 - [xi] GIFT : Grigorij Pavlovich KASPAROV, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

From: Moscow
To: San Francisco
No. 321

5 October 1944

Leaving for U.S. ports for repair the ship "SOVIET" ((5 groups unrecovered)):
Resident "ZNAMENSKIJ" ALEKSEEV VASILIJ MIKHAILOVICH ((6 groups unrecovered))
senior radio operator, "((7 groups unrecovered)) NIKOLAJ NIKOLAEVICH second
engineer, ((1 group unrecovered)) ?EM?OV" BOB ((2 groups unrecovered))
SIDOROVICH first mate, "SHATUNOV" LYAKHOVKA NIKIHAIJ FEDOROVICH chief engineer.
"SHATU ((49 groups unrecoverable)) REZNER in the United States and positive
cases ((1 group unrecovered)) "SHATUNOV" ((6 groups unrecovered))

No.84

SEMEN

M1241

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 323

19 August 1944

To VIKTOR[i]

Your no. 3742[a].

GERGELEVICH was known to the ship agentura of the "MAYaKOVSKIJ" and, apparently, of the ship which he sailed [4 groups unrecovered]. Since he was not enumerated on our lists here we didn't get in touch with him. We knew about his close friendly relations with the captain of the ship "STALINABAD," BABIEVSKIJ, who was also apparently known to him as our probationer. In a conversation about his treachery BABIEVSKIJ began to "explain" the motives which had driven GERGELEVICH to this step, which sounded almost like a justification of this action, which provoked, in the words of BABIEVSKIJ, an unfortunate established personal tie. The former captain of the "ShchORS," KUDLAJ (now an employee of the Purchasing Commission in SEATTLE) was on no less friendly relations with GERGELEVICH. GERGELEVICH stopped at his apartment in MOSCOW in 1942. KUDLAJ is not enumerated on the lists of the agentura. From the cadre workers who are here GERGELEVICH well knows the meeting places (I questioned him

[43 groups unrecoverable]
[1 group unrecovered]

agentura.

Reference no. 3487[b].

ChERNYaOVA[iii] [6 groups unrecovered] 31 May the apartment was left to your disposal and I personally don't have any objection to a rearrangement.

An answer was delayed as a result of the lack of communications for two weeks.

No. 178
19 August

DAR[iii]

Notes: [a] MOSCOW-SAN-FRANCISCO message #260 of 17 August 1944.
[b] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] ChERNYaOVA: As sent. Possibly ChERNYaKOVA was intended.
- [iii] DAR: i.e. "GIFT," Grigoriy KASPAROV, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

19 August 1969

M1242

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 329

31 August 1944

To SEMEN[i].

The delay in reports arises because there aren't any contacts except for [my] personal trips. Moreover the personal trips are limited by the necessity of working in accordance with my cover. During the past month we also haven't had any telegraphic contact with the Center.

No. 182

On 15 August the second mate of the ship "NAZHIM," Andrej Vasil'-evich MALYGIN, disappeared in SEATTLE. In connection with the fact that MALYGIN, didn't take any of his belongings and left in an old suit the workers of the Commission are conjecturing the possibility of an accident. Details are being ascertained.

No. 183

Reference no. 38[a].

The captain of the ship "OST," ANTONOV, was sent on the ship "STEPHAN RAZIN." His departure could have been earlier, but he deliberately delayed it having returned to the "OST" that day from the city at 2 a.m.

No. 184

30 August

DAR[ii]

Notes: [a] Not available.

Comments:

[i] SEMEN: Unidentified.

[ii] DAR: i.e. "GIFT," Grigorij KASPAROV.

19 August 1969

REISSUE

M187

From: San Francisco

To: Moscow

No. 330

31 August 1944

To SEMEN[i].

At the beginning of August we received word about the arrest by the immigration authorities of the deserters from the ship "OST" who left

[53 groups unrecoverable]

we are sending by mail. As was explained SEREDA and NIKITIN [7 groups unrecovered] not in the court. The immigration officials said that the deserters will be sent from the U.S.A. on [2 groups unrecovered] ships.

No. 185

GIFT [DAR][ii]

31 August

Comments:

[i] SEMEN: Unidentified

[ii] DAR: Grigorij Pavlovich KASPAROV.

USSR

Ref. No. 3/NBF/T931

Issued: [REDACTED]/18/7/1957

Copy No.: 205

REFERENCE TO THE PROBATIONERS "ChAPAJ" AND "JAVA" (1944)

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No.: 334

18 Oct. 44

[2 groups unrecovered] KLIMENKOV, Petr Vasil'evich, is the probationer [STAZHER] "ChAPAJ"[i]. He has experience of work as a group leader [and] has a favourable record. NOVOSEL'TSEVA, Anna Petrovna, the probationer "JAVA [YaVA]''[ii], is not experienced in the work. Establish contact by cover-name[;] use for throwing light on the Soviet colony.

No. 4795

VIKTOR[iii]

Comments: [i] ChAPAJ: First occurrence of this cover-name.
[ii] JAVA: First occurrence of this cover-name. *Wife of KLIMENKOV See Moscow - San Francisco no 360 of*
[iii] VIKTOR: Lt.Gen. P.M. FITIN. *29 October 1944.*

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T931

REISSUE

M188

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No. 335

3 September 1944

To SEMEN[i]

Reference No. 59[a].

The representative SOKOV was informed that "AKIM"[ii]
was the chief at "VITALIJ's"[iii] until the end

[52 groups unrecovered]

TERENT'EV, STARKOV, SEREDA and NIKITIN, as I reported to you
earlier,

[65 groups unrecovered]

VITALIJ [2 groups unrecovered] about this "KhARON"[iv] and

[19 groups unrecovered]

AKIM. The demands of VITALIJ

[38 groups unrecovered]

were not carried out. We request your immediate instructions
on this question.

No. 187

DAR[v]

3 September

Notes: *Moscow-San Francisco Msg #276 of 29 August 1944.*

[a] ~~Unrecovered at present.~~

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified.
- [ii] AKIM: Sergej Grigorievich LUK'YanOV.
- [iii] VITALIJ: Pavel Kuzmich REVIZOROV
- [iv] KhARON: Grigoriy Markovich KheJFETs.
- [v] DAR: Grigoriy Pavlovich KASPAROV.

M1243

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 338

5 September 1944

To VIKTOR[i].

[8 groups unrecovered]

to carry out the transfer of STEPANOV to AMTORG. We request your confirmation.

No. 191

DAR[ii]

[3 groups unrecovered] ANDREEV [7 groups unrecovered] will be directed to

[15 groups unrecoverable]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] DAR: i.e. x "GIFT," Grigorij KASPAROV.

19 August 1969

USSR

Ref No: Amendment to:
S/NBF/T314 (of 9/3/1953)

Issued: [REDACTED]/22/7/1954

Copy No: 205

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 339

5 Sept. 1944

AMENDMENT

1. In the first line of the text, please alter "Reference number 4131" to read "Reference number 3831".

2. Note that MOSCOW's message no. 3831 was sent to SAN FRANCISCO on 22nd August 1944 under external serial no. 264. The text is at present not available.

Distribution

[REDACTED]

Amendment to:
S/NBF/T314
[1 Page]

USSR

Ref No: S/xxx/T314

Issued: [REDACTED] 9/3/1953

Copy No: 205

DEPARTURE OF ShIRMANOV.

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 339

5 Sept 1944

To VICTOR[i].

Reference number ³⁸³¹~~4131~~.

[6 groups unrecovered]

ShIRMANOV sailed from PORTLAND[ii] on the steamship "SEVASTOPOL'" on 31st August. In [his][a] conduct nothing was noted.

No. 193

5th September

GIFT [DAR][iii]

T.N.: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] VICTOR: probably Lieutenant-General Pavel Mikhajlovich FITIN.

[ii] I.e. PORTLAND, OREGON.

[iii] DAR: Grigorij Pavlovich KASPAROV, vice-consul at the Soviet Consulate, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, May 1944-January 1945.

W.S. No.: XY-75

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T314
[1 Page]

USSR

Ref. No: 3/NBF/T932 (of 18/7/1957)

Issued: [REDACTED]/3/7/1961

Copy No: 204

RE-ISSUE

"JAVA" TO WORK IN THE "STORE" (1944)

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No: 314

20 Oct. 44

Further to No. 4795.[a] We consider it expedient to place the probationer "JAVA[YaVA]"[i] - A. P. NOVOSEL'TseVA in the secret cipher office [SShO] of The STORE[NAGASIN].[ii]

No. 4854
19 October

VIKTOR[iii]

Note: [a] MOSCOW to SAN FRANCISCO No. 334 of 18 October 1944 (T931).

Comments: [i] JAVA : Anna Petrovna NOVOSEL'TseVA, wife of Petr Vasil'evich KLIMENKOV ("ChAPAJ"). See MOSCOW-SAN FRANCISCO No. 360 of 29 October 1944 (3/NBF/T1376).

[ii] STORE: Soviet Government Purchasing Commission.

[iii] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T932

USSR

Ref No: S/NBF/T438

Issued: [REDACTED]/25/1/1954

Copy No: 205

1. REFERENCES TO PAYMENTS TO THE WIFE OF AN UNIDENTIFIED PERSON.
2. REFUSAL OF KISOV TO SAIL IN FOREIGN WATERS.

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 341

9 September 1944

To SEMEN.

USSR: Reference number [C%3x][i]. Documents from the

1. Your evaluation of KIROVSKIJ, R.K.
2. Receipt for rent payment up to March 1943.
3. Authority for [1 group unrecovered] rent payment.
4. Permission for temporary occupation was passed on by "PETR"[ii] to SKRYAGINSKIJ (Fifth Department). The wife's authority for the wages [7 groups unrecovered]. The commission to pay out money to the wife [1 group unrecovered] [B% our consulate] to the TsFPO[a] in October or November 1942.

No. 194

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T483
[2 Pages]

- 2 -

S/NBF/T438

Reference number 45[iii]. "PETR" has advised that KISOV has refused to sail in foreign waters because of his liaison with an American woman. Detailed [1 word unrecovered] has been sent by "PETR" to VLADIVOSTOK.

No. 195

GIFT [DAR][iv]

[a] TsFPO: probably TsENTRAL'NYJ FINANSOVO-PLANOVYJ
OTDEL - Central Financial-Planning Department.

Comments: [i] The 2-digit serial number suggests that this was a message from SAN FRANCISCO to MOSCOW. The message is not available.

[ii] PETR: Aleksandr Pertrovich GRACHEV.

[iii] Not available.

[iv] DAR: Grigoriy KASPAROV.

S/NBF/T438

USSR

Ref No: S/NBF/T429

Issued: [REDACTED]/16/6/1954

Copy No: 205

REISSUE

SOSIN's FAILURE IN HIS DUTY.

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 342

9 Sept 1944

To SEMEN.

Reference No. 49[i]. SOSIN[ii] has continued to meet his sister and the intelligence worker [RABOTNIK RAZVEDKI] ZhURENKO[iii]. The latter was at SOSIN's on board ship with his family. ZhURENKO has also been frequently at SOSIN's sister's. SOSIN has often returned on board ship between 4 a.m. and 7 a.m. SOSIN has not reported his meetings [C% with] ZhURENKO, although as a probationer [STAZHER] it is his duty to do so. "PETR"[iv] considers it inadvisable to permit SOSIN to sail in foreign waters in future.

No. 196

GIFT [DAR][v]

Comments: [i] Message from SAN FRANCISCO. Not available.

[ii] Veniamin Efimovich SOSIN, captain of the S.S. "Emba".
Brother of Mrs. Vera TROSS, who lived in LONG BEACH,
Calif.

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T429
[2 Pages]

- [iii] ZhURENKO: probably Lieutenant Stanislaus JERANKO, of U.S. Naval Intelligence; Boarding Officer at LONG BEACH, Calif.
 - [iv] PETR: Aleksandr Petrovich GRACHEV.
 - [v] DAR: Grigorij KASPAROV, MGB resident in SAN FRANCISCO.
-

USSR

Reference: 3/NBF/T746

Issued: [REDACTED]/17/2/1956

Copy No: 205

SECURITY BREACH BY "PETR" REPORTED TO MOSCOW
BY MGB RESIDENT IN SAN FRANCISCO (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No. 343

9 Sept. 44

To SEMEN.[i]

Further to our telegram No. 195. "PETR"[ii] stated that VLADIVOSTOK [MGB Office][a] gave SOSIN[iii] direct contact with PETR, telling him that PETR was our worker. I take it that this is a genuine breach of security. I have demanded from PETR a written statement on this question which I will send by post at the earliest opportunity.

No. 197

GIFT[DAR][iv]

T.N.: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] Unidentified cover-name.

[ii] Aleksandr Petrovich GRACHEV.

[iii] Veniamin Efamovich SOSIN.

[iv] Grigoriy Pavlovich KASPAROV, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO at that time.

Distribution

[REDACTED]
3/NBF/T746

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T999

Issued: [REDACTED]/15/5/1953

Copy No: 205

"ZINA's" DEPARTURE FOR SAN FRANCISCO (1944)

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No: 344

22 Oct. 44

On 19th October KAMAEVA, henceforth "ZINA", [i] left for SAN FRANCISCO on the tanker "DONBASS" with her mother. In view of this [1 group unrecovered] to meet her in SAN FRANCISCO

[29 groups unrecovered]

No. 4874

VIKTOR[ii]

Comments: [i] ZINA : First occurrence of this cover-name.

[ii] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T999

USSR

Ref. No: 3/NBF/T889

Issued: [REDACTED]/29/1/1957

Copy No: 205

THE RECRUITMENT OF TARADONOVA (1944)

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No: 345

22 Oct. 44

"VITALIJ"[i] and "MAJOR KEY [MAZhOR]"[ii] in communication No. 304 of 14 April and No. 207 of 31 March recommended the signing on of TARADONOVA Ol'ga Ignat'evna, the mother of the probationer "NIKOLAEVA"[iii] who was [1 group unrecovered] through "VLADISLAV"[iv] and "MAJOR KEY". TARADONOVA is useful for investigating connections between Soviet seamen and White Emigrés who cultivate the Communist Party

[40 groups unrecovered]

No. 91

SEMEN[v]

Comments: [i] "VITALIJ": Pavel Kuzmich REVIZOROV.
[ii] "MAJOR KEY": Unidentified cover-name.
[iii] "NIKOLAEVA": Unidentified cover-name.
[iv] "VLADISLAV": Possibly Nikolaj Grigorievich REDIN.
[v] "SEMEN": Unidentified cover-name.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T889

USSR

Reference: 3/NBF/T747

Issued: [REDACTED]/17/2/1956

Copy No: 205

STEPS TAKEN BY MGB RESIDENT IN SAN FRANCISCO
FOLLOWING MALYGIN'S DESERTION (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 346

11 Sept. 44

To SEMEN.[i]

Further to our telegram No. 183. I instructed the convoy officer in SEATTLE to trace MALYGIN through the police. It turned out that MALYGIN at that time was already at the immigration bureau where he had gone soon after leaving the ship. In the line of the PLANT[ZAVOD][ii] I have composed a letter concerning the shortcomings in the provision of serviced[OBSLUZhIVANIE] for ships of the Fishing Industry [RYBPROM] and concerning cases of desertion which [3 groups unrecovered] local Press. I am sending you a copy of the letter by post.

No. 198

GIFT[DAR][iii]

11 September.

Comments: [i] Unidentified cover-name.

[ii] The Consulate General. This would appear to be a general term for a Soviet Consulate General and not exclusively confined to the Consulate General in NEW YORK.

[iii] Grigorij Pavlovich KASPAROV, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T747

USSR

Reference: 3/NBF/T748

Issued: [REDACTED] 17/2/1956

Copy No: 205

DEPARTURE OF POLYAKOV WITH LEONID NOTIFIED TO MGB MOSCOW (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 348

12 Sept. 44

To VIKTOR.[i]

Reference No. 4069. POLYAKOV[ii] left together with LEONID[iii] on 1 August 1944.

Please expedite a reply to our No. 191 concerning STEPANOV.[iv]

Reference your No. 4001. We have received two thousand American dollars.

No. 200

GIFT[DAR][v]

Comments: [i] Lt.-Gen. P.M. FITIN.

[ii] Unidentified, but no doubt, Vasilij Grigorievich POLYAKOV, who entered the United States in February 1944 and took up his duties as an official of the Soviet Consulate-General, NEW YORK, on 20th May of that year. Following the death of his wife he is known to have left the U.S. on 31st July 1944.

Distribution

[Comments continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T748
(2 Pages)

[iii] Aleksej Nikolaevich PROKHOROV.

[iv] Unidentified.

[v] Grigorij Pavlovich KASPAROV, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1376 (of 3/7/1961)

Issued : [REDACTED]/21/8/61

Copy No.: 204

RE-ISSUE

NOVOSEL'TsEVA AND HER HUSBAND KLIMENKOV

From: : MOSCOW

To : SAN FRANCISCO

No : 360

29 Oct. 44

Your No. 210[a]

NOVOSEL'TsEVA[i] is in SAN FRANCISCO, whither she travelled under the name of her husband KLIMENKOV.[ii] By occupation she is a typist.

No. 5064

VIKTOR[iii]

Note: [a] Not available.

Comments: [i] Anna Petrovna NOVOSEL'TsEVA, cover-name "JAVA[YaVA]".

[ii] Petr Vasil'evich KLIMENKOV, cover-name "ChAPAJ".

[iii] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1376 (of 3/7/1961)

From: MOSCOW

M946

To: SAN FRANCISCO

No.: 362

2 November 1944

[9 groups unrecovered]

from SEATTLE

[15 groups unrecovered]

"PETROPAVLOVSK" LAVRENT'EV Petr Vasil'evich [5 groups unrecovered]
stay[a] in the hospital [9 groups unrecovered]
OSTROUKHOV[i] [4 groups unrecovered] [in] SEATTLE to POGANIN[b][ii]
and the navigator of the "PETROPAVLOVSK" L...[4 groups unrecovered]
POGANIN [6 groups unrecovered]
...ed LAVRENT'EV about this [5 groups unrecovered] sent to the
hospital for LAVRENT'EV

[21 groups unrecovered]

[C% hospital room of] LAVRENT'EV

[19 groups unrecovered]

[C% propose] to POGANIN [5 groups unrecovered] LAVRENT'EV
[6 groups unrecovered] to POGANIN [4 groups unrecovered]
[D% their][c] intentions [D% to][c] LAVRENT'EV to be ascertaining
from LAVRENT'EV his own[d] wishes [8 groups unrecovered]
[B% agreed with] [2 groups unrecovered] to POGANIN about sending
to the hospital for LAVRENT'EV

[22 groups unrecovered]

LAVRENT'EV. [B% Advise immediately] [3 groups unrecovered]
[B% on the case of] LAVRENT'EV.

No.100

SEMEN[iii]

1 November

Translator's notes:

[a] "stay": the noun.

[b] In San Francisco-Moscow telegram No.402 of 8 November 1944
spelled POGONIN.

[c] The group translated "their" may be only the ending of an
adjective, in which case the translation might possibly
be "LAVRENT'EV's intentions." It seems more likely that
the sentence is constructed on the general pattern of
"... without disclosing their intentions, to be ascert-
aining" etc.

[d] The word used for "his own" properly means that/those of
the subject of the sentence, but it hardly seems likely
that a person or persons could ascertain from LAVRENT'EV
X's own wishes.

Comments:

- [i] OSTROUKHOV: Capt. Aleksandr OSTROUKHOV, Soviet official in Seattle.

- [ii] POGANIN: Vladimir I. POGONIN, inspector in the Division of Transportation, SGPC, Seattle.

- [iii] SEMEN: Unidentified cover-name.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T960

Issued: [REDACTED]/30/1/1958

Copy No: 205

NOTIFICATION OF AN AWARD (1944)

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No: 374

7 Nov. 44

The Government has awarded you the Order of the Red Star. On behalf of us all and of the Presidium I warmly congratulate you on this high award and wish you the best of success in your work for the good of our country.

No. 5215

VIKTOR[i]

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T960

USSR

Ref. No: 3/NBF/T798 (of 19/7/1956)

Issued: [REDACTED]/9/10/1961

Copy No: 204

2nd RE-ISSUE

ESTABLISHMENT IN SAN FRANCISCO OF A
SUB-RESIDENCY FOR THE FIFTH LINE (1944)

From: MOSCOW

To: SAN FRANCISCO

No: 379[a]

16 Nov. 44

According to a plan approved by Comrade PETROV[i] on 26 October 1944, a Special sub-residency [PODREZIDENTURA] for the Fifth Line is being established Within the framework of your residency. It will not be subject to the authority

[16 groups unrecovered]

right to give independent decisions [1 group unrecovered] questions relating to the operations of the agent network and to have direct communication with the CENTRE.[ii] You [6 groups unrecovered] of the sub-residency in accordance with instructions of the TU[iii], directing the work of the sub-resident and taking the necessary steps for the successful

[63 groups unrecoverable]

, LOS ANGELES. The following changes among the permanent staff workers [KADROVIK] of the sub-residency have been approved:

1. "SMALL[MALYJ]"[iv], whom we are transferring from VANCOUVER, is appointed [C% to] help your deputy with the work in the port of SAN FRANCISCO.
2. "VITALIJ"[v] is being recalled home and "VOVChEK"[vi] is appointed senior man [STARShIJ] in PORTLAND. "YAKOV"[vii], whom we are transferring from OTTAWA, is appointed second worker in PORTLAND.

Distribution

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T798

3. "VOLKOV"[viii], who especially at the beginning will need a lot of help, remains in SEATTLE.

4. "PETR"[ix] remains in LOS ANGELES.

The permanent staff workers listed above, will for the time being work under cover of Inspectors of the Purchasing Commission. After the Merchant Fleet [KORFLOT] has succeeded in setting up in the U.S.A. a special department for vessels sailing to foreign ports [SUDA ZAGRANICHNOGO PLAVANIYa], the permanent staff workers will be transferred to the strength of that department as Personnel Inspectors. In the meantime it is essential to ensure, through the management [RUKOVODETVO] of the Purchasing Commission, that the permanent staff workers are in a position which will give them just the right kind of influence to establish conditions favourable to [C% their] work in our line.

According to the plan approved by Comrade PETROV the sub-residency is charged with:

1. Development of counter-intelligence work among sailors of Soviet vessels to detect and suppress recruiting and anti-Soviet work by foreign intelligence services.
2. Detection of anti-Soviet and traitorous elements among the crews of vessels sailing to foreign ports.
3. Prevention of sabotage in Soviet vessels sailing to foreign ports and safeguarding cargoes and vessels from sabotage.

Inform each permanent staff worker of these tasks, explaining them in detail and outlining practical measures. This activity will depend on the skilful co-ordination of the work of the ship and shore probationers [STAZhERY]. The work of the VLADIVOSTOK office is being reorganized to fit in with the tasks indicated, and for this purpose special instructions are also being issued by Comrade PETROV. Start carrying out the present instructions without waiting for "SERGEJ's"[x] arrival. See the permanent staff workers personally and give each one a specific briefing. Proceed with the preliminary selection [2 groups unrecovered] candidates from amongst Soviet workers who have been vetted and who are connected with our vessels and port operations, with a view to employing them as contact men [SVYaZNIK] between the permanent staff workers and the ships' probationer network. The object, once the appointment of these candidates has been confirmed, is to make greater use of ships' probationers and to succeed in meeting every single one of the ships' residents.

We require:

1. that each permanent staff worker should present to you a [B% monthly] report concerning the work.
2. that a report should be sent each month, addressed to SEMEN[xi], concerning the work of the sub-residency and enclosing the reports of the permanent staff workers.
3. that the cover-names used should be reported immediately - explain

[70 groups unrecovered and unrecoverable]

Note : [a] See MOSCOW to OTTAWA No. 568 of the same date - 3/NBF/T1275

- Comments:
- [i] PETROV : Unidentified MOSCOW cover-name.
 - [ii] CENTRE : MGB Headquarters in MOSCOW.
 - [iii] TU : Presumably this is an abbreviation referring to some directorate [UPRAVLENIE], and T possibly stands for Transport[TRANSPORTNOE], Technical[TEKhNICHESKOE] or Territorial[TERRITORIAL'NOE].
 - [iv] SMALL : Unidentified cover-name.
 - [v] VITALIJ : Pavel Kuzmich REVIZOROV of the S.G.P.C.
 - [vi] VOVCHEK : Probably Aleksandr Pavlovich BOChEK of the S.G.P.C.
 - [vii] YaKOV : Unidentified cover-name.
 - [viii] VOLKOV : Andrej Romanovich ORLOV of the S.G.P.C.
 - [ix] PETR : Aleksandr Petrovich GRACHEV of the S.G.P.C.
 - [x] SERGEJ : Viktor Vasil'evich AFANAS'EV, described as Director of the Fifth Line in MOSCOW-NEW YORK No. 303 of 1st April 1945 (3/NBF/T1097).
 - [xi] SEMEN : Unidentified MOSCOW cover-name.
-

M945

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 402

8 November 1944

To SEMEN[i]

[In reply] to No.100[a]. Simultaneously with sending LAVRENT'EV off, Purchasing Commission employee POGONIN[ii] sent off to the captain of the steamer a letter addressed

[18 groups unrecovered]

POGONIN and OSTROUKHOV[iii] [4 groups unrecovered] LAVRENT'EV

[27 groups unrecovered]

declared: My wish is to stay in the hospital, in spite of [C% the obvious] [7 groups unrecovered] in the country and the wish to conceal it [or: her]

[10 groups unrecovered]

POGONIN and OSTROUKHOV

[26 groups unrecoverable, 9 groups unrecovered]

[B% data received from] POGONIN [B% and] [2 groups unrecovered]. [1 group unrecovered] [to] SEATTLE "VOLKOV"[iv] [7 groups unrecovered] through POGONIN and OSTROUKHOV.

[18 groups unrecovered]

213

GIFT[DAR][v]

Translator's note:

[a] In Moscow-San Francisco telegram No.362 of 2 November 1944.

Comments:

[i] SEMEN: Unidentified cover-name.

[ii] POGONIN: Vladimir I. POGONIN, inspector in the Division of Transportation, SGPC, in Seattle.

[iii] OSTROUKHOV: Capt. Aleksandr OSTROUKHOV, Soviet official in Seattle.

[iv] "VOLKOV": Andrej Romanovich ORLOV.

[v] DAR: Grigorij Pavlovich KASPAROV.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T750

Issued: [REDACTED]/25/2/1956

Copy No: 205

WIFE OF "VITALIJ" MENTIONED AS EMPLOYEE OF
SOVIET PURCHASING COMMISSION (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 405

12 Nov. 44

To SEMEN[i].

VITALIJ's[ii] wife is working as a typist in the STORE [MAGAZIN][iii].

[107 groups unrecovered]

No. 216

GIFT [DAR][iv]

Comments: [i] Unidentified cover-name.
[ii] Unidentified cover-name.
[iii] The Soviet Government Purchasing Commission
[iv] Grigorij Pavlovich KASPAROV, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO from May 1944 to January 1945.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T750

USSR

Ref. No: 3/NBF/T751

Issued: [REDACTED]/25/2/1956

Copy No: 205

DEPARTURE OF KOZINETs FOR VLADIVOSTOK (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 411

17 Nov. 44

To VIKTOR copy MAJ .

[4 groups unrecovered] KOZINETs[i] was sent off from PORTLAND on 14th November on the S.S. "VLADIVOSTOK" calling at [10 groups unrecovered]. On 16th November the ship sailed for VLADIVOSTOK. ~~Xxama~~

No. 220

GIFT [DAR][ii]

Comments: [i] No doubt the Vasilij K. KOZINETs who is known to have left the U.S. on the date mentioned. His name appeared in a list of Soviet officials who arrived in MONTEVIDEO in the previous March.

[ii] Grigorij Pavlovich KASPAROV, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T751

M 117

From: San Francisco

To: Moscow

No. 429

1 December 1944

((75 groups unrecoverable))

--XIY	OASUS	FOHDC	<u>M</u> <u>Y</u>
KUZFS	YDKCZ	LFEZH	<u>GSPGV</u>
<u>IRETH</u>	<u>FZJGT</u>	<u>EPJQ(a)</u>	<u>SZGTX</u>
DSFIN	LIGUP	UBOWE	BHLAX
GXYDF	ULEYZ	PVNVX	

[c]
KAMAEVA^requests an immediate reply.

No. 224

DAR (b)

(a) One letter omitted

(b) Grigorij Pavlovich Kasparov

[c] Anna Fedorovna KAMAEVA (see M- S.F. #344 of 22 Oct. 44)

M1118

From: San Francisco

To: Moscow

No. 430

2 December 1944

VICTOR. By request of KAMAEVA we are transmitting her telegram:

<u>YXAS-</u>	<u>FYXQT</u>	<u>FVSPF</u>	<u>PMAX-</u>
<u>QJBQW</u>	<u>LOLAQ</u>	<u>HYYEK</u>	<u>YEADH</u>
<u>HNRWD</u>	<u>HHADX</u>	<u>DPABA</u>	<u>EOITH</u>
<u>ZCOLX</u>	<u>FEYPW</u>	<u>NYDES</u>	<u>UBYHA</u>
<u>PTPQO</u>	<u>GOVVH</u>	<u>LNTPU</u>	<u>EHDSK</u>
<u>T-QQV</u>	<u>PYOMF</u>	<u>NWAAL</u>	<u>-VHQZ</u>
<u>EQRI-</u>	<u>HIWCC</u>	<u>ETYAD</u>	<u>YHNWQ</u>
<u>WWXFY</u>	<u>NLCBA</u>	<u>NWDAY</u>	<u>AAPPI</u>
<u>DEYIT</u>	<u>ALYCW</u>	<u>ZTEMT</u>	<u>HPNWX</u>
<u>--HOV</u>	<u>FLLVT</u>	<u>OIQLD</u>	<u>VOTTY</u>
<u>AFKNW</u>	<u>ULCAJ</u>	<u>HLTFA</u>	<u>YHVEV</u>
<u>KQ---</u>	<u>-----</u>	<u>-----</u>	<u>NYBYR</u>
<u>AHZOF</u>	<u>JWESQ</u>	<u>UETMY</u>	<u>GPSJS</u>
<u>HOPWE</u>	<u>LTH M</u>	<u>QUJXL</u>	<u>YEYVQ</u>
<u>WFPAR</u>	<u>HEMHI</u>	<u>ZZFWD</u>	<u>-----</u>
<u>-----</u>	<u>-----</u>	<u>-QBPW</u>	<u>ZDZLA</u>
<u>BGFPA</u>	<u>RNWUS</u>	<u>FLWUT</u>	<u>QHGVG</u>
<u>FCKDH</u>	<u>P-</u>		

((25 groups unrecoverable))

- 2 -

3/NBF/T741

Item 2

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 437

10 Dec. 44

Further to our No. 288[a], we inform you that the sender[PODATEL'NITsA][b] asks us [B% to inform you] that she will be in MEXICO for an extensive period and will get her papers in order there. She is leaving for there on 10th December

[Most of the remaining 362 groups are unrecovered, but some fragments of text in 5 letter groups have been recovered showing that the latter part of this message was passing on an already enciphered message.]

No. 229

GIFT[DAR][i]

Notes: [a] Very probably external serial No. 438 (Item 1).

[b] PODATEL'NITsA is unambiguously feminine.

Comment: [i] GIFT : Grigorij Pavlovich KASPAROV, Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO.

3/NBF/T741

USSR

Ref. No: 3/NBF/T741 (of 17/2/1956)

Issued: [REDACTED]/15/5/1958

Copy No: 205

RE-ISSUE

CONCERNING THE SENDER OF ENCIPIRED LETTERS (1944)

Item 1

From: SAN FRANCISCO

To: Moscow

No: 438[a]

10 Dec. 44

To VIKTOR.[i]

Reference No. [C% 56]91[b]. The sender [PODATEL'NITsA][c] explains that the indicator is the first group. She

[Most of the remaining 118 groups are unrecovered and the last 34 groups, including the signature data, are unrecoverable. One or two 5-letter groups have been recovered, however, suggesting that the later part of this message was similar to item 2.]

Notes: [a] It is clear on technical grounds that No.438 was originated immediately prior to No.437, and in all probability it contains the internal serial No.228 to which external serial No.437 refers.

[b] Not available, but would have been sent during the first five days of December.

[c] PODATEL'NITsA is unambiguously feminine.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

Distribution

[Continued on next page]

[REDACTED]

3/NBF/T741
(2 Pages)

USSR

Ref. No: 3/NBF/T752

Issued: [REDACTED]/25/2/1956

Copy No: 205

TICKETS FOR MEXICO CITY OBTAINED WITH GREAT DIFFICULTY
BY MGB SAN FRANCISCO (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No. 441

13 Dec. 44

To VIKTOR[i].

Reference number 5841.

[85 groups unrecovered]

with great difficulty [I][a] have succeeded in getting tickets to MEXICO.

[8 groups unrecovered]

[57 groups unrecoverable]

T.N.: [a] The Russian uses an impersonal expression, but it seems probable in view of message No.454 or 19 December 1944 (3/NBF/T753) that the writer of the telegram is in fact the subject.

Comment: [i] Lt.-Gen. P.M. FITIN.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T752

M204

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 451

17 December 1944

To SEMEN[i].

Reference no. 135[a].

[22 groups unrecovered]

further clarification of the details. PIKA Ivan Matveevich[ii], born 1910, native of

[17 groups unrecovered]

whaler "ALEUT" [7 groups unrecovered]. On 3 October he was transferred to the "ALMA-ATA" for speeding up his shipment to VLADIVOSTOK for non-discipline and since he was

[40 groups unrecovered]

in the crew of the "KASHALOT" which is being sent home. PIKA [4 groups unrecovered] KASHALOT

[60 groups unrecovered]

worker of the KAISER wharf), [6 groups unrecovered] freight,

[62 groups unrecoverable]

was accused of [2 groups unrecovered]. According to this [2 groups unrecovered] PIKA in [10 groups unrecovered]). As a result of acquaintance with the work which is being carried out by the crews of the ships which are being repaired we came to the conclusion that the presence of the crews is necessary -- during a month [2 groups unrecovered] (removing rust, cleaning [4 groups unrecovered] all ships being repaired

[18 groups unrecovered]

stable elements [1 group unrecovered] "ALEUT" (the crew has been living on the coast for 8 months). [7 groups unrecovered] People's Commissariat of the Fish Industry [NARKOMRYBPROM] [1 group unrecovered] here is more than sufficient [1 group unrecovered] captain, first mate and senior mechanic who are always on the ship.

No. 236

DAR[iii]

Notes: [a] Notavailable.

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified.
- [ii] PIKA: Ivan Matveevich PIKA, seaman-stoker first class of the "ALMA-ATA" deserted ship in PORTLAND on 11 November 1944.
- [iii] DAR: i.e. "GIFT," Grigorij Pavlovich KASPAROV.

11 September 1969

M205

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 452

17 December 1944

Reference no. 5469[a].

[7 groups unrecovered]

transferred to PORTLAND. Detailed information [3 groups unrecovered] fifth line. Additionally it is known only that the last five men are still in the Immigration Bureau.

No. 237

Reference no. 5788[a].

After receiving an order from the SINDICATE[i] KhoZYaIN[ii] tested the wiring of the building. "M"[iii] was not discovered, but in all the corridors there are telephones for conversations within the house. During our inspection the wires of these telephones were cut [4 groups unrecovered]. The communications system "M" [4 groups unrecovered] details we will report by post.

No. 238

Reference no. 4976[b]

[16 groups unrecoverable]

Notes: [a] Notavailable.
[b] MOSCOW-SAN FRANCISCO no. 355 of 27 October 1944, unpublished, no text presently available.

Comments:

- [i] SINDICATE: People's Commissariat for Foreign Affairs.
- [ii] KhoZYaIN: i.e. "MASTER," here probably refers to Andrej Evtrovich VASILIEV, Consul General in SAN FRANCISCO.
- [iii] "M": See NEW YORK-MOSCOW mag. no. 824 of 7 June 1944 in which APRESYaN says that they are adopting the letter "M" to stand for surveillance[NABLYuDENIYa].

11 September 1969

USSR

Ref. No: 3/NBF/T753

Issued: [REDACTED]/25/2/1956

Copy No: 205

"GIFT's" ARRANGEMENTS FOR TRAVELLING TO MEXICO CITY (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 454

19 Dec. 44

Reference number 5841.

[31 groups unrecovered]

I can leave for LOS ANGELES. The ticket for MEXICO CITY has been ordered for 25th December.

No. 240

GIFT[DAR][i]

Comment : [i] Grigorij Pavlovich KASPAROV, who is known to have left SAN FRANCISCO, where he was Soviet Vice-Consul, for MEXICO CITY, where he was later 1st Secretary, at the end of 1944.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T753

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1154

Issued: [REDACTED]/14/7/1959

Copy No: 204

"TAGORE's" ARRIVAL (1944)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 456

20 Dec. 44

To VIKTOR.[i]

"TAGORE[TAGOR]"[ii] arrived on 19th December.

No. 241

GIFT[DAR][iii]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] TAGORE : Alexander Grigor'evich KOLESNIKOV.

[iii] GIFT : Grigorij Pavlovich KASPAROV, Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1154

M1246

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 461

22 December 1944

To VIKTOR[i].

TAGOR[ii] asks to transmit the following:

"EVDOKIMOV[iii]

[39 groups unrecovered]

we are sending the baggage of "OM"[iv] from YuRIJ's[v] city to RENE[vi]."

No. 242

DAR[vii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] TAGOR: i.e. "TAGORE," Aleksandr Grigor'evich KOLESNIKOV.
- [iii] EVDOKIMOV: Presumably Dmitri M. EVDOKIMOV who with his wife and son was traveling to MONTEVIDEO for work in the cipher office. See RUDAA MOSCOW-MONTEVIDEO message no. 29 of 29 January 1945.
- [iv] OM: i.e. "OHM," unidentified cover-name. Only occurrence in SAN FRANCISCO traffic, but does occur in MEXICO CITY traffic.
- [v] YuRIJ: Lev A. TARASOV, MGB resident in MEXICO CITY.
- [vi] RENE: i.e. RENE, MGB resident in MONTEVIDEO.
- [vii] DAR: i.e. "GIFT," Grigorij Pavlovich KASPAROV.

11 September 1969

M729

Reissue

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 468

31 December 1944

To VIKTOR[i] copy to SEMEN[ii].

On 27 December from PORTLAND there was received by us [5 groups unrecovered] LOBANOV Aleksandr Fedorovich 1909 year of birth native of SMOLENSK Province village of IOTKINO [6 groups unrecovered] was left off the ship "STARYJ BOL'SHEVIK" for work in the "STORE"[MAGAZIN][iii] on 16 September 1943, refused to return to the USSR. During an attempt to put him on board ship by "VOVChEK"[iv] and one of the convoy officers LOBANOV raised

[8 groups unrecovered]
[46 groups unrecoverable]

[6 groups unrecovered] from PORTLAND RAZIN[v], [2 groups unrecovered] LOBANOV

[41 groups unrecovered]

PLANT[ZAVOD][vi] again asked RAZIN

[13 groups unrecovered]

and appointed LOBANOV to the newly accepted ship "URAL"

[20 groups unrecovered]

appointment of LOBANOV to the post

[63 groups unrecovered]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] SEMEN: Unidentified.
- [iii] MAGAZIN: Soviet Government Purchasing Commission.
- [iv] VOVChEK: ~~Probably~~ Aleksandr Pavlovich BOChEK.
- [v] RAZIN: Leonid Alekseevich RAZIN, SGPC.
- [vi] PLANT: Soviet Consulate.

11 September 1969

M58

Reissue

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 3

3 January 1945

Supplementary to our No. 246[a].

The PORTLAND branch of the STORE[MAGAZIN][i]

[92 groups unrecovered],

low political level

[41 groups unrecoverable]

was born on 4 November 1902 in the Byelorussian Soviet Socialist Republic, is working as a port engineer in BABYLON[ii], was released from the duty of senior mechanic of the ship "ENGEL'S" with the consent of Comrade MIKOYAN, maintains contact with our workers, [2 groups unrecovered] 4Russian Center" (an American organization) [2 groups unrecovered] officers.

3. LEBEDEV Aleksandr A. born 30 August 1901 in ARKHANGEL'SK, is working as an inspector

[7 groups unrecovered].

According to "VOLKOV's"[iii] report

[29 groups unrecovered]

4. PLATONOV Ivan Alekseevich 1916 year of birth, native of TASHKENT

[9 groups unrecoverable]

1943. Maintains friendly relations with LEBEDEV, they drink together attracting women from the ships, is unmarried, isn't at home after work, maintains acquaintanceships with Russian seamen.

5. TKACHEV Vasilij Il'ich, 1906 year of birth, was released from duty of senior mechanic of the ship "STARYJ BOL'SHEVIK" on 27 April 1944.

6. DONCHENKO Moisej Nikolaevich, 1913 year of birth, was released from the ship "LOZOVSKIJ" 1 May 1944 (the last two work in PORTLAND).

[45 groups unrecovered]

[15 groups unrecoverable]

delusion of the leaders. Material about the enumerated persons and about BRYZGIN[iv] who has already left for MOSCOW I am sending by post.

No. 4
2 January

DAR[v]

Notes: [a] SAN FRANCISCO's external serial no. 468 of 31 December 1944.

Comments:

- [i] MAGAZIN: Soviet Government Purchasing Commission.
- [ii] BABYLON: SAN FRANCISCO.
- [iii] VOLKOV: Andrej R. ORLOV.
- [iv] BRYZGIN: Nikolaj Yakolevich BRYZGIN.
- [v] DAR: Grigorij Pavlovich KASPAROV.

11 September 1969

USSR

Ref No: S/NBF/T650

Issued: [REDACTED]/11/11/1954

Copy No: 205

REPORT FROM "VITALIJ"

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 4

3 January 1945

To SEMEN.

According to a report of "VITALIJ"[i] at the beginning of December in the S.S. "KAMCHATNEFT" there was sent home IVANOV Aleksandr Mikhajlovich [,] born 1891, chief engineer [STARMEKh] of the whaler [K/B][a] "ALEUT". On 24th November IVANOV went out of the hostel and did not appear for three days. At the end of this time he was found in a police station in a drunken condition.

[12 groups unrecovered]

. According to documentary data IVANOV served several years' imprisonment for shipwreck when he was captain of the icebreaker "DAVYDOV".

In connection with the plan for refitting a large number of vessels please expedite the examination of our [B% problems] and if our proposals about the removal of the crews are unacceptable, make a careful selection and reduction [2 groups unrecovered] personnel in these vessels.

No. 5

GIFT [DAR][ii]

2nd January

[T.N. and Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T650
[2 Pages]

- 2 -

S/NBF/T650

T.N.: [a] Abbreviation of KITOBOJNOE SUDNO.

Comments: [i] VITALIJ: Unidentified covername.

[ii] DAR: Grigorij Pavlovich KASPAROV, MGB Resident in SAN FRANCISCO, Note that the internal date of this message is 2 January, the day of "DAR's" departure from SAN FRANCISCO (see SAN FRANCISCO'S no. 10 of 10th January 1945 [S/NBF/T651]).

W.S. No.: XY-150

S/NBF/T650

USSR

Ref No: S/NBF/T651

Issued: [REDACTED]/11/11/1954

Copy No: 205

DEPARTURE OF "GIFT" FROM SAN FRANCISCO.

Item 1

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 10

10 January 1945

To SEMEN.

[Reference your][a] nos. 10 - 13[i].

On 2nd January "GIFT [DAR]"[ii] left for his new place of work.

No. 6

FILIPP[iii]

T.N.: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] Not available.

[ii] DAR: Grigorij Pavlovich KASPAROV, former MGB Resident in SAN FRANCISCO. KASPAROV was reported to have transferred to MEXICO CITY early in 1945, and was reported to be First Secretary in the Soviet Embassy in MEXICO CITY in late 1946. Two messages from MOSCOW to

[Continued overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T651

[2 Pages]

- 2 -

S/NBF/T651

MEXICO CITY - nos. 271 and 276 of 24th and 26th May 1945 - are known to have been addressed to "DAR", and it therefore appears that KASPAROV became MGB Resident in MEXICO CITY.

[iii] FILIPP: unidentified. Believed to have been the principal signatory of [redacted] messages from SAN FRANCISCO (and therefore presumably acting MGB Resident) in the interim between the departure of "DAR" [KASPAROV] and the arrival of "MAJ" [Stepan Zakharovich APRESYAN].

W.S. No.: XY-148

Item 2

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 13

11 January 1945

To VIKTOR[i].

From SMYRNA [SMIRNA][ii] addressed to "GIFT [DAR]"[iii] there has arrived diplomatic mail consisting of two packages dated 1st December 1944. [8 groups unrecovered] in so far as the addressee has gone away it is necessary to [C% forward] the mail to his new place of work. Please give your instructions.

No. 7

FILIPP[iv]

Comments: [i] VIKTOR: Lieutenant-General Pavel Mikhajlovich FITIN.

[ii] SMIRNA: MOSCOW.

[iii] DAR: Grigoriy Pavlovich KASPAROV, former MGB Resident in SAN FRANCISCO.

[iv] FILIPP: Unidentified. Probably acting MGB Resident in SAN FRANCISCO.

W.S. No.: XY-149

S/NBF/T651

USSR

Ref No: S/NBF/T652

Issued: [REDACTED]/11/11/1954

Copy No: 205

ARRIVAL OF TARASOV IN SAN FRANCISCO.

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 28

29 January 1945

Reference no. 526[i].

TARASOV[ii] arrived in SAN FRANCISCO on 5th January 1945. He left SAN FRANCISCO on 11th January in the S.S. "KAPITAN SMIRNOV", calling at PORTLAND. On 25th January he left PORTLAND for VLADIVOSTOK.

No. 9

FILIPP[iii]

Comments: [i] Not available.

[ii] Lev A. TARASOV, First Secretary of the Soviet Embassy in MEXICO CITY, was reported to have gone to WASHINGTON D.C. and NEW YORK in December 1944. He was also reported to have arrived in LOS ANGELES on 1 January 1945 and in SAN FRANCISCO on 5th January, and to have sailed for the USSR on 11th January. It is thought that TARASOV was formerly the MGB Resident in MEXICO CITY, who had the covername "YURIJ", and one might have expected that FILIPP would refer to him as "YURIJ" in this message.

[iii] FILIPP: Unidentified covername.

W.S. No.: XY-147

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T652
[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T653

Issued: [REDACTED]/11/11/1954

Copy No: 205

ARRIVAL OF "PETR" IN SAN FRANCISCO.

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 31

30 January 1945

To SEMEN.

Reference no. 28[i].

PORTLAND [7 groups unrecovered] have[a] no materials.

Reference no. 39[i].

"PETR"[ii] arrived on [C% 29th] [1 group unrecovered].
At the first opportunity I will establish contact with him.

No. 10

FILIPP[iii]

T.N.: [a] Or "has".

[Comments overleaf]

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T653

[2 Pages]

Comments: [i] Not available.

[ii] PETR: Aleksandr Petrovich GRACHEV, Port Engineer
of the Soviet Purchasing Commission.

[iii] FILIPP: Unidentified. Probably acting MGB
Resident in SAN FRANCISCO.

W.S. No.: XY-152

-2- S/NBF/T654

Reference No. 157[a]

I have established contact[SVYaZ'] with "NICK[NIK]"[iv]. He says that He has permanent contact with the House[DOM][v] through the postmen[POChTARI][b] In VLADIVOSTOK. He indicated that detailed contact had ceased. Please point Out the breach of regulations to VLADIVOSTOK and put an end to the sending of Postmen.

PETR

No. 13

Reference No. 27[a]

Advise who "ENEMIGO"[vi] is. He is unknown to us.

No. 14

3rd February

PETR

Notes: [a] Not available. Apparently messages from SEMEN, judging by the Serial numbers.
[b] POChTAR' is a popular variant of the Russian for "postman". It is not clear whether it is to be taken literally or whether it has an oblique meaning.

Comments: [i] SEMEN : Unidentified cover-name.
[ii] PETR : Aleksandr Petrovich GRACHV, Port Engineer of the Soviet Purchasing Commission.
[iii] VAVILOV : Mikhail Sergeevich VAVILOV, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.
[iv] NICK : Not Amadeo SABATINI, but a Fifth Line man (See SAN FRANCISCO's No. 286 of 29/5/45 - 3/NBF/T806.
[v] HOUSE : Precise meaning uncertain, but possibly MGB Headquarters in MOSCOW.
[vi] ENEMIGO : Unidentified cover-name. Also mentioned in SAN FRANCISCO Messages Nos. 68 and 87 of 27th February And 14th March 1945 respectively (not yet published).

S/NBF/T654

M1247

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 38

5 February 1945

To SEMEN[i].

I arrived at work in SAN FRANCISCO on 10 January this year as a group leader of the tanker fleet. LOS ANGELES comes under my direct management. To go to PORTLAND and SEATTLE is almost impossible. According to the kind [4 groups unrecovered] dry cargo ships. If there is a possibility from the center to relieve me here from exploitation work and to put me on engineering work then [6 groups unrecovered] operations. The post of assistant senior engineer for

[36 groups unrecovered]

-- a suitable post.

No. 15 PETR[ii]

Please report the pseudonym and parole for meeting with ShAKHOV Aleksej[iii] [8 groups unrecovered] probationer. It is extremely important.

No. 16 PETR

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified
- [ii] PETR: Aleksandr Petrovich GRACHEV.
- [iii] ShAKOV: Presumably Aleksej Ivanovich ShAKOV, who replaced A.G. MASLOVISKIJ at SAN FRANCISCO in November 1944 as a representative of the Soviet Government Purchasing Commission.

11 September 1969

M1208

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 39

6 February 1945

To SEMEN[i].

On 2 February the fireman of the ship "JUAN JUARES"

[20 groups unrecovered]

on the tanker "MAJKOP"

[86 groups unrecovered]

him on the "MAJKOP" heard the senior mechanic KULICHENKO [3 groups unrecovered] BARANOV the boatswain NIKOLAEV. The agentura and [5 groups unrecovered]. The "MAJKOP" is putting to sea and VLADIVOSTOK 6 February.

No. 17
5 February

PETR[ii]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified.
- [ii] PETR: Aleksandr Petrovich GRACHEV.

11 September 1969

M1249

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 68

27 February 1945

To SEMEN[i].

Reference no. 63[a]. Please advise his mother about the state of health of LYuBSHIN [4 groups unrecovered]. We are sending a letter with "VITALIJ"[ii] [5 groups unrecovered] with an apartment

[43 groups unrecoverable]

work goes there where it is possible to meet with "ĒNEMIGO"[iii], who is [1 group unrecovered] with him. I know ĒNEMIGO personally and

[19 groups unrecovered]

his active development[RAZRABOTKA].

At the "HARLEY MARINE" plant in OAKLAND are the ships "MENZhINSKIJ" and "ChERNYShEVSKIJ"

[21 groups unrecovered]

No. 20

Reference no. 62[a]

[42 groups unrecovered]

). You [10 groups unrecovered].

No. 21

PETR[iv]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified.
- [ii] VITALIJ: Pavel Kuzmich REVIZOROV.
- [iii] ĒNEMIGO: Unidentified cover-name.
- [iv] PETR: Aleksandr Petrovich GRACHyEV.

11 September 1969

USSR

Correction to: S/NBF/T606
(re-issued 6/11/1956)

Issued: [REDACTED]/8/11/1956)

Copy No: 205

ACCOUNT OF AN INDISCREET CONVERSATION IN A HOSPITAL WARD (1945)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 71

1 Mar. 45

CORRECTION

1. Against signature "PHILIP[FILIPP]" on Page 2 delete "[v]" and replace by "[vi]".
2. Add under "Comments": "[vi] Unidentified. Possibly Acting MGB Resident in SAN FRANCISCO during the period between the departure of "GIFT[DAR]" [Grigorij Pavlovich KASPAROV] and the arrival of "MAY[MAJ]" [probably Stepan Zakharovich APRESYan]."

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T606 (Correction)

USSR

Ref. No: S/NBF/T606 (of 11/8/1954)

Issued: [REDACTED]/6/11/1956

Copy No: 205

RE-ISSUE

ACCOUNT OF AN INDISCREET CONVERSATION IN A HOSPITAL WARD (1945)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 71

1 Mar. 45

To VIKTOR.[i]

In a conversation with me on 28th February 1945 "VOLKOV"[ii] reported the following:

On 24th February he found the Consul-General, Comrade VASIL'EV[iii], and the head [ZAVEDUYUSHchIJ] of the Cipher Office[SShO], Comrade FEDOSEEV, discussing the text of a cipher telegram in a hospital ward (Comrade VASIL'EV is ill and is in hospital). On leaving the hospital with the Consul-General's wife "VOLKOV" questioned her as to why they always worked so freely. The latter answered: "Previously they used to read the cipher telegrams, but now they have invented a new method - elucidating everything by correspondence". It has been established that Comrade VASIL'EV receives American citizens of Russian origin in the ward and tells them whom they should select for the Russo-American Institute. He indicated to ARNAUTOV[iv] who should be voted for and gave

[3 groups unrecovered]

"VOLKOV" [8 groups unrecovered] to KhRAMEEV[v] [12 groups unrecovered] the impermissibility of discussing this [5 groups unrecovered] "that is nonsense".

Distribution

[Continued overleaf]

[REDACTED]

S/NBF/T606 (Re-issue)

[10 groups unrecovered]

..." in the hospital ward.

No. 24

PHILIP[FILIPP][vi]

Comments: [i] Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] Andrej Romanovich ORLOV.

[iii] Andrej Evtropovich VASIL'EV was Soviet Consul-General in
SAN FRANCISCO 1944-1945.

[iv] Victor Michael ARNAUTOFF was the first President of the
Russian-American Society Inc.

[v] Probably Vasilij Ivanovich KhRAMEEV, an employee of the Soviet
Consulate-General in SAN FRANCISCO. He is known to have left
there in 1948.

[vi] *Unidentified. Possibly acting MGB Resident
in San Francisco during the period
between the departure of "GIFT[DAR]"
(Grigorij Pavlovich KASPAROV) and the arrival
of "MAY[MAJ]" (possibly Stepan Zakharovich
APRESYan.*

M1250

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 72

2 March 1945

To VIKTOR[i].

Supplementary to our no. 24[a].

Today the chauffeur of the Consulate-General Comrade KLYuCh...[ii]

[64 groups unrecoverable]

later "VOLKOV"[iii] informed me about this.

No. 25

FILIPP[iv]

Notes: [a] SAN FRANCISCO's no. 71 of 1 March 1945.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] KLYuCh...: Presumably Aleksandr Aleksandrovich KLYuChNIKOV.
- [iii] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.
- [iv] FILIPP: Unidentified.

11 September 1969

Reissue (T565)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 73

3 March 1945

To SEMEN[i]

Reference [C% number] 61.

SMIRNOVA[ii] and her husband left SAN FRANCISCO for VLADIVOSTOK on board the ship "NOVOSIBIRSK" on 28th February 1945.

Reference [C% number] 62.

GLASKO[iii] and family left PORTLAND for VLADIVOSTOK on the ship "KAMENETS-PODOL'SK" on 28th February 1945. After his embarkation on the ship the immigration authorities demanded his disembarkation. We shall report details later.

To frequent reminders to PETR[iv] to organize a trip to PORTLAND he pleads an impossibility in view of his unfortunate cover. The leaders[UKOVODSTVO] advised you that PETR was determined to go to SEATTLE for a meeting with "SERGEJ"[v]. Having gone there PETR can organize [1 group unrecovered] meeting with VOVChEK[vi] or VITALIJ[vii] or [2 groups unrecovered] from SEATTLE to PORTLAND. [C% Please] telegraph permission to PETR to organize a trip immediately. All your instructions to VITALIJ, VOVChEK after "DAR's"[viii] departure were not handed over, likewise the list of the ship agent network was not handed over to them.

No. 23

FILIPP[ix]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
- [ii] SMIRNOVA: Nina Stepanovna SMIRNOVA, who was being sent home from AUSTRALIA after an alleged attempt to escape and remain in AUSTRALIA. Her husband was Anatolij Nikolaevich SMIRNOV, an accountant at the Soviet Embassy in CANBERRA.
- [iii] GLASKO: Dmitrij Adamovich GLASKO, Port Captain, PORTLAND, ORE.
- [iv] PETR: Aleksandr Petrovich GRACHEV.
- [v] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANAS'EV.
- [vi] VOVChEK: Aleksandr Pavlovich BOChEK.
- [vii] VITALIJ: Pavel Kuz'mich REVIZOROV.
- [viii] DAR: i.e. "GIFT," Grigoriy Pavlovich KASPAROV.
- [ix] FILIPP: Unidentified cover-name.

11 September 1969

Reissue (T607)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 77

8 March 1945

To SEMEN[i]

Reference no. 73[a]. For several months there haven't been any advances entered from VITALIJ[ii][,] I have demanded an accounting. I am sending the last material to VOVChEK[iii] with our agent "SEMENOV"[iv] with the tanker "AVANESOV."

No. 27
7 March

PETR[v]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified.
- [ii] VITALIJ: Pavel Kuz'mich REVIZOROV.
- [iii] VOVChEK: Aleksandr Pavlovich BOChEK.
- [iv] SEMENOV: Unidentified.
- [v] PETR: Aleksandr Petrovich GRACHEV.

11 September 1969

USSR

Ref. No: 3/NBF/T566 (of 11/8/1954)

Issued: [REDACTED]/31/12/1959

Copy No: 204

2nd RE-ISSUE

1. PETR's PLANS TO TAKE OVER VITALIJ's MATERIALS
2. "BYVALOV", "MERCURY" AND "STORM" (1945)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 85

13 Mar. 45

To SEMEN.[i]

Reference no. 82. All the materials have been passed to VITALIJ.[ii] I am getting ready to leave for his place when his people sent for me. I am trying to arrange to be sent for. I think it will be about 14th-15th March and I shall go and take possession of the materials. I could have gone to Seattle to meet the tanker "BELGOROD", but "SERGEJ"[iii] is going to PORTLAND and will be there 14th-15th March. I shall try to get a trip there. These trips are possible but occur very infrequently. With good cover - repairs engineer - I could do ten times as much work, but at present I cannot go on board any ships except tankers.

No. 30

PETR[iv]

Reference no. 84. "BYVALOV" is LOBANOV, Vasiliij Nikolaevich, former chief engineer of the Crab Trust [KRABOTREST], a thoughtful, serious chap. A newcomer to our work. He has been at "ENEMIGO's"[v] house, has dined at the mother's, has ENEMIGO's confidence, but ENEMIGO is very careful with him. He has little to do with the local Russians and has nothing good to say for them. I will try to effect "MERCURY's[MERKURIJ]"[vi] transfer through "BYVALOV". As regards "STORM[ShTORM]"[vii] there will be great difficulties and I doubt whether it will come off.

No. 31

PETR

Distribution

[Comments overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T566

Comments: [i] SEMEN : Unidentified MOSCOW addressee.
[ii] VITALIJ : Pavel Kuz'mich REVIZOROV.
[iii] SERGEJ : Viktor Vasil'evich AFANAS'EV. Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO.
[iv] PETR : Aleksander Petrovich GRACH'EV, port engineer
in the S.G.P.C.
[v] ENEMIGO : Unidentified cover-name.
[vi] MERCURY : " "
[vii] STORM : A ship-board probationer GOLOVIN on the icebreaker
"LITKE" was known by this cover-name, but there is
no reason to assume this is the same person.

M178

Reissue

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 87

14 March 1945

To SEMEN[i]

"BYVALOV"[ii] reported on 8 March that "ĒNEMIGO"[iii] spoke to him about 8 months ago about his wife (she is in VLADIVOSTOK, is ill) he praised her highly. He said [that] when she was a draftsman on the "KRABOLOV II" everybody liked her. She could be an engineer here and would receive good pay -- it would not be easy to arrange in respect of her citizenship, etc. I suggested to "BYVOLOV" that he should meet "ĒNEMIGO" more often and that he should not lose the good relationship.

No. 34.

Once more, please check ShAKhOV Aleksej Ivanovich who is working independently on the staff[KADR] in SAN FRANCISCO. Earlier he worked as Chief of the Political Department in VLADIVOSTOK. He is very much needed for the work.

No. 35.

Reference no. [1 group garbled]. I am giving instructions to "VITALIJ"[iv].

No. 36.

"VITALIJ" reports that from PORTLAND a telegram was sent to Comrade MIKOYaN about postponing his departure for an indefinite time. I request instructions.

No. 37.

PETR[v]

Comments:

[i] SEMEN: Unidentified.
[ii] BYVALOV: Vasilij Nikolaevich LOBANOV.
[iii] ĒNEMIGO: Unidentified cover-name.
[iv] VITALIJ: Pavel Kuz'mich REVIZOROV.
[v] PETR: Aleksandr Petrov_ich GRACHEV.

11 September 1969

Reissue (T843)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 97

16 March 1945

To VIKTOR[i].

On 16 March the Consul-General Comrade VASIL'EV told "VOLKOV"[ii] that they are transferring him [to be] First Secretary of the Embassy in WASHINGTON. He expressed his reluctance about the transfer and asked "VOLKOV" as party organizer to write according to the party line about the inexpediency of his transfer, since under his leadership the Consulate-General has success with [3 groups unrecovered] "VOLKOV." "VOLKOV" considers that to write such a document will prolong

[12 groups unrecovered].

I request immediate instructions about what "VOLKOV" should do.

No. 38

FILIPP[iii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.
- [iii] FILIPP: Unidentified.

11 September 1969

M1251

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 111

20 March 1945

To SEMEN[i]

The Captain of the ship "EMBA" IZOTOV inspite of the instructions of the representative in LOS ANGELES ZDORNYKh[ii] not to purchase

[63 groups unrecovered]

and purchase of products without the consent of the local representatives of the Soviet Commission.

No. 39

PETR[iii]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified.
- [ii] ZDORNYKh: Petr Nikolaevich ZDORNYKh of the SGPC.
- [iii] PETR: Aleksandr Petrovich GRACHyV.

11 September 1969

XXXXXX XXXXXXXX

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 112

22 March 1945

To SEMEN[i]

I arrived safely in BABYLON on 21 March. In our line in SEATTLE I met "VITALIJ"[ii] and "VOLKOV"[iii] who [3 groups unrecovered]. According to a statement of "VITALIJ" "VOVChEK"[iv] is working weakly -- I will try to see him. My own opinion about the advisability of leaving VITALIJ here I will report after getting acquainted with the situation. VITALIJ told me that in accordance with the line of cover the question was put of his use and a telegream was sent home about leaving him in the COUNTRY[STRANA][v].

No. 40

SERGEJ[vi]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified.
- [ii] VITALIJ: Pavel Kuz'mich REVIZOROV.
- [iii] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.
- [iv] VOVChEK: Aleksandr Pavlovich BOChEK.
- [v] STRANA: U.S.A.
- [vi] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANAS'EV.

11 September 1969

M 1252

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 114

23 March 1945

Your no. 1761[a].

FEDOSEEV[i] [5 groups unrecovered] Comrade DEMChENKO[ii] that they [VASIL'EV[iii] and FEDOSEEV]

[37 groups unrecovered]

"VOLKOV"[iv] that they [VASIL'EV and FEDOSEEV]

[50 groups unrecovered]
[63 groups missing]
[23 groups unrecovered]

conversation with "VOLKOV" said that VASIL'EV repeatedly called him to the hospital, where he [7 groups unrecovered] confirmation of the fact that VASIL'EV conducted work

[20 groups unrecovered]

DEMChENKO [4 groups unrecovered] assurance that in the hospital there is no possibility [6 groups unrecovered].

No. 41 FILIPP[v]

Your no. 17--

On 10 March

[17 groups unrecovered]

21 March. [3 groups unrecovered].

No. 42 FILIPP

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] FEDOSEEV: Ivan Ivanovich FEDOSEEV, in charge of diplomatic mail and couriers at the Soviet Consulate in SAN FRANCISCO.
- [ii] DEMChENKO: Vasilij Nikolaevich DEMChENKO, First Secretary at the Soviet Consulate, SAN FRANCISCO.
- [iii] VASIL'EV: Andrej Evtropovich VASIL'EVICH, Consul-General, Soviet Consulate, SAN FRANCISCO.
- [iv] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.
- [v] Unidentified.

11 September 1969

XXXXXX XXXXXXXX

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 118

22 March 1945

To SEMEN[i]

I arrived safely in BABYLON on 21 March. In our line in SEATTLE I met "VITALIJ"[ii] and "VOLKOV"[iii] who [3 groups unrecovered]. According to a statement of "VITALIJ" "VOVChEK"[iv] is working weakly -- I will try to see him. My own opinion about the advisability of leaving VITALIJ here I will report after getting acquainted with the situation. VITALIJ told me that in accordance with the line of cover the question was put of his use and a telegram was sent home about leaving him in the COUNTRY[STRANA][v].

No. 48

SERGEJ[vi]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified.
- [ii] VITALIJ: Pavel Kuz'mich REVIZOROV.
- [iii] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.
- [iv] VOVChEK: Aleksandr Pavlovich BOChEK.
- [v] STRANA: U.S.A.
- [vi] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANAS'EV.

11 September 1969

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1373

Issued: [REDACTED]/28/6/1961

Copy No: 204

"TAGORE'S" DEPARTURE FROM SAN FRANCISCO (1945)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 119

28 Mar. 45

To VIKTOR.[i]

TAGORE[ii] left on 27 [D% March] on the tanker "SAKHALIN" from
SAN FRANCISCO. [1 group unrecovered].

No. 44

SERGEJ[iii]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] TAGORE : Aleksandr Grigor'evich KOLESNIKOV.

[iii] SERGEJ : Viktor Vasil'evich AFANAS'EV, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1373

M833

Reissue

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 125

30 March 1945

To SEMEN[i]

On 27 March of this year in SEATTLE there committed suicide the
boatswain on the ship "LUGA," LITVINENKO Mikhail

[14 groups unrecovered]

No. 48

SERGEJ[ii]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified
- [ii] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANAS'EV, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO.

11 September 1969



M1953

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 126

30 March 1945

To SEMEN[i]

[28 groups unrecovered]

and "NATASHa"[ii]. To this and please sanction handing over to VITALIJ [iii] in PORTLAND who has here control of the "VIKTOR"[iv] office [1 group unrecovered] of [C% unused cipher which was intended earlier for LOS ANGELES. In the event of your agreement to summoning VITALIJ to BABYLON and

[14 groups unrecovered]
[55 groups unrecoverable]
[25 groups unrecovered]

PORTLAND [1 group unrecovered], VITALIJ got to know the situation well and

[9 groups unrecovered]

VOVChEK[v]. [3 groups unrecovered] VITALIJ in case [6 groups unrecovered]. VOVChEK alone in PORTLAND is not

[24 groups unrecovered]

VAVILOV[vi]

[16 groups unrecovered]

some freedom of action. For this reason [C% I could not] for the time being meet VOVChEK and evaluate his work personally.

No. 49
30 March

SERGEJ[vii]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified.
- [ii] NATASHa: Unidentified.
- [iii] VITALIJ: Pavel Kuz'mich REVIZOROV.
- [iv] Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [v] VOVChEK: Aleksandr Pavlovich BOChEK.
- [vi] VAVILOV: Presumably Vice-Consul Mikhail Sergeevich VAVILOV who in March 1945 transferred from LOS ANGELES to SAN FRANCISCO.
- [vii] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANAS'EV.

11 September 1969



Reissue (T621)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 136

2 April 1945

To VIKTOR[i].

1. For technical liaison with "DyaDYa"[ii] and "MAP[[iii] after I have [D% established contact with them I intend to use "VOLKOV"[iv]. I hope there are no objections.

2. Report the first name and surname of the local FELLOW-COUNTRYMAN leader.

No. 50

MAJ[v].

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] DYaDYa: i.e. "UNCLE," Isaac FOLKOFF.
- [iii] MAP: Unidentified cover-name.
- [iv] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.
- [v] MAJ: i.e. "MAY," Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

17 September 1969

Reissue (T547)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 138

3 April 1945

To VIKTOR[i].

1. With "DYaDYa"[ii] [4 groups unrecovered][a] 7th April. Not later than 6th April inform me of his distinguishing features since there is no photograph[DARTOChKA] here and there may be a misunderstanding owing to the rather unfortunate password[PAROL'].

2. Telegraph "MAP's[MAP]"[iii] surname since "FILIPP"[iv] cannot say exactly what it is. I have already established official contact with her institution and shall use the contact for resuming liaison by password.

No. 51

MAJ[v]

Note: [a] The sense in this gap probably includes the idea of having a meeting.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
- [ii] DYaDYa: i.e. "UNCLE," Isaac FOLKOFF.
- [iii] MAP: Unidentified cover-name.
- [iv] FILIPP Unidentified cover-name.
- [v] MAJ: Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

17 September 1969

USSR

Ref No: S/NBF/T548

Issued: [REDACTED]/21/6/1954

Copy No: 205

REPORT FROM "SERGEJ" IN SAN FRANCISCO
ON THE SUICIDE OF A SEAMAN

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 141

5 April 1945

To SEMEN.

On 3rd April at PORTLAND on board the ship "DzhURMA"
Botswain ZAJChENKO Aleksej Yanovich committed suicide.

In the evening of 2nd April ZAJChENKO returned from the
town drunk, for which he was placed by the senior sailor on board,
BOBROV, [3 groups unrecovered] cabin. On the morning of 3rd
April ZAJChENKO was found in the cabin hanging by a neck-tie.

On 6th April I am leaving for PORTLAND [B% where]
[7 groups unrecovered] ZAJChENKO.

No. 54

SERGEJ[i]

Viktor Vasilievich AFANAS'EV

Comment: [i] SERGEJ: ~~Vladimir Sergeevich PRAVDIN. In early
1945 PRAVDIN, as Head of the TASS News Agency in
NEW YORK CITY, went to SAN FRANCISCO to attend the
Conference.~~

W.S. No.: XY-127

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T548
[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T549

Issued: [REDACTED]/21/6/1954

Copy No: 205

REQUEST FROM "SERGEJ" IN SAN FRANCISCO
FOR INFORMATION ON PROBATIONERS IN SHIPS

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 142

6 April 1945

To SEMEN.

Please state latest information about the probationer
personnel [SOSTAV STAZHEROV] in the ships "MENZHINSKIJ" and
"P. OSIPENKO".

No. 55

SERGEJ[i]

Comment: [i] SERGEJ: ~~Vladimir Sergeevich PRAVDIN.~~
Viktor Vasilievich AFANAS'EV

W.S. No.: XY-128

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T549
[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T550

Issued: [REDACTED]/21/6/1954

Copy No: 205

APPARENT RE-ESTABLISHMENT OF CONTACT WITH "UNCLE".

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 143

6 April 1945

To VIKTOR[i].

I talked with "UNCLE [DYaDYa]"[ii] by telephone. With great difficulty he remembered the password but gave [me][a] to understand that [B% he had completely forgotten] the conditions of meeting. Since I shall have to go to him at his house telegraph without delay whether he has a family and whether they know about his relations with [B% us].

No. 56

MAY [MAJ][iii]

T.N.: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] VIKTOR: Probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] DYaDYa: Unidentified.

[iii] MAJ: Presumably MGB resident in SAN FRANCISCO.

W.S. No.: XY-129

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T550
[1 Page]

USSR

Ref No: S/NBF/T577

Issued: [REDACTED] / 2/7/1954

Copy No: 205

ARRANGEMENTS FOR PORTLAND'S COMMUNICATIONS
WITH "SMYRNA" AND "BABYLON".

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 150

9 April 1945

To VIKTOR[i].

Reference your no. 2164[ii].

With the handing over [1 group unrecovered] to VITALIJ[iii] PORTLAND's communication with SMYRNA [SMIRNA][iv] will be brought into effect since that cipher [ShIFR] was destined for LOS ANGELES's communication with SMYRNA [SMIRNA][iv]. For PORTLAND's communication with BABYLON [VAVILON][v] further pads will be necessary.

No. 57

FILIPP[vi]

Comments: [i] VIKTOR: probably Lt.-General P.M. FITIN.

[ii] Not available.

[iii] VITALIJ: Unidentified covername.

[iv] SMIRNA: MOSCOW

[v] VAVILON: SAN FRANCISCO

[vi] FILIPP: unidentified covername.

W.S. No.: XY-130

Distribution

[REDACTED]

S/NBF/T577
[1 Page]

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1354 (of 6/4/1961)

Issued: [REDACTED]/18/8/1961

Copy No: 204

RE-ISSUE

1. DESERTION OF THE PROBATIONER "ZUEV" (R.S. PORUBOV)
2. PROPOSED RECALL OF "SMALL" AND REFERENCE TO "YAKOV" (1945)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 164

16 Apr. 45

To: SEMEN.[i]

On 14th April [the following][a] three men deserted from the S.S. "LOZOVSKIJ" in SEATTLE:-

Stoker Aleksandr Semenovich TURAEV, born 1917,

Seaman Petr Federovich KUZLYAKIN, born 1927,

Carpenter Roman Sergeevich PORUBOV, born 1916.

PORUBOV is the probationer[STAZHER] "ZUEV"[ii] from the VLADIVOSTOK office.[.][a]
It is not known where the deserters are. "VOLKOV"[iii] has taken steps to

[10 groups unrecovered]

on 13th April.

No. 59

SERGEJ[iv]

[3 groups unrecovered]. We consider "SMALL's[MALYJ]"[v] recall home is desirable but

[11 groups unrecovered]

Distribution

[Continued overleaf]

whereabouts of "YaKOV"[vi] if he does not [7 groups unrecovered] can send him to VANCOUVER instead of SMALL.

No. 60

SERGEJ

Notes: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] SEMEN : Unidentified cover-name.

[ii] ZUEV : First occurrence of this cover-name.

[iii] VOLKOV : Andrej R. ORLOV.

[iv] SERGEJ : Viktor V. AFANAS'EV, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO.

[v] SMALL : Unidentified cover-name. Was at one time in VANCOUVER,
(See N.Y.'s No. 1140 of 9.8.44 - 3/NBF/T50 and MOSCOW's
No. 379 to SAN FRANCISCO of 16.11.11 - 3/NBF/T50).

[vi] YaKOV : Unidentified cover-name. Had previously been in OTTAWA,
(See N.Y.'s No. 1140 of 9.8.44 - 3/NBF/T50).

M1254

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 166

16 April 1945

To SEMEN[i].

[70 groups unrecovered]

SAN FRANCISCO and PORTLAND.

[9 groups unrecovered]

PORTLAND: [C% FILES[a]]

[62 groups unrecovered]

"VOLKOV"[ii]

[25 groups unrecovered]

"VOVChEK"[iii], "VITALIJ"[iv] and "NIKOLAJ"[v]

[20 groups unrecoverable]

tasks of VITALIJ represent no more than 20 percent of a full time job. In our opinion this may be the result of VOVChEK's lack of organization in connection with his work. I talked for a long time with him and

[10 groups unrecovered]

by VOVChEK and VITALIJ was a series of decisions along the line of cover. At present VOVChEK characterizes VITALIJ

[13 groups unrecovered]

of VITALIJ answered that he won't be able to cope with this work. VOVChEK requires daily guidance and even special [4 groups unrecovered].

4. According to our information the traitor KUZNETSOVA[vi] is in a hospital in the PORTLAND area (KUZNETSOVA [D% has tuberculosis])

[11 groups unrecovered]

probationer "BRAMS"[vii] with the aim of sounding out the frame of mind of KUZNETSOVA and the possibilities of getting her out. BRAMS is an old [C% family] acquaintance and enjoys her confidence. BRAMS was advised by me of VITALIJ's instructions. I will report the results. From VITALIJ I asked for and received a report about the work for the first quarter

[14 groups unrecovered]

No. 61

SERGEJ[viii]

Notes: [a] If correct, this appears to be the first name of an individual.
It may be repeated in the Latin alphabet and start out PH---,
(perhaps Phyllis??).

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified.
- [ii] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.
- [iii] VOVChEK: Aleksandr Pavlovich BOChEK.
- [iv] VITALIJ: Pavel Kuz'mich REVIZOROV.
- [v] NIKOLAJ: Unidentified cover-name.
- [vi] KUZNETsOVA: Elizabet Mitrofanovna KUZNETsOVA, second mate of the "PSKOV," who deserted in PORTLAND on 9 February 1944.
- [vii] BRAMS: i.e. "BRAHMS." In the MOSCOW-SAN FRANCISCO message no. 274 of 26 August 1944 the cover-name "BRAMS" refers to the mechanic PUGAEV, a probationer on the ship "BAKU." This may or may not be the same person.
- [viii] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANAS'EV.

17 September 1969

M1255

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 167

16 April 1945

To VIKTOR[i].

According to a report of "PROFESSOR"[ii]

[40 groups unrecovered]

No. 62

Reference no. 2233[a]

[8 groups unrecovered]

participation here in the general work. I will act accordingly. Please take into account that

[8 groups unrecovered]

under the conditions is impracticable.

No. 63

Reference no. 2062[b]. The task [6 groups unrecovered] Academy of Sciences I turned over to "MAP"[iii].

[12 groups unrecovered]

solution to the question.

No. 64

MAJ[iv]

Notes: [a] Not available.

[b] See MOSCOW-NEW YORK message no. 311, 314 of 3 April 1945, a copy of which was also sent to SAN FRANCISCO.

Comments:

[i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] PROFESSOR: Unidentified.

[iii] MAP: Unidentified.

[iv] MAJ: i.e. "MAY," Stepan APRESYan.

17 September 1969

USSR

Ref. No: 3/NBF/T857

Issued: [REDACTED]/15/10/1956

Copy No. 205

REPORT FROM "UNCLE" MENTIONING "NAT" (1945)

XXX 13

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 172

18 Apr. 45

To VIKTOR[i]

1. "Uncle [DYaDYa][ii]" told us:

The local head FELLOWCOUNTRYMAN[ZEMLYaK][iii] (henceforth "NAT[NAT][iv]")

[83 groups unrecovered]

No. 67

MAY[MAJ][v]

Comments: [i] Lt. Col. P.M. FITIN.

[ii] Unidentified cover-name.

[iii] A Communist.

[iv] Unidentified cover-name.

[v] Probably Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T857

M 79

██████████
From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.187 (JKH 27-28

22 April 1945

On 21st April I observed ((2 groups unrecovered)) ((D% pad
((BLOKNOT)))) number)) 30/23 the absence of pages 13,14 and 15.

((54 groups unrecovered))

No.78

F. ((i))

Comments: F.: PHILIP ((FILIPP)). Unidentified covername.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T551 (of 21/6/1954)

Issued: [REDACTED]/29/10/1957

Copy No: 205

RE-ISSUE
PETER's ACCESS TO CERTAIN DOCUMENTS (1945)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 188

22 April 1945

To VIKTOR.[i]

If "PETR"[ii] goes

[11 groups unrecovered]

"FILIPP"[iii] has no instructions from you about giving PETR access to the documents of the Office [KONTORA].[iv] Nevertheless we consider PETR the appropriate person to do this. Please clarify this abnormal situation forthwith.

No. 79

MAY [MAJ][v]

Comments: [i] VIKTOR : Lt.Gen. P.M. FITIN.
[ii] PETR : Aleksandr Petrovich GRACHEV.
[iii] FILIPP : Unidentified.
[iv] OFFICE : MGB set-up.
[v] MAJ : Probably Stepan Zakharovich APRESYAN, Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO since March 1945.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T551

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1193

Issued: [REDACTED]/23/9/1959

Copy No: 204

DEPARTURE OF "STOCK" AND "MAJOR KEY" (1945)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 220

2 May 45

To VIKTOR.[i]

For [your] information we advise that "STOCK[ShTOK]"[ii] and "MAJOR KEY [MAZhOR]"[iii] are to leave by air for home [0% by the regular] [1 group unrecovered].

No. 90

MAY[MAJ][iv]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
[ii] STOCK : Mikhail A. ShALYaPIN.
[iii] MAJOR KEY : Unidentified cover-name.
[iv] MAY : Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1193

M 1272

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 230

4 May 1945

To VIKTOR[i], copy to the 8th Department.

The contents of a prolonged conversation with "RICHARD"[ii] we are transmitting

[44 groups unrecovered]

[C% Vatican]

[20 groups unrecovered]

support of the Catholics however is unnecessary. In the words of the Polish ambassador in LONDON

[10 groups unrecovered]

Vatican

[19 groups unrecovered]

pressure on the COUNTRY[STRANA][iii][a] [3 groups unrecovered] about the right of veto

[57 groups unrecovered]

by the TOWNSMEN[GOROZHANE][iv]

[13 groups unrecovered]

approved by the TOWNSMEN.

No. 97

MAJ[v]

Notes: [a] Or the plural "countries," in which case it would not be A cover-word.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] RICHARD: Harry Dexter WHITE.
- [iii] STRANA: U.S.A.
- [iv] GOROZHANE: The Americans.
- [v] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYAN.

3 April, 1970

M1274

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 235, 236

SF -> M
DØ15

5 May 1945

[Part I] To VIKTOR[i].

Your no. 2833[a]. "SERGEJ"[ii] reports: Previously in the parole the first four words were not enough. Now hardly

[1Ø groups unrecovered]

in order not to give him the possibility

[62 groups unrecovered]

ROCKEFELLER[iii], PASVOLSKY[iv], DUNN[v], EATON[vi].

[13 groups unrecovered]

policy. VANDENBERG[vii]

[42 groups unrecovered]

technique.

The U.S.A. finally achieved

[27 groups unrecovered]

conference in Mexico.

[13 groups unrecovered]
[48 groups unrecoverable]
[13 groups unrecovered]

was undertaken immediately, but TRUMAN[viii] and STETTINIUS[ix]

[42 groups unrecovered]

VANDENBERG and STASSEN[x]

[18 groups unrecovered]

"RICHARD"[xi] [3 groups unrecovered]. VANDENBERG

[25 groups unrecovered]

Republican party. [3 groups unrecovered]

- 2 -

[Part II] And if something prevents a successful conclusion of the Conference, VANDENBERG will declare that the Democratic party or TRUMAN and STETTINIUS is to blame,

[12 groups unrecovered]

TRUMAN and STETTINIUS [4 groups unrecovered] mere role of "messenger"

[22 groups unrecovered]

RICHARD stated: "TRUMAN and STETTINIUS want to achieve the success of the conference at any price. In

[19 groups unrecovered]

in relation to the USSR and

[26 groups unrecovered]

will agree on the veto. Referring to

[59 groups unrecoverable]

questions. RICHARD considers that the press-conference

[18 groups unrecovered]

position of the USA and the USSR on the given questions, could be an effective method of counteracting the attempts of the USA to put the USSR in a disadvantageous position. RICHARD also expressed the following views: the idea of economic sanctions is very popular in the USA. The proposal of applying economic sanctions by a simple majority without the right of veto, undoubtedly would find wide support in the public. In RICHARD's opinion, either England or the USA and possibly both countries will oppose the proposal of refusing the veto.

[18 groups unrecovered]

to put England and the USA in a disadvantageous position."

No. 98

MAJ[xii]

Notes: [a] Not available

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] SERGEJ: Normally in the SAN FRANCISCO traffic this would refer to Viktor AFANAS'EV. However, in view of the later text of this message "SERGEJ" here may refer to Vladimir PRAVDIN, the TASS representative from NEW YORK who was in SAN FRANCISCO at this time to cover the UNCIO Conference.
- [iii] Nelson A. ROCKEFELLER, Assistant Secretary of State.
- [iv] Leo PASVOLSKY, Special Assistant to the Secretary of State for International Organization and Security Affairs.
- [v] James C. DUNN, Assistant Secretary of State.
- [vi] Charles A. EATON, member of the House of Representatives and delegate to the SAN FRANCISCO Conference.
- [vii] Arthur H. VANDENBERG, member of the United States Senate and delegate to the SAN FRANCISCO Conference.

Comments (cont'd.)

- [viii] Harry S. TRUMAN, President of the USA.
- [ix] Edward R. STETTINIUS, Jr., Secretary of State and Chairman of the United States delegation to the SAN FRANCISCO Conference.
- [x] Harold E. STASSEN, delegate to the SAN FRANCISCO Conference.
- [xi] RICHARD: Harry Dexter WHITE, Assistant Secretary of the Treasury.
- [xii] MAJ: i.e. "MAY," Stepan APRESYAN.

M 1275

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 238, 239

7 May 1945

[Part I] To SEMEN[i]

I am reporting the results of the investigation of the circumstances of desertion of the seamen PORUBOV[ii], TURAEV[iii] and KUZLYaKIN[iv]: On 14 April PORUBOV, KUZLYaKIN and TURAEV did not have liberty from the ship, after work they were in the crew's quarters and played dominoes until evening

[13 groups unrecovered].

It was established that for the period from 26 March through 14 April this year KUZLYaKIN was granted liberty in the city 7 times, TURAEV 6 times and PORUBOV 4 times [3 groups unrecovered] KUZLYaKIN was granted liberty together with TURAEV or PORUBOV. In the ship's command TURAEV, KUZLYaKIN and PORUBOV were above suspicion. It was established that KUZLYaKIN during shore liberty had several meetings with an unknown American with whom

[22 groups unrecovered]

at the hostel for Soviet seamen in SEATTLE visited a police

[59 groups unrecoverable]

by BEZRUKOV[v] and VELIKOTSKIJ[vi] the police [C% reported that] the seamen [6 groups unrecovered] were released. Then it was clear that KUZLYaKIN and TURAEV at the time of detention gave fictitious names. Since then we have not succeeded in getting any information whatsoever about the whereabouts of the deserters. The captain of the ship "LOZOVSKIJ" at the suggestion of "VOLKOV"[vii] submitted a statement to the police which showed that the deserters stole 190 dollars which had been collected by the crew for the purchase of provisions. Having arrived in SEATTLE I[viii] mobilized a search

[13 groups unrecovered]

at VOLKOV's suggestion

[35 groups unrecovered]

VLADISLOV[ix]

[68 groups unrecovered]

immigration authorities

[11 groups unrecovered]
[remainder of Part I missing]

[Part II]

On 28 April

[62 groups unrecovered].

With the consent of Consul-General VAVILOV I

[15 groups unrecovered]

Consulate-General made an official representation about the search

[18 groups unrecovered]
[30 groups unrecoverable]
[20 groups unrecovered]
[55 groups unrecoverable]
[42 groups unrecovered]
[33 groups unrecoverable]
[30 groups unrecovered]

but now he will make them a serious

[63 groups unrecovered]
[51 groups unrecoverable]
[25 groups unrecovered]

"DYaDYa"[x], so that he wasn't

[54 groups unrecovered]

, however we consider it important that

[12 groups unrecovered]

according to an arrangement with the Consul-General who

[65 groups unrecovered]

No. 101

[Signature unrecoverable]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified.
- [ii] Roman Deevich PORUBOV.
- [iii] Aleksandr Semenovich TURAEV.
- [iv] Petr Fedorovich KUZLYAKIN, who with PORUBOV and TURAEV deserted from the S.S. "LOSOVSKIJ" on the evening of 14 April, 1945 in TACOMA, Washington.
- [v] Nikon BEZRUKOV, Chief of SGPC in SEATTLE.
- [vi] Nikolaj Vasil'evich VELIKOTSKIJ, assistant to BEZRUKOV.
- [vii] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.
- [viii] Although the signature of this message is unrecoverable the "I" is certainly SERGEJ, i.e. Viktor AFANAS'EV.
- [ix] VLADISLOV: Nikolaj Gregorievich REDIN.
- [x] DYaDYa: Isaac FOLKOFF.
 \ i.e. "UNCLE,"

6 April 1970

M1067

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 248, 250

9 May 1945

[Part I] To the 8th Department [OTDEL].

[19 groups unrecovered]

[B% Comrade MOLOTOV] [3 groups unrecovered] who approved

[43 groups unrecovered]

Comrade MOLOTOV

[22 groups unrecovered]

[B% United Nations]

[126 groups unrecovered]

brought to the notice of Comrade MOLOTOV: "The establishment of a lasting peace

[60 groups unrecoverable]

the author [a] proposes the complete wiping out of every branch of industry

[29 groups unrecovered]

reparations. The countries that have suffered from German aggression will be the primary recipients of German equipment.

[20 groups unrecovered]

arrangement by which each country has [1 group unrecovered] right to compensation for

[65 groups unrecovered]

[B% any kind of influence] by German industrialists in which the German militarists find support. One must also [2 groups unrecovered] [B% after the war the Germans]

[13 groups unrecovered]

[Part II]

[86 groups unrecovered]

[C% economic situation] [4 groups unrecovered] [C% nevertheless] one should terminate reparations in the shortest possible time. Reparations paid over a long period [C% will permit]

[35 groups unrecoverable]

remove from Germany the necessary equipment, raw material

[28 groups unrecovered]

reparations [b] German industrial products [B% naturally] [2 groups unrecovered]

- 2 -

[30 groups unrecoverable]

a powerful Germany to use her against us.

[28 groups unrecovered]

[C% German militarism] [5 groups unrecovered] come out less openly than in the past. They do not openly state that the U.S. has need of an industrially powerful Germany to counteract the influence of the U.S.S.R. They state [C% that]

[15 groups unrecovered]

reparations [c]

[24 groups unrecovered]

which are placed in the magazines "LIFE", "DIGEST" [,] in the HEARST, PATTERSON, and McCORMICK press [D% .] The author states

[15 groups unrecovered]

on [d] the preservation of a powerful Germany [C%,]

[35 groups unrecoverable]

the author proposes turning over to Poland

[86 groups unrecovered]

No. 109

MAJ [i]

T.N.: [a] Possibly a new paragraph beginning "The author".

[b] A preposition, such as "with", may well be required in the English at this point.

[c] Attributive here.

[d] The precise preposition required here is not known.

Comment:

[i] MAJ: Stepan APRESYaN.

M1066

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 259 13 May 1945

To the 8th Department [OTDEL].

RICHARD [RICHARD] [i] [6 groups unrecovered].

Question. [3 groups unrecovered] disagreements between the delegations of the U.S.A. and Great Britain [ANGLIYa] [a]?

Answer. Judging by externals [1 group unrecovered] cannot [1 group unrecovered] in regard to territorial trusteeship [C%.] [2 groups unrecovered], I [3 groups unrecovered] question unsuccessfully.

Question. What questions

[16 groups unrecoverable]

; (2) of the obligatory entry of all nations into the new organization; (3) of the right of permanent members of the Security Council to a veto; (4) of the [C% participation]of the intra-American system [D% under the guidance of the international organization] [3 groups unrecovered] application of sanctions in case of a conflict in the western hemisphere.

Question. What do they say about the Poles?

Answer.

[27 groups unrecovered]

accredited in SIDON [ii] and

[55 groups unrecovered]

Question. [2 groups unrecovered] delegations about the tactics of the Soviet delegation?

Answer. Without doubt the Soviet delegation

[35 groups unrecovered]

STETTINIUS

[10 groups unrecovered]

committee with

[16 groups unrecovered]

Question. [1 group unrecovered] Anglo-American delegations about [C% the tactics] [3 groups unrecovered]?

Answer. The Anglo-American delegates hold

[15 groups unrecovered]

many friendly dinners in

[38 groups unrecovered]

delegations. [C% These].

- 2 -

[60 groups unrecovered, 11 groups unrecoverable]

T.N. [a] Literally "England." This use of "England" and "English" for "Great Britain" and "British" is carried to greater lengths in this traffic than in American English.

Comments:

[i] RICHARD: Harry Dexter White.

[ii] SIDON: London.

M633

Reissue

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 260

13 May 1945

To SEMEN.

Further to our telegram No. 101[a]. I advise that the memorandum composed by me [C% dated]

[8 groups unrecovered].

MOLOTOV before his departure for MOSCOW. The memorandum as a result of lack of time was not reviewed by Comrade MOLOTOV

[21 groups unrecovered]

DOL'ChIK[i] in SEATTLE and asked for [C% a curtailment]

[21 groups unrecovered]

immigration authorities in SEATTLE

[16 groups unrecovered]

between the U.S.A. and ENGLAND.

Note: [a] SAN FRANCISCO-MOSCOW messages nos. 238, 239 of 7 May, 1945.

Comment:

[i] DOL'ChIK: Unidentified

9 April 1970

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1334

Issued: [REDACTED] 13/12/1960

Copy No: 204

REFERENCE TO "OLEG" (1945)

M632

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 264

13 May 45

JKK25
JKJ26 To VIKTOR: [i]

I entirely share "OLEG's" [ii] opinion concerning

[83 groups unrecovered]

No.115

MAY[MAJ][iii]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] OLEG : Unidentified cover-name.

[iii] MAY : Stepan APRESYaN, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1334

Reissue (T1207)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 266

18 May 1945

To VIKTOR[i].

According to information from "DYaDYa"[ii] Pavel BOROVYJ's brother, Leo[iii], is taking an active part in the work of the local FELLOWCOUNTRYMAN[ZEMLYaChESKAYa][iv] organization. The latter[a] at one time worked in our PLANT[ZAVOD][v] in TYRE[TIR][vi]. At Leo's request UNCLE asked me about the whereabouts of Pavel

[5 groups unrecovered]

about "MIShEL'"[vii]

[15 groups unrecoverable]

Notes: [a] "The latter" refers to Leo, although Pavel BOROVYJ is the one who worked in the NEW YORK Consulate in 1936-37.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN
- [ii] DYaDYa: i.e. "UNCLE", Isaac FOLKOFF.
- [iii] Leo [redacted] Judah BAROWAY, also known as Gordon STEVENS.
- [iv] FELLOWCOUNTRYMAN: Member of the Communist Party.
- [v] ZAVOD: Soviet Consulate.
- [vi] TIR: NEW YORK CITY.
- [vii] MIShEL': i.e. "MICHEL", unidentified.

9 April, 1970

M1276

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 278

24 May 1945

To VIKTOR[i].

Reference no. 3335[a].

1. [10 groups unrecovered] Comrade VASIL'EV[ii]. Today
"OLEG"[iii]

[11 groups unrecovered]

ANTON[iv] [2 groups unrecovered] are going by plane through ALASKA and
that [2 groups unrecovered] delegates immediately left FAIRBANKS. [1
group unrecovered] "VOLKOV"[v]

[17 groups unrecovered]
[42 groups unrecoverable]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] Andrej E. VASIL'EV, Consul-General in SAN FRANCISCO.
- [iii] OLEG: Unidentified cover-name.
- [iv] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.
- [v] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.

9 April 1970

M701

Reissue

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 280

26 May 1945

To SEMEN[i].

The motors of the tanker "SAKHALIN"

[70 groups unrecovered]

he made love to Mariya DROZDOVA,

[25 groups unrecovered]

"VORONOV"[ii]

[8 groups unrecovered]

is marrying Mariya DROZDOVA and

[26 groups unrecovered]

on the ship "GENERAL VATUTIN"

[7 groups unrecovered]

"GENERAL VATUTIN" got under way for VLADIVOSTOK on 25 May. On this same ship there left the doctor KALINChENKO who took part in a number of assemblages. KALINChENKO is our probationer. However after establishing contact with him on 23 May he let it be known that the [C% position]

[20 groups unrecovered]

KALINChENKO and

[15 groups unrecovered]

resident "YaROSh"[iii].

No. 124

SERGEJ[iv]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified.
- [ii] VORONOV: Unidentified.
- [iii] YaROSh: Unidentified.
- [iv] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANAS'EV

9 April 1978

M 93

Reissue

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 283

26 May 1945

To SEMEN[i]

On 23 May in SEATTLE two seamen deserted from the northern route tugboat "A. NEVSKIJ": Pavel Ivanovich BRICHANSKIJ [2 groups unrecovered] seaman first class and Nikolaj Aleksandrovich SEMENOV machinist first class. On 25 May they [2 groups unrecovered] immigration authorities in SEATTLE and refused to return to the Soviet Union. The tugboat was standing at the dock

[28 groups unrecovered]

No. 125

SERGEJ[ii]

[40 groups unrecovered]

sent to CARTHAGE[KARFAGEN][iii]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified.
- [ii] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANAS'EV.
- [iii] KARFAGEN: WASHINGTON, D.C.

9 April 1970

USSR

Ref. No: 3/NBF/T806 (of 13/8/1956)

Issued: [REDACTED]/20/9/1961

Copy No: 204

RE-ISSUE

STAFF MOVEMENTS ON THE WEST COAST (1945)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 286

29 May 45

To SEMEN.[i]

[12 groups unrecovered]

with the increased volume of work in SEATTLE

[52 groups unrecoverable]

[51 groups unrecovered]

we consider it desirable after "NICK's"[NIK][ii] arrival to transfer "VITALIJ"[iii]
to SEATTLE in the capacity of [2 groups unrecovered] [D% VOLKOV][iv]

[6 groups unrecovered]

"PETR"[v] who

[36 groups unrecovered]

about the increase in SEATTLE

[20 groups unrecoverable]

. . . .ALIJ.[a] On 12th May RAMISHVILI[vi]

[43 groups unrecovered]

with RAMISHVILI he

Distribution

[Continued overleaf]

2

3/NBF/T806

[30 groups unrecovered]

in SEATTLE and PORTLAND

[73 groups unrecovered and unrecoverable]

in SEATTLE, PORTLAND and SAN FRANCISCO

[24 groups unrecovered]

We also note that among senior members of the staff of the Purchasing Commission there has been, and continues to be, a disdainful attitude towards work with people from ships. The Deputy Representative of the Purchasing Commission BOChEK[vii] in a conversation

[27 groups unrecovered]

unit[a] of the Merchant Navy and that

[66 groups unrecovered]

check by me of the crew of the S.S. "TERNEJ"

[25 groups unrecoverable]

[72 groups unrecovered]

No. 127

SERGEJ[viii]

Notes: [a] Probably VITALIJ.
[b] 'unit' or 'units'.

Comments: [i] SEMEN : Unidentified cover-name.
[ii] NICK : " "
[iii] VITALIJ : Pavel Kuzmich REVIZOROV, Inspector for SGPC.
[iv] VOLKOV : Andrej Romanovich ORLOV, Inspector for SGPC.
[v] PETR : Aleksandr Petrovich GRACHEV, Port Engineer for SGPC.
[vi] RAMISHVILI : Probably Rear-Admiral Semen Spiridonovich RAMISHVILI, employee of SGPC.
[vii] BOChEK : Probably Aleksandr Pavlovich BOChEK, Port Captain at SEATTLE.
[viii] SERGEJ : Viktor Vasil'evich AFANAS'EV, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

3/NBF/T806

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1166

Issued: [REDACTED] 19/8/1959

Copy No: 204

DEPARTURE OF A GROUP OF DELEGATES (1945)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No. 291

30 May 45

To VIKTOR.[i]

Reference No. 3485.[a]

5x2 24

1. [6 groups unrecovered] ⁸ ~~the~~ delegates already left yesterday morning for FAIRBANKS.

¹⁴
[~~15~~ groups unrecovered]

in time. According to "VOLKOV's"[ii] report

[51 groups unrecovered]

delegates including Patrick[b]

²¹
[~~23~~ groups unrecovered]

and other sources.

No. 130

MAY[MAJ][iii]

Notes: [a] Not available.

[b] the next three groups contain a surname.

Comments: [i] [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
[ii] VOLKOV : Andrej Romanovich ORLOV.
[iii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYAN, Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/TR1166

Reissue (T942)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 294

31 May 1945

To VIKTOR[i].

Rosa ISAAK [ROZA AJZEK], the executive Secretary of the American-Russian Institute - henceforth the "DEPARTMENT [OTDEL]" has advised that she intends to offer her resignation and henceforth not to communicate with us. She

[14 groups unrecovered]

in LOS ANGELES. "OLEG"[ii] asked her [D% not to]

[38 groups unrecovered]

BABYLON[iii] "IVERI"[iv]

[53 groups unrecovered]

[29 groups unrecoverable]

Comments:

[i] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN

[ii] OLEG: Unidentified cover-name

[iii] BABYLON: San Francisco

[iv] IVERI: Mikhail KALATOZOV

REISSUE

M837

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No. 295

1 June 1945

To SEMEN[i].

We are reporting available information concerning the whereabouts of traitors to the fatherland: KUZNETSOVA[ii] is in a tuberculosis hospital in the PORTLAND area.

PIKA[iii] sails as a seaman on an American ship.

STARKOV[iv] sails on an American ship from [4 groups unrecovered].

TERENT'EV[v] lives in

[14 groups unrecovered]

in SEATTLE [5 groups unrecovered].

SEREDA[vi] sails on an American ship with [9 groups Unrecovered]

NIKITIN[vii]

[39 groups unrecovered]

in SEATTLE

[89 groups unrecovered]

No. 137

SERGEJ[viii]

Comments:

[i] SEMEN: Unidentified MOSCOW cover-name.

[ii] KUZNETSOVA Elizaveta Mitrofanovna, deserted from the S.S. "PSKOV" 9 February 1944.

[iii] PIKA Ivan Matveevich, deserted from the S.S. "ALEUT" 13 March 1944.

[iv] STARKOV Vladimir Borisovich deserted from the S.S. "OST" 25 July 1944.

[v] TERENT'EV Aleksandr deserted from the S.S. "OST" 25 July 1944

[vi] SEREDA Georgij Danilovich deserted from the S.S. "OST" 7 July 1944.

[vii] NIKITIN Aleksandr deserted from the S.S. "OST" 7 July 1944.

[viii] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANAS'EV.

M1335

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 310

8 June 1945

To the 8th Department.

"DYaDYa" [i] reports:

1. KAPITALIST[ii]

[22 groups unrecovered]

HOWARD[GOVARD][iii],

[11 groups unrecovered]

MCDERMOTT[MAKDERMOT][iv] from the BANK[v] and other people who

[38 groups unrecovered]

[36 groups unrecoverable]

China expects that CHIANG KAI-SHEK will start a civil war against the Communists

[13 groups unrecovered]

Chinese army which is engaged with [1 group unrecovered] Japanese army in China

[6 groups unrecovered].

Ambassador HURLEY[KHORLI]

[218 groups unrecovered]

interference on the occasion of his role in relation

[15 groups unrecoverable]

[32 groups unrecovered]

No. 141

SERGEJ[vi]

Comments:

- [i] DYaDYa: i.e. UNCLE, Isaac FOLKOFF.
- [ii] KAPITALIST: i.e. CAPITALIST, probably William Averell HARRIMAN.
- [iii] GOVARD: Not identified.
- [iv] MAKDERMOT: Michael J. MCDERMOTT.
- [v] BANK: U.S. State Department.
- [vi] SERGEJ: Vladimir PRAVDIN.

4 May 1971

M 717

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 312

8 June 1945

To VIKTOR[i].

[44 groups unrecovered]

[28 groups unrecoverable]

from

Francisco AGUIRRE[ii] a Cuban ~~{1 group unrecovered}~~ "LABOR AUTÉNTICO" supports the president.

5. REYES[iii] a Uruguayan a good democrat of the bourgeois type.

6. The Guatemalan delegates are all good people.

"RICHARD[iv]

[13 groups unrecovered]

[C% as] a fool.

No.142

MAY[MAJ][v]

Comments:

[i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] AGUIRRE: Francisco AGUIRRE, delegate to the United Nations Conference on International Organization in San Francisco.

[iii] REYES: Hector Payssé REYES, delegate to the San Francisco Conference.

[iv] RICHARD: Harry Dexter WHITE.

[v] MAY: Stepan APRESYaN.

M 349

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No.: 313

8 June 1945

To VIKTOR.[i]

Reference No.3496.

Assistance in the amount of 150 American dollars was given to "PETR"[ii] during May by order of Comrade "SEMEN"[iii] from the funds of the fifth line.

No.143

SERGEJ[iv]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] PETR: Alexandr P. GRACHEV
- [iii] SEMEN: Unidentified
- [iv] SERGEJ: Victor V. AFANASIEV

USSR

Ref. No. : 3/NBF/T1631

Issued : [REDACTED]/11/3/1964

Copy No: 204

REPORT ON "ShMIDSKIJ", ARTEMENKO AND KIRICHENKO (1945)

From: SAN FRANCISCO

M676

To: MOSCOW

No: 315-316

10 June 45

[Part I] To SEMEN.[i]

[8 groups unrecovered]

"ShMIDSKIJ"[ii] [2 groups unrecovered] on the S.S. "SMOLNYJ" was ARTEMENKO[iii]
[5 groups unrecovered] one of the shipyards. About ARTEMENKO

[30 groups unrecovered]

former Inspector of the register of the shipping company with whom, through
"ShMIDSKIJ" and other Soviet seamen, an attempt was made by

[14 groups unrecovered]

ShMIDSKIJ

[17 groups unrecovered]

development [RAZRABOTKA] of ARTEMENKO

[107 groups unrecovered]

ARTEMENKO

[46 groups unrecovered]

TRUMAN [3 groups unrecovered] HOOVER and DEWEY

[14 groups unrecovered]

Distribution

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T1631

According to ARTEMENKO

[39 groups unrecovered]

hope that a coup d'etat in the USSR may come about through an Army revolt

[17 groups unrecovered]

and that he[a] arrived

[40 groups unrecovered]

ARTEMENKO in

[40 groups unrecovered]

and that [1 group unrecovered] among Soviet seamen [9 groups unrecovered] which[b] [B% was not mentioned]. It has been established that ARTEMENKO's closest contact is Tim. . .KIRICHENKO[iv]

[30 groups unrecovered]

SAN FRANCISCO. ARTEMENKO stated that KIRICHENKO was a [1 group unrecovered]. On 3rd June while visiting ARTEMENKO, KIRICHENKO

[15 groups unrecovered]

KIRICHENKO is trying hard to make contacts among Soviet seamen and [1 group unrecovered]

[9 groups unrecoverable]
[51 groups unrecovered]

[C% ARTEMENKO] [8 groups unrecovered]

[13 groups unrecoverable]
[4 groups unrecovered]

[B% ARTEMENKO]

[43 groups unrecovered]

. ARTEMENKO

[63 groups unrecovered]

[Part II] [4 groups unrecovered]

KIRICHENKO where our [B% source] was [9 groups unrecovered] KIRICHENKO and ARTEMENKO [3 groups unrecovered]

[41 groups unrecoverable]

[11 groups unrecovered]

on the S.S. "A. NEVSKIJ"

[18 groups unrecovered]

S.S. "SEVZAPLES" - KLEIMAN[KLEJMAN][v]

[44 groups unrecovered]

KLEIMAN. KLEIMAN

[12 groups unrecovered]

. [C% KLEIMAN]

[46 groups unrecovered]

Resident reported that KLEIMAN is[c] trying all the time [9 groups unrecovered]

[327 groups unrecoverable]

No. 144

SERGEJ[vi]

Notes: [a] or 'she/they'
[b] or 'who'
[c] or 'was'

Comments: [i] SEMEN : Unidentified MOSCOW addressee.
[ii] ShMIDSKIJ : Unidentified cover-name. The only other occurrence is in MOSCOW-SAN FRANCISCO's No. 310 of 23rd September 1944 (3/NBF/T803) where it was originally published as "Sh[1 group unrecovered]SI".
[iii] ARTEMENKO : Possibly Koz'ma Petrovich ARTEMENKO, a lieutenant commander in the USSR Navy, who arrived in the United States on 26th October 1943, and was attached to the various firms concerned with the building and fitting out of ships.
[iv] KIRICHENKO : Probably Timofej Fred KIRICHENKO, a naturalized American citizen of Russian origin. During 1944 he was employed as a machinist at the United States Marine Corps Supply Depot in SAN FRANCISCO.
[v] KLEIMAN : Unidentified.
[vi] SERGEJ : Viktor Vasil'evich AFANAS'EV, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

Reissue(T842)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 318

11 June 1945

To SEMEN[i].

On 8th June 8th by telegram to the NARKOMINDEL Consul-General VAVILOV[ii] submitted a request about appointing me to the vacant post of Vice-Consul for looking after Soviet ships[a].

[30 groups unrecovered]

BUDKOV[iii] [4 groups unrecovered] ShIROKOV[iv] [3 groups unrecovered]. Please orientate me about BUDKOV.

No. 147

SERGEJ[v]

Notes:

[a] See RUDAA SAN FRANCISCO-MOSCOW message no. 311 of 8 June 1945.

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
- [ii] Mikhail Sergeevich VAVILOV, Soviet Consul-General in SAN FRANCISCO.
- [iii] BUDKOV: Unidentified.
- [iv] ShIROKOV: Unidentified.
- [v] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANAS'EV

21 May 1970

[REDACTED]

M1780

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 320

13 June 1945

To VIKTOR[i]

Reference no. 3849[a]. "DYaDYa"[ii] left for a month
[73 groups unrecovered]

No. 148 MAJ[iii]

Reference no. 2709[a]. The money amounting to 3400 American dollars was received by us.

No. 149 MAJ

To SEMEN[iv] copy to VIKTOR.

OLEG[v] raised the question [4 groups unrecovered] appointment of SERGEJ[vi] and EFREMOV[vii] -- from LOS ANGELES as Vice-Consuls to PORTLAND and SEATTLE[b].

[13 groups unrecovered]

on the fifth line.

[17 groups unrecovered]

No. 150 MAJ

Notes:

- [a] Not available.
- [b] See [REDACTED] SAN FRANCISCO-MOSCOW message no. 311 of 8 June 1945 and [REDACTED] SAN FRANCISCO-MOSCOW message no. 318 of 11 June 1945.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] DYaDYa: i.e. "UNCLE," Isaac FOLKOFF.
- [iii] MAJ: i.e. "MAY," Stepan APRESYan.
- [iv] SEMEN: Unidentified cover-name.
- [v] OLEG: Probably Mikhail Sergeevich VAVILOV, Soviet Consul-General in SAN FRANCISCO.
- [vi] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANAS'EV.
- [vii] Konstantin Alekseevich EFREMOV.

21 May 1970

██████████

M1281

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 323

14 June 1945

To VIKTOR[i]

Reference no. 3153[a].

[75 groups unrecovered]

advisor DEWEY[Dyu] [2 groups unrecovered] chief consultant of the American delegation at the conference John DULLES[DALS] and other partners of the firm "Sullivan and Cromwell" are known for their support of FRANCO and German Cartels and also for their leading role in the America First organization. Apart from the known pre-Fascists such as HOOVER, WHEELER, VANDENBERG and others, there are the like-minded persons of the anti-Soviet group of DEWEY Bishops RYAN ([11 groups unrecovered] professional diplomats) and SHEEN

[40 groups unrecovered]
[46 groups unrecoverable]
[30 groups unrecovered]

the following war will be against the USSR.

[29 groups unrecovered]

MARSHALL and other anti-Soviet isolationist [3 groups unrecovered] MORGAN and friends such as Eric JOHNSTON and Charles WILSON are coming out for international

[59 groups unrecovered]

want to achieve a coalition of Anglo-American conservative

[11 groups unrecovered]
[23 groups unrecoverable].

About the effectiveness

[200 groups unrecovered]

and detailed analysis of this situation we will clarify in a supplement, [b]

~~No. 153~~ ~~MAJ[ii]~~

Notes:

- [a] Not available.
- [b] The second part of this message is not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYan.

22 May 1970

M1235

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 377

17 July 1945

[300 groups unavailable]

are

SOLOV'EV the rest of the inspector jobs [redacted] for the time being vacant. In SAN FRANCISCO the group for servicing sailing personnel [4 groups unrecovered] as senior inspector has been named "VOLKOV"[i] from SEATTLE and as inspector ShAKhOV[ii], we may remark that ShAKhOV is a good worker [and] there are grounds for assuming that [6 groups unrecovered] cases that have given rise to squabbles in PORTLAND[,] in particular the question of the gift to him by the Americans of a gold watch[,] [will?] not [1 group unrecovered]. In LOS ANGELES in the line of the servicing of sailing personnel the job of inspector has been introduced. To the job of port representative[UPOLNOMOChENNYJ] there has been named the cadre worker "PETR"[iii]. All our cadre workers are already at their locations in accordance with the new deployment and have started work. "NIK"[iv] has arrived safely in PORTLAND [1 group garbled] I shall have a rendezvous with him. In SEATTLE [3 groups unrecovered] with the help of the agent "SUKhUMSKIJ"[v] we have succeeded in penetrating the organization of the priest DANIL'ChIK. By this manoeuvre we have pinpointed the existence of a widely-ramified White Guard organization in SEATTLE working on our seamen in [1 group unrecovered] with the police and intelligence [B% organs]. Our agentura has gotten the organization's password[s?] for meeting[,] and the agent "SUKhUMSKIJ" has succeeded in seeing, in the apartments of the organization, many of our traitors. All detailed information on this matter and our proposals have been sent to you with MUKhIN. Telegraph your decision on them.

No. 176

SERGEJ[vi]

Comments:

- [i] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.
- [ii] ShAKhOV: Aleksej Ivanovich ShAKhOV, inspector attached to the Department of Transportation, SGPC.
- [iii] PETR: Aleksandr Petrovich GRACHyEV.
- [iv] NIK: Unidentified cover-name of a Fifth Line personality.
- [v] SUKhUMSKIJ: Boris Mikhajlovich BOGUSLAVSKIJ.
- [vi] SERGEJ: Victor Vasil'evich AFANAS'EV.

31 July 1969

M1236

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 382

18 July 1945

To SEMEN.

It has been noticed that among the crews of ships a large percentage of seamen have been arriving sick. It is coming out that the seamen undergo in VLADIVOSTOK and PETROPAVLOVSK hardly any medical examination, and some deliberately conceal illness in order to get to sail abroad. Upon arrival in the ports of the U.S.A. such seamen persistently demand hospitalization, and often the state of their health does not, until after lengthy treatment, permit sending them

[26 groups unrecovered]

and get from them [6 groups unrecovered].

No.178

In reply to no. 237. YAKOVLEV[A?]

[40 groups unrecoverable]

[37 groups unavailable]

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1399

Issued: [REDACTED]/19/10/1961

Copy No: 204

M706

REPORT ON A MISSING DESERTER (1945)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 397

21 July 45

To SEMEN.[i]

Reference No. 250.[a]

According to an official statement from the immigration authorities in SEATTLE, a job was found for the traitor DYADENKO[ii] in 1944 [1 group unrecovered] "VILLE D'ANVERS[VILLE DANLIRS]" under the Belgian flag. The whereabouts of this ship is not known at the present time.

No. 184

MAY[MAJ][iii]

Note: [a] Not available.

Comments: [i] SEMEN : Unidentified MOSCOW cover-name.

[ii] Ivan Ivanovich DYADENKO, who deserted from the S.S. "KAPITAN VORONIN" in 1944.

[iii] MAY : Stepan APRESYaN, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1399

M1282

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 409

27 July 1945

To VIKTOR[i].

[11 groups unrecovered]

and in LOS ANGELES.

2. Is our cadre worker there

[21 groups unrecovered]

No. 189

In your financial letter of 29 May [1 group unrecovered] special rated increase [3 groups unrecovered] was calculated for the period September 1938 through September 1944 both for cipher work and for prolonged meritorious service. Since January 1936 through September 1938 FILIPP[ii] was actually in the service [4 groups unrecovered] and there wasn't much cipher work therefore the rated increase for cipher work in his opinion should be calculated [1 group unrecovered] 1936, taking [1 group unrecovered] enrolment in the actual service and should [5 groups unrecovered] percent. Report what rated increase to pay FILIPP.

No. 190

MAJ[iii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] FILIPP: Unidentified cover-name.
- [iii] MAJ: Stepan APRESYan.

22 May 1970

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1306

Issued: [REDACTED]/13/9/1960

Copy No: 204

DEPARTURE OF "SUKHUMSKIJ" (1945)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 422

4 Aug. 45

To SEMEN.[i]

On 24th July 1945 there sailed for VLADIVOSTOK on the ship "KUBAN" the agent "SUKHUMSKIJ" [a] - Boris Mikhajlovich BOGUSLAVSKIJ, year of birth 1904

³
[40 groups unrecovered]

GLINSK, in

[26 groups unrecoverable]

[13 groups unrecovered]

No. 199

Reference No. 275.[b]

[45 groups unrecovered]

No. 200

Reference No. ²⁸⁰~~27*~~

[22 groups unrecovered]

No. 201

SERGEJ[ii]

Notes: [a] The adjective from SUKUMI (the town).

[b] Not available.

Comments: [i] SEMEN : Unidentified cover-name.

[ii] SERGEJ : Viktor Vasil'evich AFANAS'EV, Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1306

M1285

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 426

8 August 1945

[15 groups unrecovered]

"SAKHALIN" [i] KALININ is our probationer "ELKIN"

[14 groups unrecovered]

his contacts in SAN FRANCISCO

[9 groups unrecovered]

[6 groups unrecoverable]

[27 groups unrecovered]

No. 203

[C% SERGEJ[ii]]

Comments:

- [i] The ship "SAKHALIN" sailed from SAN FRANCISCO to VLADIVOSTOK on 7 August 1945.
- [ii] SERGEJ: Viktor AFANAS'EV.

26 May 1970

M1286

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 427

8 August 1945

To VIKTOR[i].

Reference your no. 5607[a]. The question about KFREMOV[ii] was

[14 groups unrecovered]

in SEATTLE

No. 205

MAJ[iii]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] Konstantia Alekseevich KFREMOV.
- [iii] MAJ: i.e. "MAY," Stepan APRESYan.

26 May 1970

USSR

Ref. No: 3/NBF/T945

Issued: [REDACTED] 31/10/1957

Copy No: 205

REFERENCE TO "YuN" AND "KARL" (1945)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 433

11 Aug. 45

To VIKTOR.[i]

Advise your opinion regarding the use of YuN[ii] by 14th August.

No. 211

MAY [MAJ][iii]

Advise "KARL's"[iv] surname as the correct surname is unknown to us
[6 groups unrecovered]

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] YuN : This cover-name was used in the NEW YORK traffic to denote Stephen LAIRD, who, in NEW YORK's No.1198 of 23rd August 1944 (3/NBF/T10), was reported to be leaving for HOLLYWOOD on September 20th. As there is no evidence in the traffic to the contrary, it is assumed that Stephen LAIRD was still on the West Coast and was still known under this cover-name a year later.

[iii] MAY : Probably Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO since March 1945.

[iv] KARL: Presumably [REDACTED] who appears in the NEW YORK Lane under this cover-name.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T945

M1287

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 436

13 August 1945

To SEMEN[i].

Reference no. 287[a]. The traitor to the fatherland KOVAL'ChUK, Tofil [2 groups unrecovered] on a farm in the TAKOMA area in the state of Washington. To KOVAL'ChUK we are organizing [3 groups unrecovered]

No. 214

SERGEJ[ii]

Notes: [a] Not available.

Comments:

[i] SEMEN: UNIDENTIFIED cover-name
[ii] SERGEJ: Viktor AFANAS'EV.

26 May 1970

M1288

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 444

17 August 1945

To SEMEN[i].

Reference no. 291[a]. SOLDATOV[ii] some time ago

[20 groups unrecovered]

Vladimir JOHNSON[iii]

[29 groups unrecovered]

NEIGHBORS[SOSEDI][iv] took upon themselves the evaluation.

No. 220

SERGEJ[v]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
- [ii] SOLDATOV: Unidentified.
- [iii] Vladimir JOHNSON: Unidentified.
- [iv] SOSEDI: Members of another Soviet Intelligence organization.
- [v] SERGEJ: Viktor AFANAS'EV.

26 May 1970

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1052 (of 7/10/1958)

Issued: [REDACTED]/14/9/1960

Copy No: 204

RE-ISSUE

TRANSPORT DIFFICULTIES OF MGB RESIDENT IN SAN FRANCISCO (1945)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

Nos. 483, 484

13 Sept. 45

[Two-part message complete]

[Part I] To VIKTOR.[i]

[73 groups unrecovered]

[C% dollars expenditure out of all] [14 groups unrecovered] states that the deficiencies in

[15 groups unrecovered]

he naturally adopts an ironical attitude towards [2 groups unrecovered] that I "have not accumulated a lot of money".

[1 group unrecovered] stupid

[14 groups unrecoverable]

a poor relation. It is quite obvious that, having no claims to the independent use of the PLANT[ZAVOD][ii] transport, I cannot keep on and on vindicating vis-à-vis OLEG[iii] the abnormal situation existing at present.

[Part II] I beg you [C% in making] a review of this question to take into account that at present I [9 groups unrecovered] a necessary thing. It is sufficient to say by way of illustration that I could not meet YuN[iv] or MIKHAILOV[v] without a car. Since there has been shadowing at the beginning of my stay in "CAEN[KAN]"[vi] I wasted a whole day in checking and only when convinced of the complete absence of shadowing did walk to the meeting with YuN. In a town like CAEN I should be simply walked off my feet.

Distribution

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T1052

Comrade PETROV[vii] allowed SERGEJ[viii] to buy a car for his line. However this does not in any way solve my problem, for SERGEJ and I cannot be dependent on each other. It should not be forgotten also that in TYRE[ix]

[18 groups unrecoverable]

No. 243

MAY[MAJ][x]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
[ii] PLANT : The Soviet Consulate.
[iii] OLEG : Unidentified cover-name.
[iv] YuN : XXXXXXXXXX
[v] MIKHAJLOV: Petr Aleksandrovich BELYaEV, an inspector of the Soviet Government Purchasing Commission.
[vi] CAEN : Unidentified cover-name, possibly HOLLYWOOD or LOS ANGELES.
[vii] PETROV : Unidentified cover-name.
[viii] SERGEJ : Viktor Vasil'evich AFANAS'EV, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.
[ix] TYRE : NEW YORK.
[x] MAJ : Stepan Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1052 (of 7/10/1958)

Issued: [REDACTED] 14/9/1960

Copy No.: 204

RE-ISSUE

TRANSPORT DIFFICULTIES OF MGB RESIDENT IN SAN FRANCISCO (1945)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

Nos. 483, 483

13 Sept. 45

[Two-part message complete]

[Part I] To VIKTOR[i].

[73 groups unrecovered]

[C% dollars expenditure out of all] [14 groups unrecovered] states that the deficiencies in

[15 groups unrecovered]

he naturally adopts an ironical attitude towards [2 groups unrecovered] that I "have not accumulated a lot of money".

[1 group unrecovered] stupid

[14 groups unrecovered]

a poor relation. It is quite obvious that, having no claims to the independent use of the PLANT[ZAVOD][ii] transport, I cannot keep on and on vindicating vis-à-vis
vis
OLEG[iii] the abnormal situation existing at present.

[Part II] I beg you [C% in making] a review of this question to take into account that

by

at present I [9 groups unrecovered] a necessary thing. It is sufficient to say

way of illustration that I could not meet YuN[iv] or MIKHAJLOV[v] without a car. Since there had been shadowing at the beginning of my stay in "CAEN[KAN]"[vi] I Wasted a whole day in checking and only when convinced of the complete absence of shadowing did I walk to the meeting with YuN. In a town like CAEN I should be simply walked off my feet.

Distribution

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T1052

2

3/NBF/T1052

Comrade PETROV[vii] allowed SERGEJ[viii] to buy a car for his line. However this does not in any way solve my problem, for SERGEJ and I cannot be dependent on each other. It should not be forgotten also that in TYRE[ix]

[18 groups unrecoverable]

No. 423

MAY[MAJ][x]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
[ii] PLANT : The Soviet Consulate.
[iii] OLEG : Unidentified cover-name.
[iv] YuN : Laird LICHTENWALNER (alias Stephen LAIRD).
[v] MIKHAJLOV: Petr Aleksandrovich BELYaEV, an inspector of the Soviet Government Purchasing Committee.
[vi] CAEN : Unidentified cover-name, possibly HOLLYWOOD or LOS ANGELES.
[vii] PETROV : Unidentified cover-name.
[viii] SERGEJ : Viktor Vasil'evich AFANAS'EV, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.
[ix] TYRE : NEW YORK.
[x] MAJ : Stephen Zakharovich APRESYaN, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

3/NBF/T1052
[REDACTED]

M1289

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 497

20 September 1945

To SEMEN[i].

Your no. 332[a] informed [2 groups unrecovered] situation of the joint technical work in the ports of SAN FRANCISCO and SEATTLE

[10 groups unrecovered]

pests should not be contracted senior and plenipotentiary inspectors, cargo inspectors, loading engineers, repair engineers and inspectors of administrative workers. Hence the staff of the same united administration of these[5 groups unrecovered]. Thus a cadre worker [3 groups unrecovered] agentura on the post of inspector

[8 groups unrecovered]

our government post while an editor[REDACTED] SAN FRANCISCO. Please appoint VITALIJ[ii] to SEATTLE for continuing our work on the known to you [5 groups unrecovered] our representations in PORTLAND "NIK"[iii] and one should appoint "NATASHA"[iv] to SAN FRANCISCO even as "VOLKOV"[v].

[18 groups unrecovered]
[13 groups unrecoverable]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
- [ii] VITALIJ: Pavel Kus'mich REVIZOROV.
- [iii] NIK: i.e. NICK, unidentified fifth-line personality.
- [iv] NATASHA: Unidentified cover-name.
- [v] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.

26 May 1970

USSR

Ref. No: 3/NBF/T871

[REDACTED]

Issued: [REDACTED] 16/11/1956

Copy No: 205

M231

ATTEMPT TO SECURE DEPORTATION TO USSR OF DESERTER TURAEV (1945)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 500

24 Sept. 45

To NEW YORK for SERGEJ[i], copy to MOSCOW for SEMEN[ii].

The Immigration Bureau in PHILADELPHIA has under consideration the case of a traitor to the fatherland, Aleksandr TURAEV, a seaman on the Soviet vessel "LOZOVSKIJ", who deserted in TACOMA in April this year. TURAEV was arrested in the LOS ANGELES area in August of this year, and is in the immigration prison. He succeeded in obtaining from TURAEV's lawyer

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

an official letter [~~2 groups unrecovered~~] confirms TURAEV's loyalty to his native land. A copy of this document was sent to the immigration authorities as support xx

in [~~0% NEW YORK~~] [~~2 groups unrecovered~~] our demand concerning the deportation of T. to the USSR. The immigration authorities in LOS ANGELES consider that can be decided

the case [~~4 groups unrecovered~~] in our favour. With the aim of putting pressure on the outcome of the case we request that you visit the heads [RUKOVODSTVO] of the immigration authorities with this demand, and get a court decision concerning the deportation of T. to the Union. Please communicate the result.

No. 251

SERGEJ[iii]

Comments: [i] SERGEJ: Probably Vladimir Sergeevich PRAVDIN, Senior TASS representative in NEW YORK.

[ii] SEMEN: Unidentified cover-name.

[iii] SERGEJ: Probably Viktor Vasilevich AFANAS'EV

Distribution

[REDACTED]
3/NBF/T871

M1290

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 501

24 September 1945

To SEMEN[i].

Your no. 337[a]. Concerning the [1 group unrecovered] of the cadre workers I answered on 20 September this year, number 249[b].

No. 252

SERGEJ[ii]

To Shch.[iii].

Your no. 339[a] repeat from the word: "expenses" to the words: "telegraphic correspondence."

BORIS[iv]

Notes: [a] Not available.
[b] Probably the internal number of SAN FRANCISCO-MOSCOW message no. 497 of 20 September 1945.

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
- [ii] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANAS'EV.
- [iii] Shch: Col. Aleksej ShchEKOLDIN, Chief of the Foreign Communications Section of the SPETs-OTDEL in MOSCOW.
- [iv] BORIS: Aleksandr Pavolich SAPRYKIN, formerly cipher-clerk in NEW YORK.

26 May 1970

M1291

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 568

7 November 1945

To SEMEN[i].

On 4 November this year the traitor to the fatherland KUZNETSOVA[ii] was shipped to VLADIVOSTOK on the tanker "BELGOROD." Details in a supplement.

No. 295

SERGEJ[iii]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
- [ii] Elizabeta Mitrofanovna KUZNETSOVA, second mate of the ship "PSKOV" who deserted in PORTLAND on 9 February 1944.
- [iii] SERGEJ: Viktor AFANAS'EV.

26 May 1970

M1292

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 569

7 November 1945

To SEMEN[i].

In the name of the Collective I congratulate you and all the workers on the occasion of the 28th anniversary of the Great October Socialist Revolution.

No. 296

SERGEJ[ii]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
- [ii] SERGEJ: Viktor AFANAS'EV.

26 May 1970

M1293

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 570

7 November 1945

To VIKTOR[i].

We thank you for the congratulations and good wishes. Accept our congratulations and wishes for success.

No. 297

MAJ[ii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] MAJ: i.e. "MAY," Stepan APRESYan.

26 May 1970

Reissue

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 580-581

13 November 1945

[Part I] A trustworthy dock worker CALLAHAN [KALLOGAN][i] has advised that his friend, the communist Rudolph LAMBERT[ii]

[43 groups unrecoverable]

Nevada, Utah, and Arizona.

Concerning uranium deposits [4 groups unrecovered] before the publication of the communication [D% on]

[48 groups unrecoverable]

[to?] us. Please advise whether we are interested in receiving [B% further] [8 groups unrecovered].

Supplementary to our no. 470 the brother of Robert OPPENHEIMER [OPPENHEJMER] - Frank [1 group unrecovered] not [1 group unrecovered] to be [1 group unrecovered] [C% member of] [9 groups unrecovered], took part in atomic research. One must [1 group unrecovered] that scholars who have taken part in these pursuits are under the surveillance of the American counter-intelligence.

[Part II] Robert OPPENHEIMER and the Ernst [sic!] LAWRENCE [LOURENS] mentioned in our number 435 (two of the chief scientific leaders on the atomic bomb)

[53 groups unrecovered].

VAVILOV

Comments:

[i] [KALLOGAN: Probably Jerome Michael CALLAHAN, a ship's clerk.]

[ii] [LAMBERT: Rudolph Carl LAMBERT, Communist Party State Labor Director and Chairman of the Security Commission of the Communist Party, Northern California District.]

4 June 1974

M1341

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 612

24 November 1945

To SEMEN[i].

Your no. 389[a]. "R"[ii] wasn't at the meeting with
VIKTOROV[iii]. At present VIKTOROV

[14 groups unrecovered]

4

~~26~~ November. [1 group unrecovered] prepared his removal by
automobile to PORTLAND and embarkation on one of the ships

[16 groups unrecovered]

No. 313

SERGEJ[iv]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
- [ii] "R": Unidentified.
- [iii] VIKTOROV: Unidentified.
- [iv] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANAS'EV.

1 July 1971

M1342

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 616

24 November 1945

To SEMEN[i].

"R"[ii] on 24 November was transferred under guard in
BABYLON[iii] and was sent by automobile accompanied by
VOLKOV[iv]

[35 groups unrecoverable]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
- [ii] "R": Unidentified.
- [iii] BABYLON: SAN FRANCISCO.
- [iv] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.

1 July 1971

M1343

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 617

26 November 1945

To SEMEN[i].

"R"[ii] on the evening of 25 November accompanied by
"VOLKOV"[iii] and

[50 groups unrecovered]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
- [ii] "R": Unidentified.
- [iii] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.

1 July 1971

USSR

Ref. No: 3/NBF/T272 (of 20/4/1960)

Issued: [REDACTED] 12/10/1964

Copy No: 204

Reissue

PROFESSOR SMYTH'S PUBLICATION ON ATOMIC ENERGY:
VOLKOV, "ERNEST" AND MORRIS PERELMAN (1945)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 619,620
J(unreadable)

27 Nov. 45

[Part I] To VIKTOR[i].

At the second meeting with VOLKOV[ii]

[10 groups unrecovered]

about the production of high octane gasoline which includes a diagram of the
production process

[18 groups unrecovered]

in the near future

[32 groups unrecovered]

the TOWNSMEN [GOROZHANIN][iii]

[80 groups unrecovered]

[49 groups unrecoverable]

Distribution:

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T1272

[Part II]

After this Professor SMYTH [SMIT][iv] was forbidden to print [4 groups unrecovered] laboratory. ERNEST [ERNEST][v] has

[17 groups unrecovered]

. In the book there is no information about the quantity of uranium being crushed but he [D% confirms] this information in conversations with the people connected with [6 groups unrecovered] at his place and can turn [it][a] over to us at any time. In the book there is a complete description of the process with a diagram and all necessary materials are enumerated.

Two weeks ago ERNEST received a letter from D.[vi] who said that he had [B% not written] because of lack of time.

VOLKOV permitted ERNEST to meet the people with whom Professor SMYTH collaborated. Among them are the engineer Morris PERELMAN[vii] and Professor

[64 groups unrecovered]

[D% dictionary].

No. 321

[Signature unrecovered]

Note: [a] Inserted by translator.

- Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] VOLKOV: Andrej R. ORLOV, an employee of the Soviet Government Purchasing Commission in the U.S.A.
- [iii] TOWNSMEN: The Americans.
- [iv] SMYTH: Henry DeWolfe SMYTH, who in the summer of 1945 published "Atomic Energy for Military Purposes - the Official Report on the Development of the Atomic Bomb".
- [v] ERNEST: Unidentified. Also occurs in New York traffic. Prior to 20 February, 1945, was known as ERIE[IRI] (see MOSCOW to NEW YORK No. 164 of 20th February 1945 - 3/NBF/T1475).
- [vi] D.: Unknown.
- [vii] PERELMAN: Morris Leonard PERELMAN, at this time employed at the Los Alamos Laboratory.

M448

Reissue

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 622-623

28 November 1945

[Part I] To SEMEN[i].

During December 1944 in ports of the west coast of the USA 40 old ships were accepted from the Americans. The majority of the accepted ships were returned [1 group unrecovered] together with the supplies of materials and they had large stocks of rations. Upon delivery of the ships to the Soviet representatives the American crews inventoried the quantity of rations either by approximation or they didn't enter it at all in the registration. The objection of the chief of the financial

[15 groups unrecovered]

was forseen the turnover of the ships "KUZ'MA MININ," "MAGADAN," "POL-TAVA," "UZBEKISTAN" and "BELINSKIJ." With the delivery of these ships it was explained that all the ration supplies

[15 groups unrecovered]

At the interrogation of the captains of these ships IVANOV, SOLOV'EV, AMERIKANTSEV and MYRSIKOV, it was made clear that the ration supplies were not left

[7 groups unrecovered]

People's Commissariat of the Navy[MARKOMFLOT] and the Shipping Company they were forbidden to remove supplies from the ships. When the indicated captains proposed in VLADIVOSTOK to remove the rations in connection with the delivery of the ships the Shipping Company prohibited this on the basis of the order of the People's Commissariat of the Navy.

[Part II] It is known that the order of the People's Commissariat of the Navy was issued in connection with the systematic removal from the ships of materials and stores of food in VLADIVOSTOK which displeased the Americans who several times a year supplied through Lend-Lease one and the same ship with ropes, blocks and spars machine parts which

[23 groups unrecovered]

[C% "VITALIJ"[ii]]

[96 groups unrecovered]

No. 323

SERGEJ[iii]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
- [ii] VITALIJ: Pavel K. REVIZOROV.
- [iii] SERGEJ: Viktor AFANAS'EV.

26 May 1970

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1104

Issued: [REDACTED]/12/2/1959

Copy No: 204

FURTHER REFERENCE TO "CAEN" (1945)

M367

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 639

14 Dec. 45

To VIKTOR.[i]

For your information I have to report that after the incident about which you know external surveillance increased sharply. Besides this I observed upon returning from CAEN[KAN][ii]

[36 groups unrecovered]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] CAEN : Possibly HOLLYWOOD or LOS ANGELES.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T1104

M1304

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
Nos: 3,4,5

2 January 1946

[Part I] [212 groups unrecoverable]
[Part II] [150 groups unrecoverable]
[10 groups unrecovered]

information of interest which was reported to you by telegram in good time. A series of documents were put out about traitors to the fatherland, about cultivations[RAZRABOTKI], about the "BARZh"[i] affair [4 groups unrecovered] which were sent to you. On our initiative a report was presented to Comrade MOLOTOV about traitors to the fatherland which was composed by us with a note

[7 groups unrecovered]

[Part III] Our work failed

[10 groups unrecovered]

preventative work on the ships.

[36 groups unrecovered]

the illegal "R." [ii][a]

[13 groups unrecovered]

materials I will send by post.

No. 1

[signature unrecoverable]

Notes: [a] This is apparently the first mention of "R." in this message since it is repeated.

Comments:

- [i] BARZh: i.e. BARGE, unidentified.
- [ii] "R.": Unidentified.

1 July 1971

M1345

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 25

26 January 1946

To SEMEN[i].

Your no. 23[a]. The family of "R."[ii] was illegally shipped on board the "SAKHALIN" 21 January, passed through

{23 groups unrecovered}

arrived safely.

No. 13

SERGEJ[iii]

Notes: [a] Not available.

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
- [ii] "R.": Unidentified.
- [iii] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANAS'EV.

1 July 1971

USSR



Reissue(T1208)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 32

30 January 1946

To VIKTOR.[i]

"KOLOMENSKIJ"[ii] has passed word

[18 groups unrecovered]

"ZhAROV"[iii] with

[20 groups unrecovered]

texts of deciphered telegrams.

[3 groups unrecovered]
[13 groups unrecoverable]

telegraph your opinion. We have no grounds for asserting that documents in this condition have got into the waste paper, but we consider it criminal [5 groups unrecovered] complete deciphered texts. We are taking steps to put an immediate stop to this sort of thing happening. Please [C% warn ZhAROV[a] the SYNDICATE[iv]]in such a way, however, as not to disclose [RASShIFROVAT'] KOLOMENSKIJ.

Please expedite an answer to our No. 11.[b]

No. 15

MAJ[v]

Notes: [a] Presumably a word has been omitted here such as "through."
[b] SAN FRANCISCO's External Serial No. 18 of 20th January 1946 - not published.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] KOLOMENSKIJ: Unidentified cover-name.
- [iii] ZhAROV: Unidentified cover-name. Possibly *Nikokaj Efremovich EZHOV*,
- [iv] SYNDICATE: The N.K.I.D.
- [v] MAJ: i.e. MAY, Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

**who replaced I.I. FEDOSEEV in June 1945 as cipher officer
in San Francisco (NKID) May 13, 1969*

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1209 (of 9/10/59)

Issued : [REDACTED]/29/10/69

Copy No.: 204

REISSUE

1. ZhAROV REFUSES LIAISON WITH VNUK
2. SYNDICATE (NKID) TO WARN ZhAROV, WITHOUT COMPROMISING KOLOMENSKIJ, OF "KhATA" (FBI) ACTIVITY AGAINST "PLANTS" (SOVIET CONSULATES) (1946)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 34

30th January 1946

To VIKTOR[i].

1. ZhAROV[ii] has refused liaison [SVYaZ'] with VNUK[iii] asserting that the covername is unknown to him and has no connection with our FIRM[FIRMA][iv]. Telegraph an explanation.

2. Further to No. 15[a]. On your instructions the SYNDICATE[SINDIKAT][v] [D% should] warn ZhAROV (taking care not to give away [RASSHIFROVKA]KOLOMENSKIJ[vi] in the following terms:

"In view of the sharp increase in the work of the "KhATA"[vii] against our "PLANTS[ZAVODY]"[viii] we direct you personally to review very carefully [1 group unrecovered][D% collection] and destruction of cipher correspondence.

[36 groups unrecovered]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T1209 (of 9/10/59)

but the case which has occurred makes it necessary [D% to remind][b] ZhAROV of the plain truth.

No. 16

MAJ[ix]

Notes: [a] SAN FRANCISCO's No. 32 of 30th January 1946 (3/NBF/T1208).

[b] Or "to keep on remaining".

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] ZhAROV: Identical with EZhOV addressed in MOSCOW's [REDACTED] No. 57 of 14th February 1946 (3/NBF/T1950), who is possibly Nikolaj Efremovich EzhoV, who replaced I.I. FEDOSEEV in June 1945 as cipher officer in SAN FRANCISCO.

[iii] VNUK: i.e. "GRANDSON"; unidentified covername. See also SAN FRANCISCO's No. 36 of 31st January 1946 (3/NBF/T855).

[iv] FIRM: Presumably in this case the MGB.

[v] SYNDICATE: The NKID.

[vi] KOLOMENSKIJ: Unidentified covername. Also occurs in SAN FRANCISCO's No. 32 of 30th January 1946 (3/NBF/T1209).

[vii] KhATA: The F.B.I.

[viii] PLANT: Soviet Consulate.

[ix] MAJ: i.e. "MAY", Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO:

USSR



Reissue(T855)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 36

31 January 1946

To VIKTOR.[i]

Your No. 16.[a] ZhAROV[ii] has told SERGEJ[iii] about VNUK's[iv] attempt to effect liaison with him. From what he said VNUK mentioned the wrong cover-name and then began to try to find out whether ZhAROV had been working with our firm. He refuses to have anything to do with VNUK in our line, even if the latter uses the right cover-name and he proposed reporting the incident to the SYNDICATE[v], but SERGEJ dissuaded him, promising to go into the matter. ZhAROV does not object to liaison with another man.

[3 groups unrecovered] and sanction handing ZhAROV over to VOLKOV[vi].

No. 18

MAJ[vii]

Note: [a] Not available.

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] ZhAROV: Unidentified cover-name. *Praibly Nikolaj Efermovich EZHOV.*
- [iii] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANAS'EV, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO
- [iv] VNUK: i.e. "GRANDSON," unidentified cover-name.
- [v] SYNDICATE: The N.K.I.D.
- [vi] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.
- [vii] MAJ: Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

May 13, 1969

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1513 (of 19/12/1962)

Issued : [REDACTED]/31/3/1965

Copy No: 204

REISSUE

SECURITY MEASURES IN "Zharov's" OFFICE (1946)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 40

1 Feb. 46

To VIKTOR[i].

Since repeated attempts by BORIS[ii] to achieve proper order in ZhAROV's[iii] office have not led to satisfactory results, BORIS proposes, and I support him, that the following measures should be carried out through the SYNDICATE.

1. The secret documents from each FIRM[v] which have to be destroyed first, should be kept in appropriate iron boxes in one place. The duty officer who takes over the cupboard containing these documents [2 groups garbled] be given instructions on the order in which to destroy the documents in case of an alarm.
2. The keys of the iron boxes of all the FIRMS (including ours) should be left with the boxes, which should be sealed only, since if the keys were missing it might be impossible to destroy the contents in time.
3. For the same reason, the safes should be sealed but not locked.
4. The duty officer should have a complete inventory showing the number of safes, boxes and [1 group unrecovered] containing secret documents with an indication of the degree of importance of the contents of each to be destroyed.

DISTRIBUTION

[continued overleaf]

[REDACTED]

3/NBF/T1513

5. A [C% signal] system should be introduced permitting the immediate mobilization of all workers within the confines of the PLANT [ZAVOD][vi] in case of an alarm.

6. Instructions should be drawn up for the conduct of the duty officer during hours of duty and particularly in the event of an alarm.

7. In order to avoid the unnecessary accumulation of secret documents the files should be reviewed monthly and documents destroyed the keeping of which

[6 groups unrecoverable]

[58 groups unrecovered]

to make sure there are no incompletely

[18 groups unrecovered]

No. 20

MAY[MAJ][vii]

Comments: [i] VIKTOR : Lt.Gen. P.M. FITIN.
[ii] BORIS : Cipher officer at the Soviet Consulate-General in NEW YORK, Aleksandr Pavlovich SAPRYKIN.
[iii] ZhAROV : Unidentified cover-name. *Possibly Nikalaj Efremovich EZHOV*
[iv] SYNDICATE : People's Commissariat for Foreign Affairs.
[v] FIRMS : Presumably the different branches of Soviet representation in the Consulate.
[vi] PLANT : Soviet Consulate.
[vii] MAY : Stepan Zakharovich APRESYan, Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T2289

██████████

Issued : A265/10/04/1980

Copy No: 1

VOLKOV, NAT, FILIPP, DYaDYa, AND YaR (1946)

From: SAN FRANCISCO

To : MOSCOW

No : 69

20 February 1946

[75 groups unrecoverable]

[2 groups unrecovered] VOLKOV [i] with "NAT" [ii] and FILIPP [iii] [1 group unrecovered] meeting with "DYaDYa" [iv]

[151 groups unrecovered]

. The meeting with YaR [v] which I had contemplated through VOLKOV I am abandoning. Liason with NAT

[6 groups unrecovered]

No. 32

MAJ [vi]

Footnotes: [i] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV, an employee of the Soviet Government Purchasing Commission

[ii] NAT : Possibly ██████████

[iii] FILIPP: Unidentified; also occurs in SAN FRANCISCO's No. 46 of 29 January 1944 (unpublished), 138 of 3 April 1945 (3/NBF/T547), 188 of 22 April 1945 (3/NBF/T551), 392 of 21 July 1945 (unpublished), and 409 of 27 July 1945 (unpublished).

[iv] DYaDYa: ie "UNCLE"; Isaac FOLKOFF

[v] YaR : Unidentified; only occurrence.

[vi] MAJ : Stepan Zakharovich APRESYaN

DISTRIBUTION

Copies

- 1-2 NSA
- 3 FBI
- 4 CIA
- 5 Security Service
- 6 ██████████
- 7 ██████████ (via CIA)
- 8 ASIO (via NSA)
- 9 Security Service ██████████ Representatives - WASHINGTON
- 10 ██████████

3/NBF/T2289

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 123

M1545

27 March 1946

To SEMEN[i].

On 23 March

[11 groups unrecovered]

collaborator of the cadre ZAJTseV[is] cadre worker of the LAND NEIGHBORS [SUKhOPUTNYE SOSEDI][ii], who arrived in the COUNTRY[STRANA][iii] recently.

2. On 27 March in PORTLAND was arrested the port representative of SEATTLE REDIN[iv] [7 groups unrecovered] VLADISLAV[v] [1 group unrecovered] "KhATA[vi]

[8 groups unrecovered]

VLADISLAV [2 groups unrecovered] VOLKOV[vii], VITALIJ[viii] and [1 group unrecovered]. [3 groups unrecovered] VLADISLAV on bail under a large deposit.

[11 groups unrecovered]

February this year.

No. 47

SERGEJ[ix]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
- [ii] SOSEDI: Members of another Soviet Intelligence organization.
- [iii] STRANA: U.S.A.
- [iv] REDIN: Nikolai Grigor'evich REDIN.
- [v] VLADISLAV: Cover-name of N.G. REDIN.
- [vi] KhATA: The Federal Bureau of Investigation.
- [vii] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.
- [viii] VITALIJ: Pavel Kus'mich REVIZOROV.
- [ix] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANASEV.

1 June 1970

M1296

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 125

27 March 1946

To VIKTOR[i].

In connection with the arrest of REDIN[ii] OLEG[iii] [4 groups unrecovered] in negotiations with the KhATA[iv] in PORTLAND. With

[11 groups unrecovered]

in PORTLAND through [5 groups unrecovered] me. Otherwise orient me about the line of conduct.

No. 48

MAJ[v]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] Nikolaj Grigor'evich REDIN.
- [iii] OLEG: Probably Mikhail Sergeevich VAVILOV, Consul-General in SAN FRANCISCO.
- [iv] KhATA: The Federal Bureau of Investigation
- [v] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYAN.

1 June 1970

M89

Reissue

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 126

28 March 1946

To VIKTOR[i].

Reference your no.

[9 groups unrecovered]

in PORTLAND. He is taking steps toward the liberation of VLADISLAV[ii] at least on bail(

[40 groups unrecovered]

) VLADISLAV was arrested by the KhATA[iii] on 26 March on the street before he got on the ship "ALMA ATA;"

b) the arrest [5 groups unrecovered]

VLADISLAV in

[14 groups unrecovered]

measures;

c) In [3 groups unrecovered] bond in the amount of 25 thousand American dollars [5 groups unrecovered];

d) In

[10 groups unrecovered]

e) the arrest took place in the presence of a probationer[STAZHER] of the Fifth Line IZABELLO[iv];

f) [176 groups unrecovered]
[25 groups unrecoverable]

here (today someone was preparing to picket the PLANT[ZAVOD][v] and the police

[9 groups unrecovered]

OLEG[vi] was here.

~~No. 49~~ ~~MAJ[vii]~~

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] VLADISLAV: Nikolaj Grigor'evich REDIN.
- [iii] KhATA: The F.B.I.
- [iv] IZABELLO: Apparently either an error for the name Ivan ZABELLOV, or a cover-name denoting ZABELLOV.
- [v] PLANT: Soviet Consulate if being used here as a cover-name; otherwise it could merely refer to some industrial plant.
- [vi] OLEG: Probably Mikhail Sergeevich VAVILOV.
- [vii] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYan.

1 June 1970

M1297

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 128

29 March 1946

To VIKTOR[i].

[4 groups unrecovered] liberation of VLADISLAV[ii] on bail [5 groups unrecovered] PORTLAND

[8 groups unrecovered]

VLADISLAV

[67 groups unrecovered]

No. 51

MAJ[iii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] VLADISLAV: Nikolaj Grigor'evich REDIN.
- [iii] MAJ: i.e. MAY, Stepan APRESYAN.

2 June 1970

M1298

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 132

30 March 1946

To SEMEN[i].

Reference your no. 74[a]. I advised you about the arrest of REDIN[ii] in proper time on 27 March this year[b]. Lately I have been noticing a systematic delay in our telegrams.

[45 groups unrecovered]

Notes: [a] Not available.
[b] See SAN FRANCISCO-MOSCOW message no. 123 or 27 March 1946.
Comments:
[i] SEMEN: Unidentified cover-name.
[ii] REDIN: Nikolaj Grigor'evich REDIN.

2 June 1970

USSR

Ref. No: 3/NBF/T2288

██████████

Issued : A265/09/04/1980

Copy No: 1

MOSCOW ASKED TO ADVISE "OLEG" NOT TO INVOLVE
"MAJ" IN THE "VLADISLAV" AFFAIR (1946)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 139

5 April 1946

To VIKTOR [i]

Your 2171 [ii]. If you have not already informed OLEG [iii] through the SYNDICATE [iv] of your opinion about the inadvisability of my being drawn into the VLADISLAV [v] affair [3 groups unrecovered] court I ask you to do this at once. OLEG has just telegraphed that I should go to PORTLAND

[68 groups unrecovered]

KhATA [vi]

Your 2211 [vii]

[10 groups unrecovered]

No. 57

MAJ [viii]

- Footnotes: [i] VIKTOR : Lt. Gen Pavel Mikhajlovich FITIN
- [ii] Not available
- [iii] OLEG : Mikhajl Sergeevich VAVILOV, Soviet Consul General in SAN FRANCISCO
- [iv] SYNDICATE: People's Commissariat of Foreign Affairs
- [v] VLADISLAV: Nikolaj Grigor'evich REDIN, Lieutenant Soviet Navy attached to the Soviet Government Purchasing Commission in SEATTLE. Arrested on espionage charges on 27 March 1946
- [vi] KhATA : ie "HUT"; The Federal Bureau of Investigation
- [vii] Not available
- [viii] MAJ : Stepan Zakharovich APRESYAN

DISTRIBUTION

Copies

- 1-2 NSA
- 3 FBI
- 4 CIA
- 5 Security Service
- 6 ██████████
- 7 ██████████ (via CIA)
- 8 ASIO (via NSA)
- 9 Security Service ██████████ Representatives - WASHINGTON
- 10 ██████████

3/NBF/T2288

USSR
[redacted]

Ref. No: 3/NBF/T2287
Issued : A265/09/04/1980

Copy No: 1

"VNUK" AND HIS SON (1946)

From: SAN FRANCISCO

To : MOSCOW

No : 140

5 April 1946

To VIKTOR [i]

VNUK [ii] has informed [me] that his son

[21 groups unrecovered]

VNUK asks either to send him home

[12 groups unrecovered]

or to find a job for his son in [group or groups omitted] of the COMBINE [iii].

[15 groups unrecoverable]

to send the son there is not [iv]. I support the second alternative and ask you not to delay the decision.

Your 2202 [v].

[63 groups unrecovered]

No. 58

MAJ [vi]

Footnotes: [i] VIKTOR : Lt. Gen. Pavel Mikhajlovich FITIN

[ii] VNUK : ie "GRANDSON"; unidentified; also occurs in SAN FRANCISCO's No 627 of 30 November 1945 (unpublished), 638 of 13 December 1945 (unpublished), 34 if 30 January 1946 (3/NBF/T1209), 36 of 31 January 1946 (3/NBF/T855), 194 of 13 May 1946 (3/NBF/T2286), and 197 of 15 May 1946 (3/NBF/ T2285).

[iii] COMBINE: People's Commissariat of Foreign Trade

[iv] That is: "There is no of sending/to send the son". A word such as "possibility" of "place" lies in the unrecoverable portion.

DISTRIBUTION

[continued]

Copies

- 1-2 NSA
- 3 FBI
- 4 CIA
- 5 Security Service
- 6 [redacted]
- 7 [redacted] (via CIA)
- 8 ASIO (via NSA)
- 9 Security Service/[redacted] Representatives - WASHINGTON
- 10 [redacted]

3/NBF/T2287

CLASSIFIED BY NSA/CSSM 123-2
DECLASSIFY ON 10 April 2010³

³ This line and the line above are reproduced in a larger font to preserve legibility.

[v] Not available

[vi] MAJ : Stepan Zakharovich APRESYan

3/NBF/T2287

CLASSIFIED BY NSA/CSSM 123-2
DECLASSIFY ON 10 April 2010⁴

⁴ Same as above.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T982 (of 8/4/1958)

Issued: [REDACTED]/30/9/1959

Copy No: 204

RE-ISSUE

PLANS TO SEND "VOLKOV" HOME (1946)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 170

27 Apr. 46

To SEMEN.[i]

Reference your No. 103.[a]

PETR[ii] [16 groups unrecovered]. Please let PETR stay.

In the light of recent events I would recommend first sending VOLKOV[iii] away to work in NEW YORK and then home from there. If he leaves direct from here it will seem[b] suspicious to the KhATA.[iv] Inform us of your permission.

No. 73

SERGEJ[v]

Notes: [a] Not available.

[b] Lit. "be".

Comments: [i] SEMEN : Unidentified MOSCOW addressee.

[ii] PETR : Aleksandr Petrovich GRACHV.

[iii] VOLKOV : Andrej Romanovich ORLOV.

[iv] KhATA : F.B.I.

[v] SERGEJ : Victor Vasil'evich AFANAS'EV, Soviet Vice-Consul in
SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T982

USSR

Ref. No: 3/NBF/T983

Issued : [REDACTED]/8/4/1958

Copy No: 205

M388

FINANCIAL SETTLEMENT WITH "VOLKOV" (1946)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 171

29 April 46

To SEMEN.[i]

To settle accounts with VOLKOV[ii] I ask you for the second time to let us know what his subsidy is with a salary of 387 dollars in the line of cover.

No. 73

SERGEJ[iii]

Comments: [i] SEMEN : Unidentified MOSCOW addressee.

[ii] VOLKOV: Andrej Romanovich ORLOV.

[iii] SERGEJ: Victor Vasil'evich AFANAS'EV, Soviet Vice-Consul
in SAN FRANCISCO.

Distribution

[REDACTED]

3/NBF/T983

USSR

Ref. No: 3/NBF/T2286

██████████

Issued : A265/09/04/1980

Copy No: 1

PROPOSED TRANSFER OF VNUK TO LOS ANGELES

From: SAN FRANCISCO

To : MOSCOW

No : 194

13 May 1946

To VIKTOR [i]

According to our information VNUK [ii]

[27 groups unrecovered]

work in the Sixth Line.

[35 groups unrecovered]

[B% will be able to solve] the problem of his son and you will not object in principle to the transfer of VNUK to KAN [iii] we will inform you of our plan [4 groups unrecovered] there. I ask you not to delay your answer.

No. 88

MAJ [iv]

Footnotes: [i] VIKTOR: Lt. Gen. Pavel Mikhajlovich FITIN

[ii] Vnuk : ie "GRANDSON"; unidentified; also occurs in SAN FRANCISCO's No. 627 of 30 November 1945 (unpublished), 638 of 13 December 1945 (unpublished), 34 of 30 January 1946 (3/NBF/T1209) 36 of 31 January 1946 (3/NBF/T855), 140 of 5 April 1946 (3/NBF/T2287), 226 of 3 June 1946 (unpublished), and 197 of 15 May 1946 (3/NBF/T2285)

[iii] KAN : Probably "CAEN"; probably LOS ANGELES

[iv] MAJ : Stepan Zakharovich APRESYaN

DISTRIBUTION

Copies

- 1-2 NSA
- 3 FBI
- 4 CIA
- 5 Security Service
- 6 ██████████
- 7 ██████████ (via CIA)
- 8 ASIO (via NSA)
- 9 Security Service/██████████ Representatives - WASHINGTON
- 10 ██████████

3/NBF/T2286

CLASSIFIED BY NSA/CSSM 123-2

DECLASSIFY ON 10 April 2010⁵

⁵ This line and the line above are reproduced in a larger font to preserve legibility.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T2285

██████████

Issued : A265/o9/o4/1980

Copy No: 1

PROPOSED TRANSFER OF "VNUK" BY THE "STORE" (1946)

From: SAN FRANCISCO

To : MOSCOW

No : 197

15 May 1946

To VIKTOR [i]

The management of the "STORE" [ii] here has proposed to "VNUK" [iii] that he go to [3 groups unrecovered]

No 90

MAJ [iv]

- Footnotes: [i] VIKTOR: Lt. Gen. Pavel Mikhajlovich FITIN
- [ii] STORE : The Soviet Government Purchasing Commission
- [iii] VNUK : ie "GRANDSON"; unidentified; also occurs in SAN FRANCISCO's No 627 of 30 November 1944 (unpublished), 638 of 13 December 1945 (unpublished), 34 of 30 January 1946 (3/NBF/T1209), 36 of 31 January 1946 (3/NBF/T855), 140 of 5 April 1946 (3/NBF/T2287), 126 of 3 June 1946 (unpublished), and 194 of 13 May 1946 (3/NBF/T2286).
- [iv] MAJ : Stepan Zakharovich APRESYan

DISTRIBUTION

Copies

- 1-2 NSA
- 3 FBI
- 4 CIA
- 5 Security Service
- 6 ██████████
- 7 ██████████ (via CIA)
- 8 ASIO (via NSA)
- 9 Security Service/██████████ Representatives - WASHINGTON
- 10 ██████████

3/NBF/T2285

CLASSIFIED BY NSA/CSSM 123-2
DECLASSIFY ON 10 April 2010⁶

⁶ This line and the line above are reproduced in a larger font to preserve legibility

M 291

Reissue

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 200

16 May 1946

To SEMEN[i].

By order of Comrade MIKOYAN the Purchasing Commission apparatus on the West Coast in being moved to SAN FRANCISCO. In PORTLAND for the time being are remaining two workers of the Commission

[127 groups unrecovered]

No. 95

SERGEJ[ii]

Comment:

- [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
- [ii] SERGEJ: Viktor V. AFANAS'EV.

2 June 1970

M 310

Reissue

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 201

16 May 1946

To SEMEN[i].

On May 14th a group of seamen from the ship "EL'BRUS" in LONG BEACH went to LOS ANGELES for a look at the city. On coming off the train at the station in LOS ANGELES the seaman GAVRILOV[ii] disappeared. Up to now he hasn't returned. GAVRILOV

[6 groups unrecovered
[42 groups unrecoverable]

Comments:

- [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
- [ii] Timefej Evstigneevich GAVRILOV.

2 June 1970

M1301

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 208, 209, 210

21 May 1946

[Part I] [150 groups unrecoverable]
[139 groups unrecovered]

[Part II] [83 groups unrecovered]

address of military unit no. 97 field post office no. 67259

[55 groups unrecoverable]

clothing and after that intended to return to work in VLADIVOSTOK. In the [D% ports] G.[i] didn't show any interest in America, before the arrival of the ship in the U.S.A. he ordered provisions and cigarettes for himself as all seamen do. On 14 May this year the ship "E." [ii] arrived in LONG BEACH and stopped in the anchorage. During that day the senior first mate ZhILO without the participation of the first mate IKONNIKOV sent three groups of seamen into the city. Having arrived on shore ZhILO received an order by telephone from PETR [iii] not to execute the dismissal and to return the seamen to the ship. Violating this order ZhILO dismissed the seamen. KAIRTSEV who was in charge of one group turned his group over to another and returned to the ship

[Part III] The one who was in charge of the second group went with [a] [1 group garbled] to SAN PEDRO having left part of his group to the second mate DERYABIN. DERYABIN took the 9 men who were left 35 miles to LOS ANGELES. Finding themselves in the center of this great metropolis without anyone in charge they went into a snack bar where G. stayed alone. Not having noticed G.'s absence all the seamen separated into the stores. In the evening it turned out that G. had not returned to the ship.

On that same day from one of the stores located on Second Street the proprietor phoned the Soviet Consulate and reported that a certain Russian had come up to him and asked him to arrange a meeting for him with the Governor or his assistant. When Vice-Consul TUMANTSSEV

[24 groups unrecovered]

store our agents established that G. was this Russian who as soon as he learned that the proprietor had phoned the consulate became very frightened and fled from the store. It was established that G. appealed to the proprietor of the store who was conducting the conversation in the Russian language with [3 groups unrecovered] request to help him to meet with the American governor or his assistant. G. didn't divulge the reason for such a request. The measures which have been taken by us for a search for G. through police organs and the

- 2 -

immigration officials for the most part

[25 groups unrecovered]

where desterters earlier found shelter

[35 groups unrecoverable]

No. 97

SERGEJ[iv]

Notes: [a] or "from."

Comments:

- [i] G.: i.e. Timofey Evstigneev GAVRILOV.
- [ii] "Ē.": i.e. the ship "ĒLBRUS"
- [iii] PETR: Aleksandr Petrovich GRACHV.
- [iv] SERGEJ: Viktor Vasil'evich AFANAS'EV.

4 June 1970

USSR

Ref. No: 3/NBF/T2271

██████████

Issued : A265/26/04/1979

Copy No: 1

ZAKHAROV, NIKOLAJ IVANOVICH (1946)

From: SAN FRANCISCO

To: MOSCOW

No: 213

24 May 1946

To SEMEN [i]

In the consulate in [B% LOS ANGELES] in the SShO [ii] is working ZAKHAROV Nikolaj Ivanovich. [2 groups unrecovered] report he is not our probationer [STAZHER] [iii]

No. 99

SERGEJ [iv]

-
- Footnotes: [i] SEMEN : Unidentified MOSCOW address and signatory. Concerned with Fifth Line (Soviet Ships and Seamen).
- [ii] SShO : Sekretnyj Shifroval'nyj Otdel; the Secret Cipher Office.
- [iii] Probationer: Agent.
- [iv] SERGEJ : Viktor Vassilievich AFANAS'EV; Soviet Vice-Consul in SAN FRANCISCO. Resident for the Fifth Line (Soviet Ships and Seamen).
-

Distribution

Copies

- 1-2 NSA (A265)
- 3 FBI
- 4 CIA
- 5 Security Service
- 6 ██████████
- 7 ██████████ (via CIA)
- 8 ASIO (via ██████████ NSA)
- 9 Security Service ██████████ Representatives - WASHINGTON
- 10 ██████████

3/NBF/T2271

CLASSIFIED BY NSA/CSSM 123-2
REVIEW ON 26 April 2009

M 1299

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 235

7 June 1946

To VIKTOR[i].

Today OLEG[ii] is sending his [2 groups unrecovered] rate ~~with~~ ^{which}
is motivated by consideration [2 groups unrecovered] need for the purchase of a house for the section. The basic

[177 groups unrecovered]

house.

No. 108

MAJ[iii]

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
- [ii] OLEG: Probably Mikhail Sergeevich VAVILOV.
- [iii] MAJ: i.e, MAY, Stepan APRESYAN..

2 June 1970

M 1300

From: SAN FRANCISCO
To: MOSCOW
No: 247

14 June 1946

To NEW YORK-PETR[i], MOSCOW-VIKTOR[ii].

We recommend that you take an interest in the author of "The Great Conspiracy" and former editor of the journal "The Hour" Albert KAHN

[34 groups unrecovered]
[65 groups unrecoverable]

Comments:

[i] PETR: Unidentified cover-name.
[ii] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.

2 June 1970